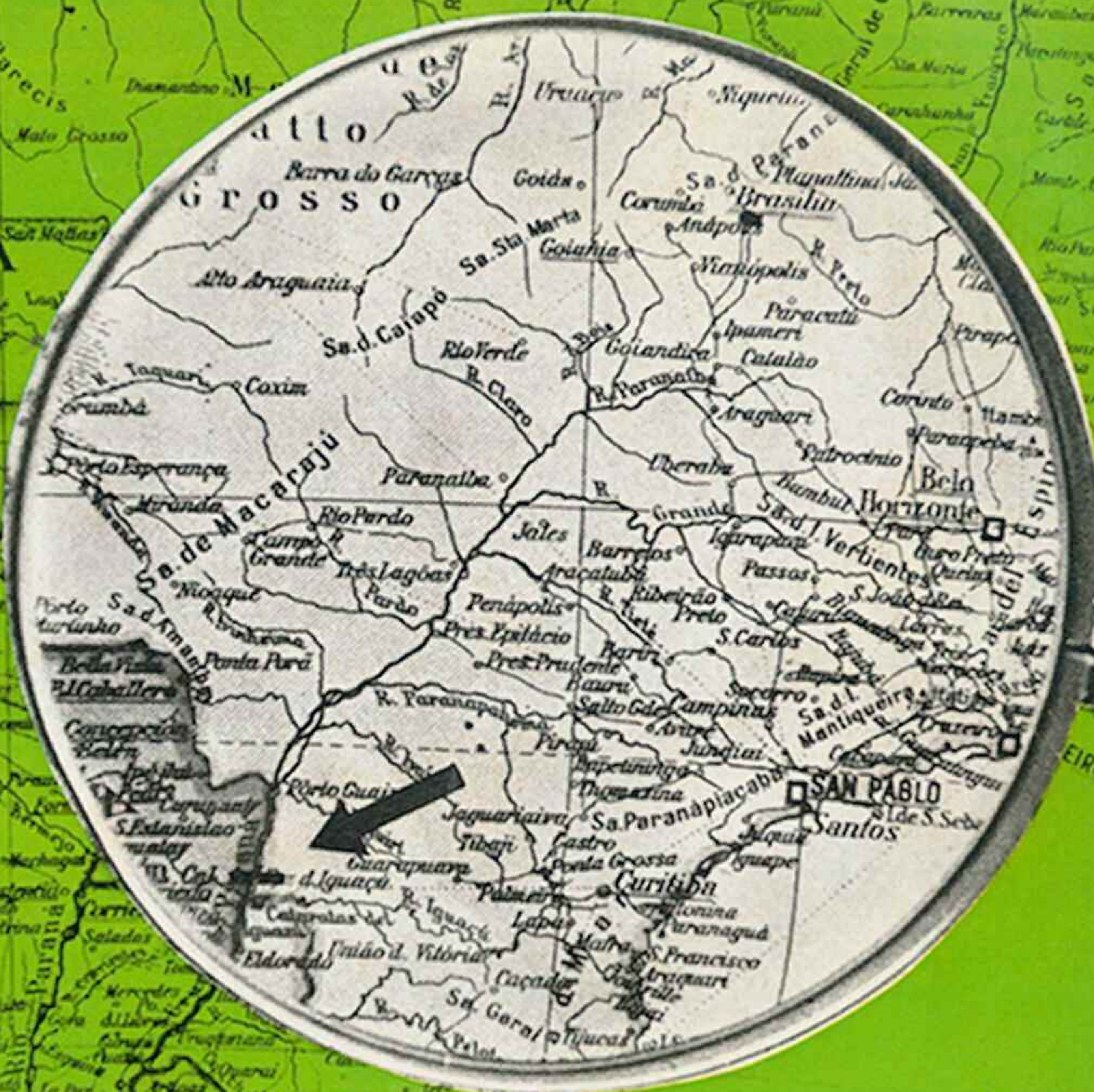


PLANORAMA

CAMPORA Y
LA VIOLENCIA

Año X - Nº 310 - Del 5 al 11 de abril de 1973 - m\$n. 500.— \$ 5.—



ARGENTINA Y SUS VECINOS



Recuerde. Siempre habrá otra botella de Bianchi Chablis durmiendo su sueño de oscuridad y tiempo.



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

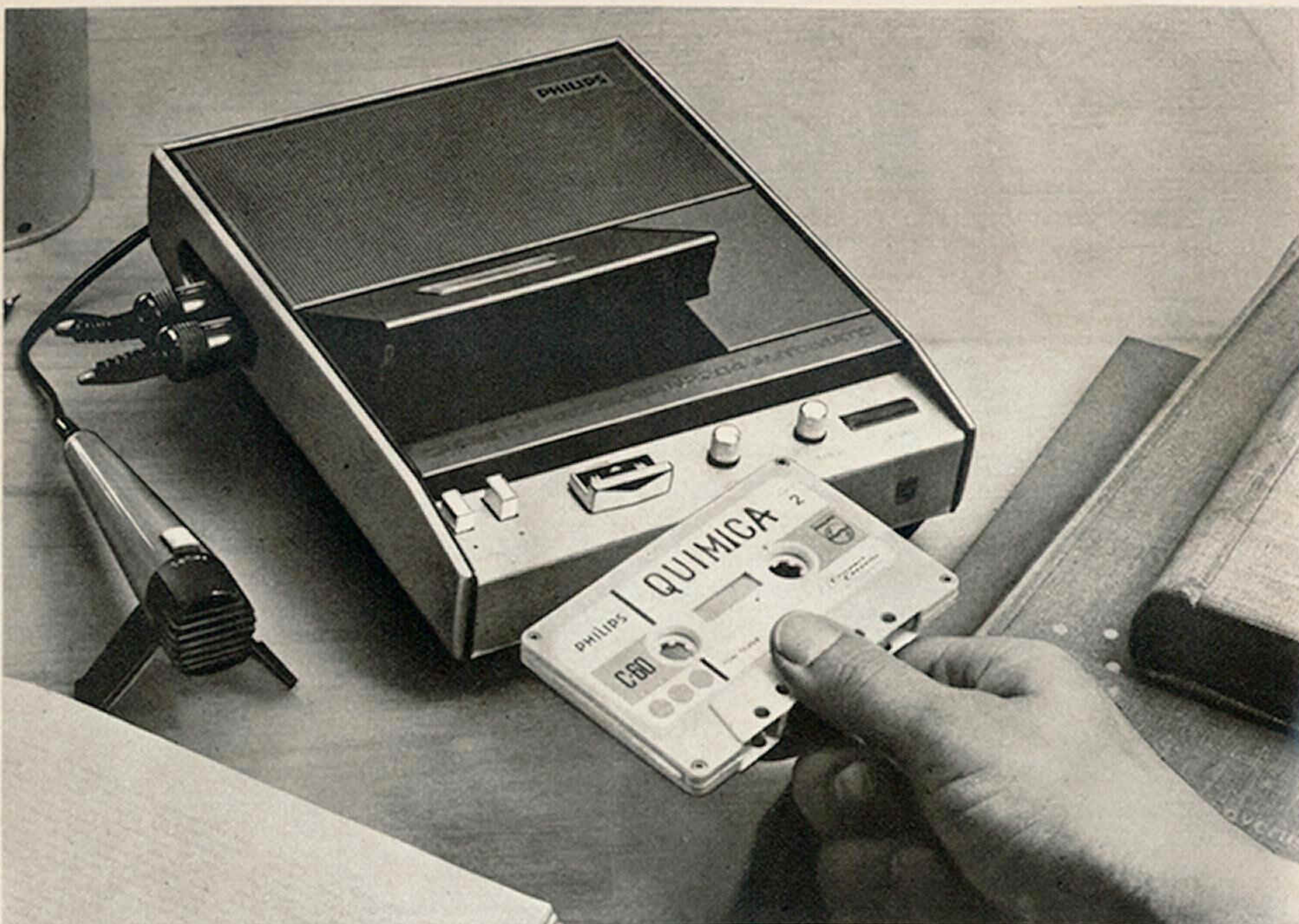
Los de la pequeña bodega de los grandes vinos.

PANORAMA

CAMPORA Y LA VIOLENCIA

Año X - Nº 310 - Del 5 al 11 de abril de 1973 - mSn. 500.— \$ 5.—

ARGENTINA Y SUS VECINOS



ETER

Para entrar mejor en materia hay que utilizar el "Super Bocho"

Con él se puede grabar fielmente la voz de los profesores o la propia voz mientras se estudia. Es, sin lugar a dudas el mejor grabador que le pueden ofrecer.

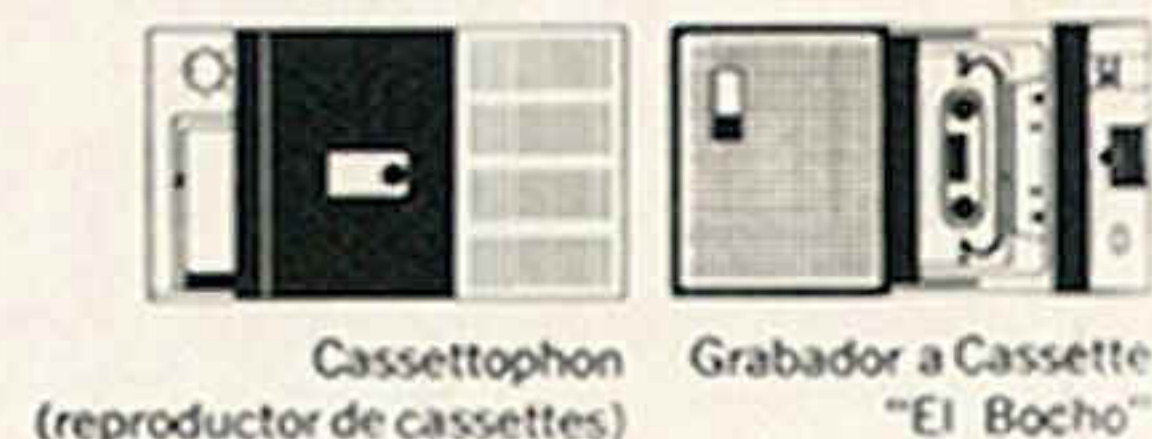
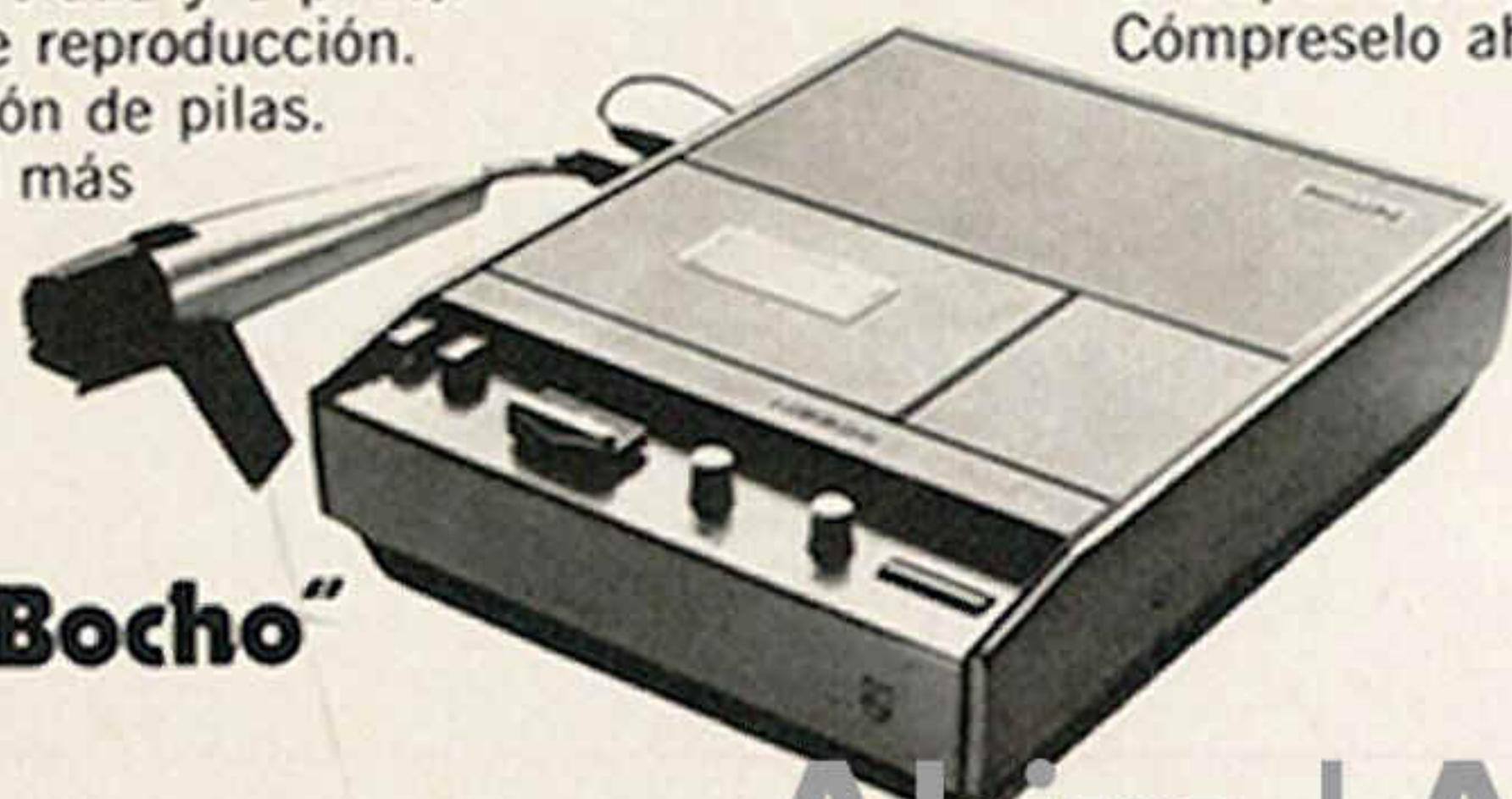
Recuerde estas ventajas del Super Bocho: Nivel automático de grabación. Portátil. A cassette. Dual (funciona a electricidad y a pilas).

Control de tono de reproducción. Indicador de tensión de pilas.

Y, aparte de ser el más liviano, mejor

diseñado y más compacto, es por calidad de audio y potencia de salida lo más perfecto en su tipo. Y cuando quiera aplicar el Super Bocho al entretenimiento, piense que puede ser conectado a un receptor, a otro grabador, a un tocadiscos o amplificador y a bobinas telefónicas. Precisión Philips creó el Super Bocho pensando en su hijo.

Cómpreselo ahora... que el año se pasa grabando!



Precisión
PHILIPS

Grabador Portátil
Philips a Cassette

"El Super Bocho"



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

AGENDA DE PANORAMA

CINE

• **Cinemateca Argentina.** Una programación ecléctica y tentadora: *La estructura de cristal* (Krzysztof Zanussi), el jueves 5; *El rito prohibido* (Ingmar Bergman), el viernes 6; *La religiosa* (Jacques Rivette), el sábado 7 y el domingo 8; *Mientras la ciudad duerme* (John Huston), el lunes 9; *El desierto rojo* (Antonioni), el martes 10; *El oca-so de una vida* (Billy Wilder), el miércoles 11 (San Martín, Sala Lugones).

• **Museo Municipal del Cine.** Durante el mes de abril dedica un ciclo retrospectivo al inolvidable José Gola: *Puen-te Alsina* (José A. Ferreyra), el jueves 5 a las 20; *El pobre Pérez* (Luis César Amadori), el sábado 7 a las 18. Paralelamente funciona una exposición con fotografías, documentos, manuscritos, etcétera (Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551, 4° piso, ver página 58).

• **Los emigrantes.** Jan Troell, en la primera parte de una saga dedicada a los suecos que se fueron a los Estados Unidos, logra una severa, impresionante epopeya de acentos bíblicos (Ideal).

• **Sin ley ni esperanza.** Aunque no alcanza el vuelo de las grandes nostalgias (caso *Butch Cassidy*), el ex historiador Philip Kaufman reconstruye la última aventura de Jesse James y Cole Yanger, rescatando la estatura mítica del segundo y con una documentación que ilumina una visión realista del oeste (Alfa, ver página 58).

TEATRO

• **Bertolt Brecht en cámara.** Una breve y precisa biografía ubica al gran creador del teatro alemán contemporáneo, en tanto los destellos claves de su obra se ilustran en muy bien seleccionados fragmentos. La idea es excelente, pero además la puesta en escena de Onofre Lovero tiene la necesaria dignidad y del elenco sobresale un imponderable Walter Santa Ana (Embassy).

RADIO

• **MUSICA.** *Festivales Sinfónicos*, siempre con la conducción de Salvador Sammaritano, dedica su emisión número 60 a César Frank, incluyendo "Sinfonía en re menor" en la versión dirigida por Jean Martinon, y las "Variaciones sinfónicas para piano y orquesta", por el mismo director, en ambos casos al frente de la Orquesta Nacional de la Radio Televisión Francesa (Splendid, domingo 8 a las 24).

• **PERIODISMO.** *Matinata.* Miscelánea e información en un haz que incluye los comentarios políticos de Hugo Gambini y se dedica a los secretos del socialismo en los gobiernos de Ju-



LOS MINUTOS DEL PERUANO

lián Centeya (El Mundo, lunes a sábados de 8 a 11).

• **SHOWS.** *El show del minuto.* Hugo Guerrero Marthineitz, el nómada parlanchín, mantiene en vilo, por la noche, a la legión de oyentes que hasta no hace mucho lo habían hecho el favorito de los tardes (Continental, lunes a viernes de 21 a 2).

TELEVISION

• **Almorjando con la Chona.** Aunque afectado por cortes destinados a un programa pseudoperiodístico demasiado insostenible, y aunque también se presume que la cuerda humorística no será muy larga, por ahora este almuerzo exprime la imaginación de Haydée Pailla y se constituye en la descajonada réplica del almibar de Mirtha Legrand y de los inexplicables mutismos de Nélida Lobato en los canales de la competencia (Canal 11, lunes a viernes a las 13.30).



MUSEOS

• **Arqueológico Gastón Máspero.** Dependiente de la Fundación Organización Internacional Nueva Acrópolis, se especializa en arqueología clásica (Sumeria, Egipto, Grecia, Roma) pero atesora también una pequeña, valiosa colección americana (San Martín 274, sábados de 16 a 19).

• **De Bellas Artes.** Exhibe actualmente tallas y pinturas europeas de los siglos XVIII y XIX; cuadros y esculturas del período impresionista, y un panorama de la pintura argentina desde hace más de un siglo (Avenida del Libertador 1473 de 19 a 13.30 y de 14.30 a 19, diariamente).

• **De Bellas Artes de la Boca.** Su material es exclusivamente nacional: mascarones de proa, óleos, acuarelas, grabados, esculturas, etcétera (Pedro de Mendoza 1935, diariamente de 9 a 12 y de 15 a 18).

• **Del Traje.** Es un desprendimiento del Museo Histórico Nacional y describe minuciosamente la evolución argentina de la vestimenta civil y militar, incluyendo los correspondientes jalones de la industria de la confección (Chile 832, miércoles, jueves, viernes y domingos de 14 a 19).

• **Yrurtia.** En la que fue casa del estupendo escultor del "Canto al trabajo" y el monumento a Dorrego, la heterogénea y rica colección que reunió a lo largo de su vida, sin excluir algún Picasso de los primeros tiempos (O'Higgins 2390, sábados y domingos de 14.30 a 19.30).

FERIAS

• **Artesanal.** El tiempo sigue mellando la leyenda de los hippies, pero no decrece el indudable atractivo de las variadas artesanías que venden en no pocos puestos (Plaza Intendente Alvear, domingos y feriados de 11 a 18).



EN LA FERIA ARTISTICA

• **De las Artes.** Pintores, escultores, grabadores, fotógrafos, etcétera, promocionan alegremente sus obras y también las venden, eliminando intermediarios (Alsina y Defensa, sábados de 18 a 20).

• **De San Pedro Telmo.** Antigüedades, antiguallas y mil cosas que no veía desde la época del comedor de abuelita, más algunos atrevimientos que acaso sólo abuelito conocía... y no comentaba (Plaza Dorrego, Humberto I y Defensa, domingos de 8 a 12).



SU MAJESTAD PICHUCO

MUSIC-HALL

• **Amelita Baitar** está de vuelta. Ha dejado la "Balada para un loco" y se retrotrae al folklore de tierra adentro, su primer amor canoro (La Gallina Embarazada, lunes a viernes a las 23, sábado a las 22.30 y la 0.30).

• **Edda Diaz** quiere continuar "Orgullosamente humilde". Dos años en cartel la obligan a recrear constantemente los tres personajes originales, lo que hace con gallardía y humor (Teatro Corrientes).

• **Jodas musicales.** Alicia Aler y Fernando Lewis transitan la sátira, hablada y cantada, de algunos anacronismos que traen el perfume de la década del cuarenta (El Trovador, Avenida del Libertador 14665, Acassuso).

• **Nacha de noche.** La Guevara, con toda su fuerza de diva, canta un renovado repertorio, acaso en el mejor momento de su exitosa carrera (El Gallo Cojo, Defensa 718, diariamente menos domingos a las 23 y viernes y sábados también a las 0.30).

• **Edmundo Rivero** acaudilla en San Telmo una homilía tanguera que tiene otros grandes resplandores: Leopoldo Federico, Horacio Salgán, la orquesta de Carlos García. El jueves 5 se echará la casa por la ventana porque debutará, para quedarse todo el año, el prócer Anibal Troilo (Viejo Almacén, Balcarce e Independencia, martes a sábado a las 23).

DANZA

• **Aráiz on the rocks.** No es de lo mejor que imaginó Oscar Aráiz pero deja ver fragmentariamente algunas de sus virtudes de coreógrafo (Odeón).

MUSICA

• **Los gavilanes.** Buenos Aires no para de renovar público para la revitalizada moda de la zarzuela; en el caso de esta tan celebrada, original de José Ramos Martín y el maestro Jacinto Guerrero, el éxito se justifica doblemente (Avenida).

• **Música electrónica realizada en la Argentina.** Un segundo concierto del Centro de Investigaciones en Comunicación Masiva, Arte y Tecnología dependiente de la Municipalidad de Buenos Aires (Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551, 4º piso, miércoles 11 a las 21).

DISCOS

• **Liza con Z.** Las canciones, incluida una selección de "Cabaret", que la estupenda Liza Minnelli cantó para la televisión en un programa filmado de resonante éxito, inclusive a través de un canal local (LP, CBS, estéreo).

• **Esencia de tango.** Una selección ecléctica incluye los picos de "El ciruja", por Edmundo Rivero; "El patio de la morocha", por Pichuco; "Diagonal", por Leopoldo Federico; "A la gran muñeca", por Carlos Di Sarli (LP, Caravelle-Music Hall, mono).

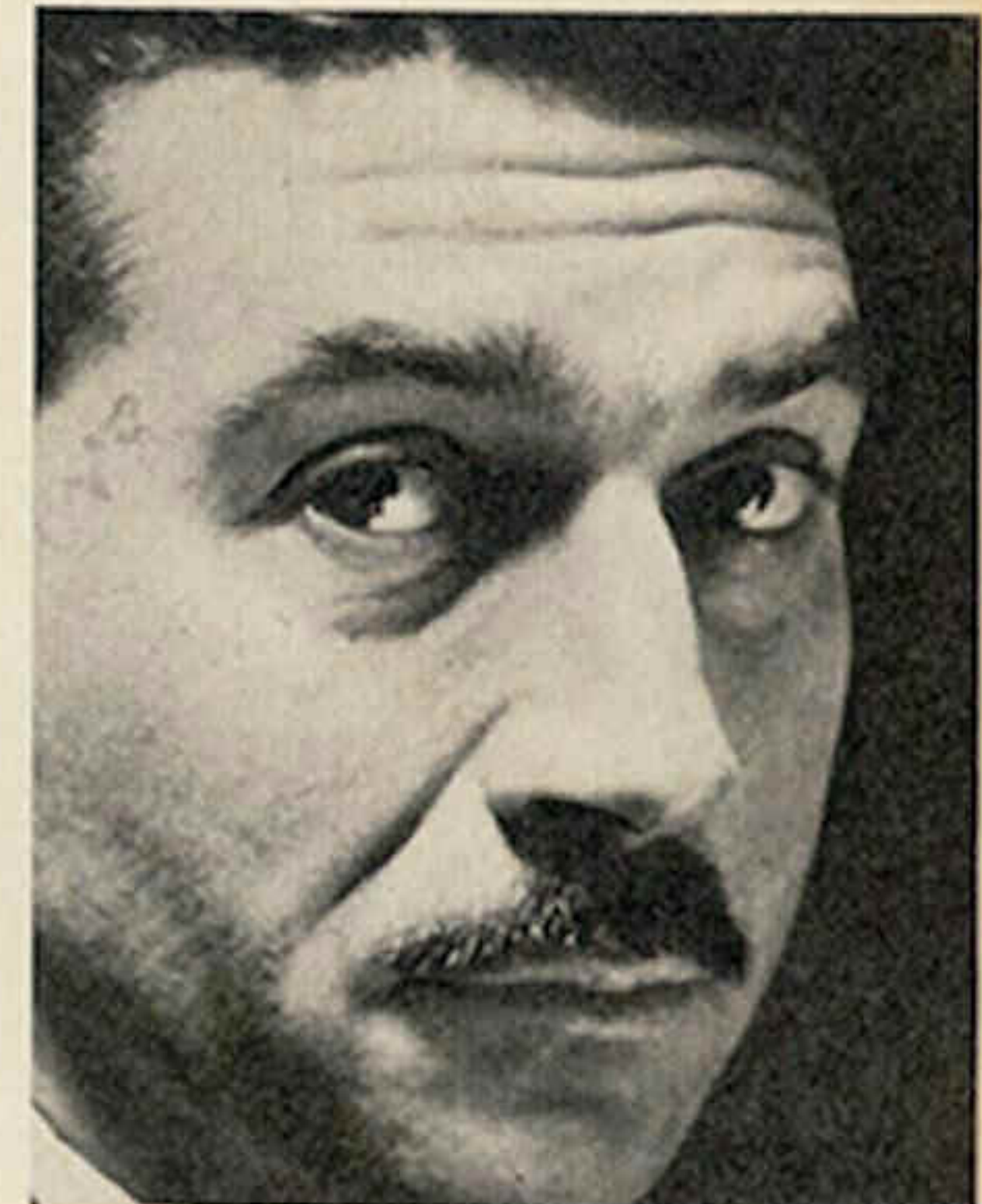
• **Vida y vida de Sebastián.** Aporte a la moda de la ópera rock, con la colaboración de Eduardo Fazio y Héctor Ayala, y un resultado interesante, de fragmentarios logros, acaso por debajo de sus ambiciones (LP, CBS, estéreo).

• **Stephen Stills 2.** El primer disco íntegro de un artista justicieramente celebrado en sus múltiples posibilidades



(guitarra, contrabajo, órgano, vocalización); doce piezas cuyas refulgen en un estilo moderno, neorromántico y neofolklorico (LP, Atlantic-Music Hall, mono-estéreo).

• **Rogero's Brazilian Brass.** Música latinoamericana, con énfasis en algunos temas brasileños y un tratamiento musical que melódicamente se desentien de regionalismos; la fórmula es impactante pero frecuentemente híbrida (LP, Pye Records-Music Hall, mono-estéreo).



ROBBE - GRILLET ENTREVISTADO

LIBROS

• **Antología de la violencia,** por Idea Vilariño. Este trágico y esperanzado testimonio de la violencia revolucionaria de los pueblos logra convertirse en un documento valioso por la rigurosa selección de sus fragmentos (Schapire).

• **La teoría,** por Alain Robbe-Grillet, Roland Barthes, Lucien Goldman, Claude Lévi-Strauss y otros. Entrevistados por Otto Hahn, Françoise Essellier, Brigitte Devismes y Solange Lane, estos maestros de la creación y la teoría desatan sus pensamientos en forma clara y precisa (Anagrama).

• **Interrogando a Lezama Lima,** por el Centro de Investigaciones Literarias de la Casa de las Américas. Una aproximación necesaria al gran barroco cubano, que hasta cuando habla escribe en forma deslumbrante (Anagrama).

• **Crítica y verdad,** por Roland Barthes. Este libro supera la intención de ser una respuesta a la vieja crítica; también demuestra que la asunción del carácter simbólico de las letras, de los dobles sentidos implícitos, de la ambigüedad, es un hecho (Anagrama).



En el interior del hombre un mar de quince litros de sustancia líquida es a veces agitado por turbulencias inexplicables; sus costas —el no menos complejo mundo celular— se anegan o languidecen como desiertos. Según las apasionantes conclusiones de la microbiología moderna y de la fisiología molecular, en ese medio interior —en su rara movilidad— radicaría el origen de la enfermedad en el ser humano. Veinte días atrás Jean Hamburger, jefe del departamento de nefrología del hospital Necker y autor del libro "La Potencia y la Fragilidad", y Jacques Monod, premio Nobel de Fisiología y de Medicina en 1965 y autor a su vez del atractivo libro "El azar y la necesidad", conversaron largamente convocados por el semanario francés L'Express. Tramos de esa charla, por demás curiosa, se reproducen en Panorama con derechos exclusivos.

Jacques Monod: Me gustaría preguntarle a usted, en tanto médico e investigador, dónde ubica en la actualidad a las siguientes consecuencias de la biología moderna: aquellas que ya han dado fruto y, aún más, aquellas que darán fruto en el futuro.

Jean Hamburger: Todo cambia y seguirá cambiando. Ante todo, el concepto del ser humano y el de las enfermedades que lo afligen. El resultado de esta modificación incesante será sin duda un cambio verificable en lo que respecta a nuestra posibilidad de acción. No hay que olvidar que un médico en 1900 era un hombre que, tras auscultar a un paciente, se limitaba a predecir lo que iba a sucederle sin tomar ningún tipo de iniciativa.

Jacques Monod: Sin embargo, mi ilustre predecesor había establecido ciertas etiologías de principio, por lo menos en lo que se refiere a las enfermedades infecciosas.

Jean Hamburger: Por supuesto, no quiero decir que el conocimiento carecía de cierta dinámica, pero la característica esencial de estos últimos años es que dicho conocimiento se fue transformando en una praxis, y que dicha praxis se topó con algunos problemas. El primer ejemplo que se me ocurre en este momento es una historia cuyo origen se remonta a los últimos años del siglo pasado, con Claude Bernard

Genética: Los que intervienen en el destino del hombre



JACQUES MONOD

Objetivos: Perfeccionar las defensas naturales

como protagonista. Se trata del descubrimiento del Medio Interior. Según su teoría, la imagen típica del ser humano debía representarse como una sociedad de células, viviendo en comunidad a la orilla de un mar interior de unos 15 litros de medio líquido. Se trataba a la vez de un concepto abstracto y revolucionario; pero seguía siendo, sobre todo, un concepto teórico. Y bien, dicha teoría está hoy en proceso y a punto de convertirse en práctica... Los investigadores se han dado cuenta de que un buen número de enfermedades, y sobre todo las enfermedades graves, se relacionan no tanto con la destrucción de un órgano noble, no tanto con lesiones irreversibles en un grupo celular, sino más precisamente con un desequilibrio producido en dicho medio interior, cuya constancia de composición constituye una exigencia absoluta para la vida de las células. Y también resultó evidente que un gran número de enfermos, que teóricamente podían curarse, estaban expuestos al riesgo de muerte durante ciertos períodos críticos, por el solo hecho de existir un desequilibrio en el medio interior. En consecuencia, el especialista se veía obligado a vigilar y controlar dicho medio interior, desinteresándose por completo de las células del organismo. Y fue lo que se denominó, en estos últimos años en Francia, la Reanimación Médica.

Jacques Monod: A juicio de un fundamentalista, especialmente de un biólogo molecular de mi especie, el hecho de constatar si el medio interior posee o no un equilibrio reconocido como normal, no constituye un dato fundamental. Bien constatación brinda una

explicación de conjunto para el fenómeno de los síndromes. Pero para una interpretación fundamental, se hace necesario discernir la causa precisa, conocer el origen del desorden en el equilibrio de dicho medio interior. El origen de este desequilibrio se explicará, a juicio de un biólogo molecular, cuando hayamos podido identificar la población molecular responsable. Porque, en definitiva, hay siempre una población molecular responsable, y en algunos casos ya ha sido posible identificarla.

Jean Hamburger: Lo notable —el hecho reciente de la puesta en práctica de la teoría— es que al actuar no ya sobre las causas de la enfermedad, no ya sobre el conflicto fundamental del que usted habla, sino sobre las consecuencias de la enfermedad, se logra salvar a los seres humanos. En cuanto a la enfermedad, en el sentido molecular al que usted hace referencia, dejamos simplemente que se cure por sus propios medios, interviniendo tan sólo en la detención de las consecuencias peligrosas o fatales.

Jacques Monod: Así es, se ubica al enfermo en una suerte de supervivencia artificial que permite a la homeostasia natural volver a encontrar su equilibrio.

Jean Hamburger: Se trata de una especie de revolución. Porque en la época en que yo era estudiante de medicina, nos enseñaban que la única manera de tratar de forma eficaz una enfermedad era descubriendo la causa y suprimiéndola.

Jacques Monod: Ahora, en un cierto número de casos, sobre todo en lo que

se refiere a ciertas enfermedades graves, basándonos en su origen —me refiero en especial a las molestias de origen genético— llegamos al conocimiento de la causa precisa, la causa molecular. Y aun, en el interior de una molécula, el radical químico modificado constituye la causa última de una enfermedad.

Jean Hamburger: El desorden genético juega un papel cuya importancia no fue ni siquiera sospechada por los especialistas. En mi campo —las afecciones renales— no teníamos hasta hace poco sino un vago conocimiento del fenómeno. Y es probable que no sospechemos lo que, en un futuro más o menos próximo, derivará de los factores prenatales en los cromosomas transmisores de material hereditario.

Jacques Monod: ¿Y qué habría que decir sobre el terreno psiquiátrico, si no nos hubiéramos hundido en la mitología freudiana? Pienso en este momento en el descubrimiento del gene que provoca la manía depresiva, o al cual se relaciona dicha manía. Lo descubrí solo y casualmente. Un día estaba aburriéndome soberanamente en uno de esos innumerables comités donde nos convocamos los unos a los otros, así que, sin nada mejor que hacer, me puse a hojear las estadísticas oficiales de los hospitales psiquiátricos. Constaté entonces marcadas diferencias entre los hombres y las mujeres en lo que se refería a ciertas afecciones catalogadas. Para citar un ejemplo: la neurosis aflige de manera más frecuente a los individuos de sexo femenino, hecho que tiene una explicación de origen sociológico y probablemente endocrinológico. Pero pude constatar, con cierto asombro, que las manías depresivas afectaban a un número mucho mayor de hombres que de mujeres. Al reflexionar sobre este fenómeno, se me ocurrió lo siguiente: "El origen de esto no puede ser sino genético y significaría una sola cosa; se trata segu-

ramente de un gene dominante relacionado con el sexo. Naturalmente, cualquier especialista en genética hubiera llegado a la misma conclusión. Lejeune se hallaba sentado frente a mí; cuando lo hice partícipe de mi teoría me contestó: *Pero sí, por supuesto; se acaba de demostrar que existe un cierto carácter relacionado con el sexo y que a su vez se encuentra ligado con la manía depresiva.*

Jean Hamburger: ¿En qué medida la biología molecular actual podría originar una terapéutica de lo que está inscripto en nuestros genes desde el nacimiento?

Jacques Monod: En este punto creo que es necesario hacer una distinción muy precisa. Una terapéutica de las afecciones genéticas que permita, en un cierto número de casos —por el momento muy limitados pero en continuo aumento— curar al enfermo, es decir que le permita llevar una vida más o menos normal, resulta posible en principio.

Jean Hamburger: ¿Se trataría de una terapéutica no basada en las consecuencias, sino en una modificación del gene mismo?

Jacques Monod: Eso es, una modificación del gene mismo. Es decir, se trataría de inyectar un virus al que, el gene ausente, hubiera estado ligado de manera artificial. La inyección de un virus se haría entonces en células probablemente extraídas del enfermo para evitar un rechazo eventual. En pocas palabras, se trata de un injerto. Esta es la idea básica. No existe ninguna imposibilidad teórica; lo que hace falta es un perfeccionamiento práctico. Me estoy refiriendo a "genetic engineering". Lo que olvidamos a menudo es que el enfermo tratado de esta manera sigue siendo portador de su deficiencia genética. Por consiguiente, transmitirá dicho gene defectuoso a su descendencia. Pero por otro lado, la

curación de tipo genético se nos aparece por el momento totalmente utópica. Y casi afirmaríamos que será siempre utópica. Hablar de "genetic engineering" como de un hecho susceptible de conformar un superhombre genético, es en verdad un sueño impracticable.

Jean Hamburger: ¡Tanto mejor!

Jacques Monod: Soy de la misma opinión. Y por lo tanto excluyo todas las extrapolaciones inquietantes que se originan a partir de este punto. Excepto por una salvedad... Es lo que en inglés se denomina "cloning"; es decir, la posibilidad de obtener una reproducción de tipo vegetativo. Una gran cantidad de plantas, especialmente los árboles frutales, no se reproducen por vía sexual, porque se trata de híbridos genéticos muy complejos. Digamos que se los reproduce por esqueje.

Sin entrar en detalles, al ser practicada dicha operación en ciertos animales, sería concebible pensar que se extendiera al ser humano. De manera teórica, un científico podría fabricar todos los mellizos de Einstein o del general De Gaulle que quisiera, por supuesto antes de su deceso. Este hecho se convertiría entonces en una fuente inagotable de problemas. Imagínese por ejemplo, a un dictador que decidiera constituir una tropa completa de soldados idiotas y obedientes. Pero considero que el mundo se enfrenta a peligros tan graves, que no vale la pena preocuparse por dichas eventualidades.

Jean Hamburger: A medida que profundizamos el devenir científico, nos topamos con conflictos de tipo ético. El descubrimiento científico se halla directamente relacionado con sus posibles consecuencias sociales, políticas y morales. La biología y la medicina ocupan en este sentido el primer lugar. La moneda tiene dos caras: la derecha, en consecuencias benéficas, y el revés, que origina a veces los riesgos más aterradores.

Jacques Monod: Nosotros intervenimos en el destino del ser humano. Y esto era un hecho prohibido por la moral de los griegos.

Jean Hamburger: Es una razón por la cual, al estar ligados al descubrimiento de nuevos métodos de curación, nos afligen nuevas responsabilidades.

Existe campo de trabajo que hace las veces de puente entre sus preocupaciones y las mías; me refiero a la inmunología. Un gran número de médicos prevé que los diez años por venir serán los años de la inmunología. Y esto es debido tanto a causa de la inteligencia del mecanismo que engendra las enfermedades, como a la creación de las nuevas posibilidades de lucha contra dichas enfermedades.

Jacques Monod: Estoy totalmente de acuerdo con usted. Si existe una disciplina donde, precisamente, la continuidad entre la investigación fundamental y las aplicaciones de la ciencia —parafraseando a Pasteur—, si existe un campo en donde dicha continuidad es total, es justamente éste. Mi ambición es ver dicho mecanismo materializado en los institutos de investigación.



ARQUETIPO
¿Cientos de Brigittes?

ción, donde colaborarían los médicos clínicos, los investigadores médicos y los fundamentalistas puros.

Jean Hamburger: Inmunología es un término que corre el riesgo de no ser comprendido. Podría definirse, echando mano a una simplificación extremada, como el conjunto de los medios de defensa del organismo contra toda sustancia extraña.

Jacques Monod: Exacto. Y esta defensa se aplica incluso a los injertos. O aún contra uno mismo. Esto es lo más grave. Cuando el organismo reacciona no ya contra un injerto, un virus, un microbio, o contra la inyección de una sustancia extraña, sino que, a consecuencia de ciertos desvíos, comienza a atacar ciertos tejidos de su propio cuerpo...

Jean Hamburger: Es lo que, en términos técnicos, denominamos enfermedades autoinmunes, inmunes contra sí mismas.

Jacques Monod: Y empezamos a constatar que ciertas enfermedades graves en extremo, de evolución lenta, son enfermedades de este tipo.

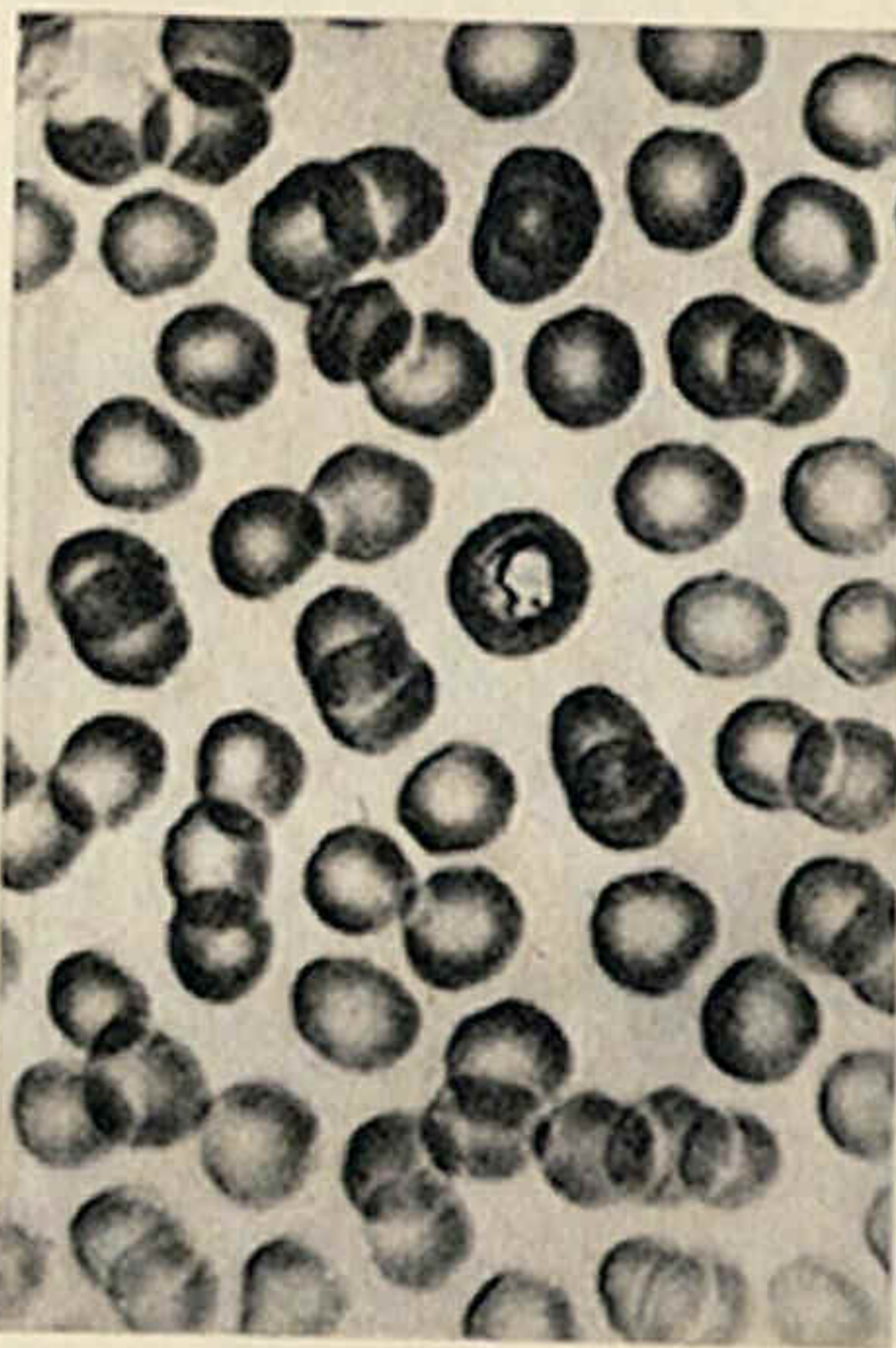
Jean Hamburger: En casi todas las enfermedades existe un factor autoinmune. La historia de los injertos nos ejemplifica de manera exhaustiva dicho fenómeno. En todo caso, a mi juicio, esto ha sido muy esclarecedor. La historia de los injertos fue al mismo tiempo el descubrimiento de que cada individuo es una entidad diferente, y de que cada uno de nosotros posee los elementos necesarios para determinar si un órgano o un tejido, injertado en nuestro organismo, es nuestro o ajeno. Poseemos entonces una suerte de policía interna, integrada especialmente por glóbulos blancos, y en particular por linfocitos.

Dicho control es extremadamente sutil en cuanto a reconocer nuestro propio cuerpo de entre el ajeno. Es igualmente notable el mecanismo de repre-

sión violenta contra los cuerpos extraños. Pero, a semejanza de todas las policías del mundo, sucede que ella también se equivoca, tachando de extrañas a sustancias que, en realidad, nos pertenecen totalmente.

Lo realmente notable es que, a medida que progresábamos en el conocimiento de dicho mecanismo, hacíamos adelantos en cuanto a la manera de intervenir en la función cumplida por esta policía. Al superar esta reacción inmunológica, logramos practicar con éxito los injertos. También hemos aprendido a estimularla, y ésta es la historia del Instituto Pasteur de vacunación.

Jacques Monod: Sabemos desde hace mucho estimular la defensa específica; éste es el gran descubrimiento de Pasteur. Se vacuna al individuo contra un cierto microbio, y dicho individuo se halla vacunado, o al menos durante mucho tiempo, hiperprotegido contra el microbio en cuestión. Pero existe una nueva técnica que se vuelve cada vez más interesante: me refiero a la inmunización no específica. Esta exaltación general de las defensas del organismo podría tener grandes consecuencias en el terreno del cáncer. Ya que, en la actualidad, se considera que la defensa más efectiva contra dicha enfermedad es precisamente que la célula maligna sea, en regla muy general, tachada de extraña por las defensas naturales del organismo. El cáncer es un elemento extraño, que proviene de una modificación, probablemente de carácter genético, de un tejido o de una célula en desarrollo. Las defensas del organismo, al reconocer este elemento como extraño, lo combaten y lo anulan. Si la enfermedad maligna, el cáncer, se desarrolla, esto significa que los mecanismos de defensa fueron insuficientes.



De ahí que la idea de perfeccionar las defensas naturales constituya uno de los objetivos más prometedores en el futuro.

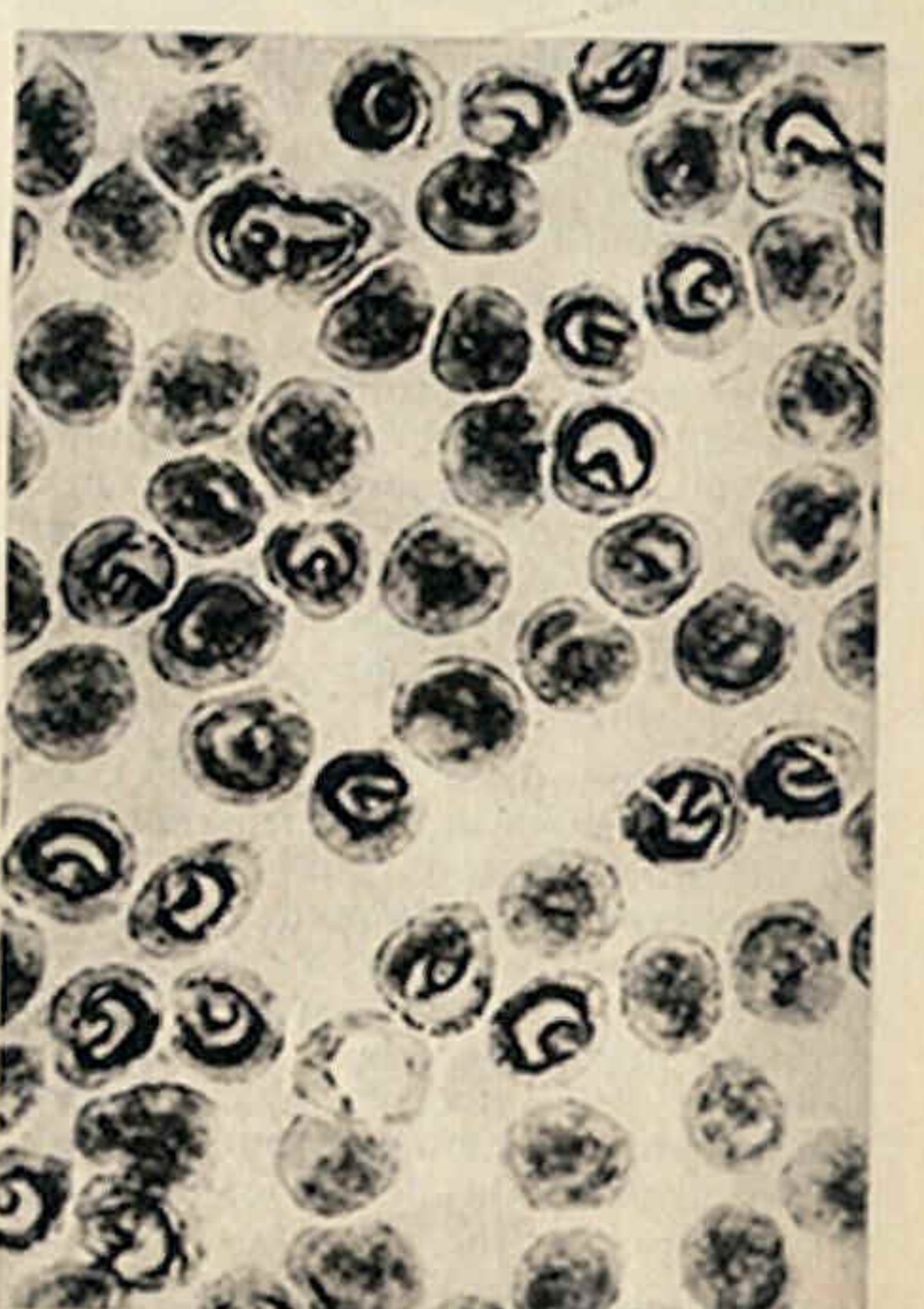
Jean Hamburger: Todos estos ejemplos nos dan la impresión de que los medios de actuación de los médicos aumentan de manera paulatina. Usted me preguntó hace poco cuál será el rasgo que revolucionará la medicina futura. Yo le contestaría de buena gana que será, no sólo el incremento de los medios de acción, sino también la multiplicación de problemas que no conocían nuestros padres y abuelos.

Jacques Monod: ¿Como por ejemplo?

Jean Hamburger: Por ejemplo el problema de la decisión médica. Hace un rato hablábamos del facultativo de 1900, un médico que empezaba a comprender pero que no actuaba.

Jacques Monod: Cuando no poseemos medios de acción, somos objetivamente irresponsables.

Jean Hamburger: En la actualidad, somos dueños de numerosos medios de acción, pero la decisión médica se ve obligada a tener en cuenta las consecuencias positivas y negativas de los nuevos medicamentos. Los cirujanos sabían desde hace mucho tiempo qué complejo resulta decidir si efectuar o no una intervención. Pero hoy en día, este conflicto aflige a la medicina toda, especialmente al campo de las enfermedades graves. Y a menudo la decisión no se basa en el mero razonamiento lógico. Uno puede toparse, por ejemplo, con obstáculos de tipo ético. Es verdad que si el porcentaje de peligro de un medicamento es del 5 por ciento y si la enfermedad tiene un 98 por ciento de posibilidades de ser mortal, nadie se planteará un conflicto de tipo ético.



JEAN HAMBURGER

"El progreso científico nos propone un dilema ético."

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

CULTIVO CELULAR

Una célula cancerosa (izq.) y la totalidad afectada (der.)

Jacques Monod: Pero la necesidad de planteos surge cuando los porcentajes son del 45 por ciento contra el 65...

Jean Hamburger: O cuando no se conocen con precisión los porcentajes de los riesgos respectivos. Y esto ocurre muy a menudo. O bien cuando la decisión escapa al nivel técnico. Para citar un ejemplo, cuando tuvo lugar el terremoto de Agadir, nos trajeron muchos heridos cuyos casos nos planteaban el problema de la amputación. Había individuos de veinte años cuyas posibilidades de sobrevivir dependían en un 100 por ciento de la amputación de ambas piernas. De no intervenirlos, las posibilidades se reducían a un 20 por ciento. ¿A qué criterios recurrir para decidir entre un riesgo vital eliminado, pero seguro, y una amputación de ambas piernas en un individuo de veinte años?

Los enfermos que sobreviven gracias a los métodos de reanimación, están perfectamente vivos. Sus electroencefalogramas demuestran que el sistema nervioso funciona correctamente. Por lo tanto la curación completa es posible en un número determinado de casos. Por consiguiente, sería absurdo interrumpir la reanimación, aun si se prolonga durante meses y meses, aun si exige un esfuerzo doloroso por parte de los familiares y aun existiendo la posibilidad de un fracaso. Aun cuando se tratara de salvar solamente un ser humano sobre cien, valdría la pena el esfuerzo. Teóricamente no es el médico el que debe elegir, sino el enfermo, por lo menos de acuerdo a la ley francesa. Se habla de "consentimiento iluminado". Pero es prácticamente imposible respetar esta exigencia al pie de la letra. Es como si al subir a un avión, la camarera tuviera que informarnos detalladamente sobre todos los accidentes que ocurrieron en la historia de la aviación.

Jacques Monod: Además, el consentimiento iluminado de un enfermo en estado de coma o de un individuo que padece de un cáncer al cerebro, no sirve para nada.

Jean Hamburger: En este caso, habrá que recurrir a la familia, para que ayude al especialista a tomar las propias responsabilidades. Al principio, habríamos podido imaginarnos que con el avance de la ciencia, desaparecerían un buen número de problemas. Pero de hecho, el progreso del conocimiento significa al mismo tiempo el incremento de los problemas.

Jacques Monod: Sí. La medicina constituye una suerte de microcosmos dentro del macrocosmos que es la sociedad moderna, con sus poderes fenomenales de construcción y destrucción. El manejo de los medios, aun en las sociedades más avanzadas, constituye el problema de las sociedades civilizadas. Toda expansión supone, al mismo tiempo, la destrucción de un aspecto del patrimonio natural.

Jean Hamburger: Usted tiene toda la razón. Y dicho debate no sólo es del interés de los médicos y los biólogos. En realidad es el símbolo de los con-

flictos de nuestra época. Los problemas éticos, de decisión y de organización invaden, en la actualidad, todos los campos de la actividad del hombre.

Jacques Monod: En lo que respecta a la organización, se trata de la elección de los poderes públicos; el de los presupuestos, para citar un ejemplo. ¿Qué importancia pecuniaria hay que otorgar, pongamos el caso, a la investigación espacial? ¿Y a la de la física de gran energía? Cualquiera que comprenda algo de física, sabe perfectamente que la física del núcleo de los átomos no conduce a ninguna aplicación en la práctica.

Jean Hamburger: Estoy de acuerdo en que, en todos los países del mundo, hay tendencia a dar prioridad a las subvenciones de la investigación aplicada, o por lo menos, a la investigación cuyo objetivo final fue determinado de antemano.

Jacques Monod: Ni Kepler, ni Copérnico, ni Newton, ni Darwin ni siquiera Claude Bernard hubieran recibido seguramente un céntimo del estado.

Jean Hamburger: Y sin embargo, el remedio contra el cáncer, por ejemplo, puede ser descubierto ya sea en un laboratorio de genética, en un laboratorio de inmunología o en un laboratorio de bioquímica, así como en una unidad de investigaciones cancerológicas.

Jacques Monod: Estoy totalmente de acuerdo con usted. Y además, considero que la distinción entre la investigación fundamental y la investigación aplicada es artificial en extremo. Establecer una división tajante entre ambas supone separar a dos miembros de una misma familia que sólo puede prosperar si se mantiene unida. Ambas deben mantenerse unidas para defenderse contra una tendencia anticienti-



DE GAULLE
Chapelle de la Chapelle

fica cada vez más difundida. Es así que aquellos que se lamentan de la bomba atómica no puedan volver a adaptarse a la existencia de un campesino francés del siglo XIV.

Jean Hamburger: Esta nostalgia del pasado es el resultado de una pésima información sobre el problema. Si la situación actual del mundo puede parecerse crítica, no es porque sepamos demasiado sino porque nuestro conocimiento resulta aún insuficiente.

Las otras especies animales poseen desde su nacimiento, en el patrimonio genético que las caracteriza, las reglas de juego de su vida social y cotidiana. Esta regulación obedece a una selección natural de millones de años de antigüedad. Sólo el ser humano no se halla protegido por la vía genética, ya que su inteligencia modificó las reglas del juego.

Jacques Monod: Exactamente. Y es por eso que hay que reestructurar el argumento de la selección natural, respondiendo que fue al luchar contra dicha ley que fueron realizados todos los progresos de la humanidad.

Jean Hamburger: ¿A usted le parece que siendo los hombres lo que son, es probable que la raza humana llegue a un grado determinado de unanimidad en lo que respecta a los conflictos esenciales, así como a un equilibrio armonioso en cuanto a la protección del ser humano y la sociedad?

Jacques Monod: No me atrevo a darle una respuesta concreta. En realidad no me siento muy optimista al respecto; pero la esperanza es lo último que se pierde. A pesar de parecer aterrador, la complejidad y poderío de los medios de que disponemos y de los que dispondremos en el futuro, se volverán un obstáculo en cuanto al funcionamiento de esta sociedad ideal, que para mí como para usted es la democracia. Este es uno de los problemas fundamentales del mundo moderno. Me pregunto si la democracia será capaz de sobrevivir a pesar de la acumulación del poder que, de manera inevitable, se concentrará en un número limitado de hombres.

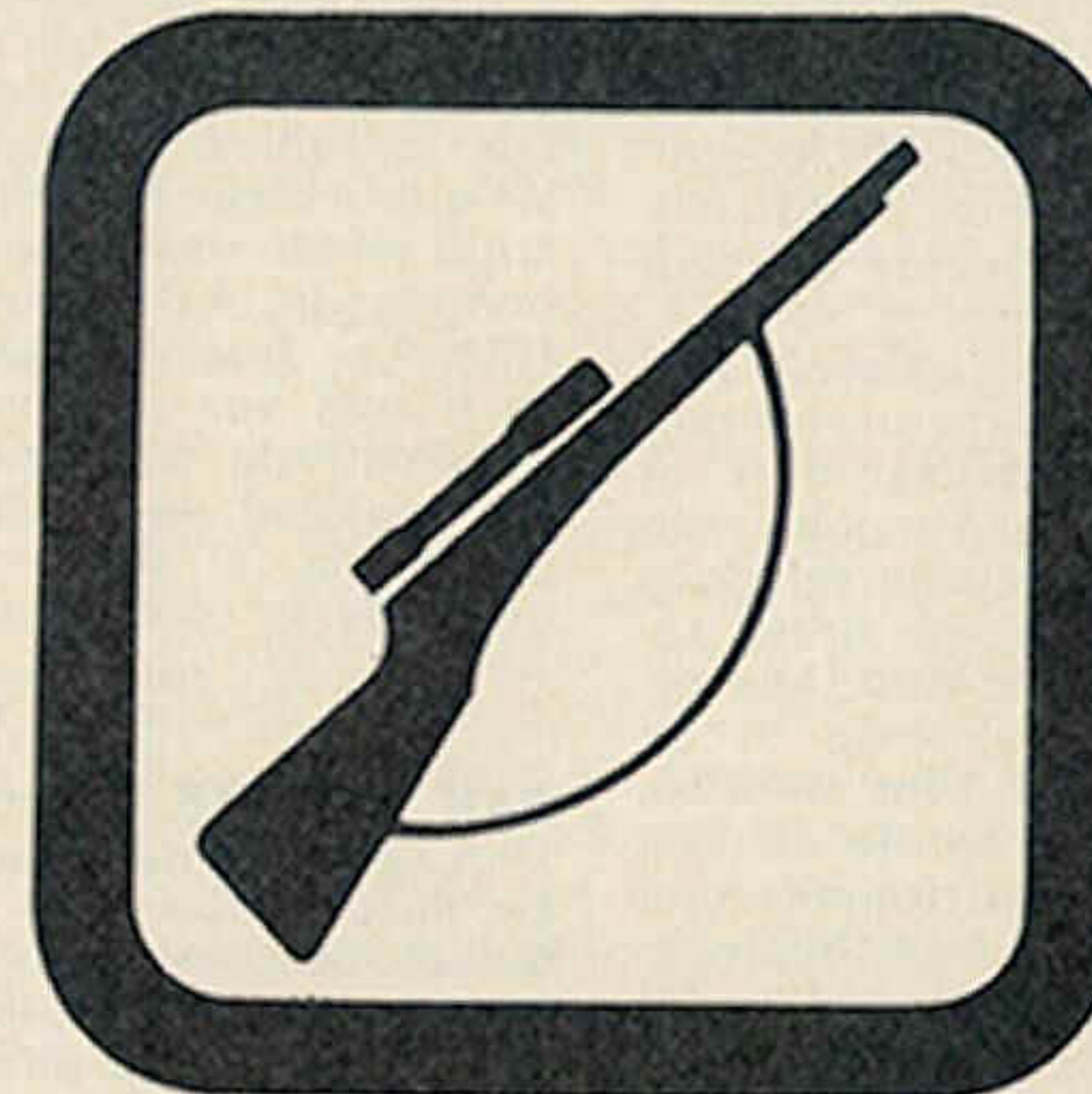
Jean Hamburger: Pero ¿entonces para qué vivimos?

Jacques Monod: La respuesta que trato de darle no es nueva. En efecto, ya fue formulada una vez por Augusto Comte cuando declaró que el ser humano y la humanidad eran una meta moral en sí misma. Pero es necesario agregar que se trata de una elección. El hombre se elige a sí mismo; nadie lo obliga a hacerlo; pero lo hace de todos modos.

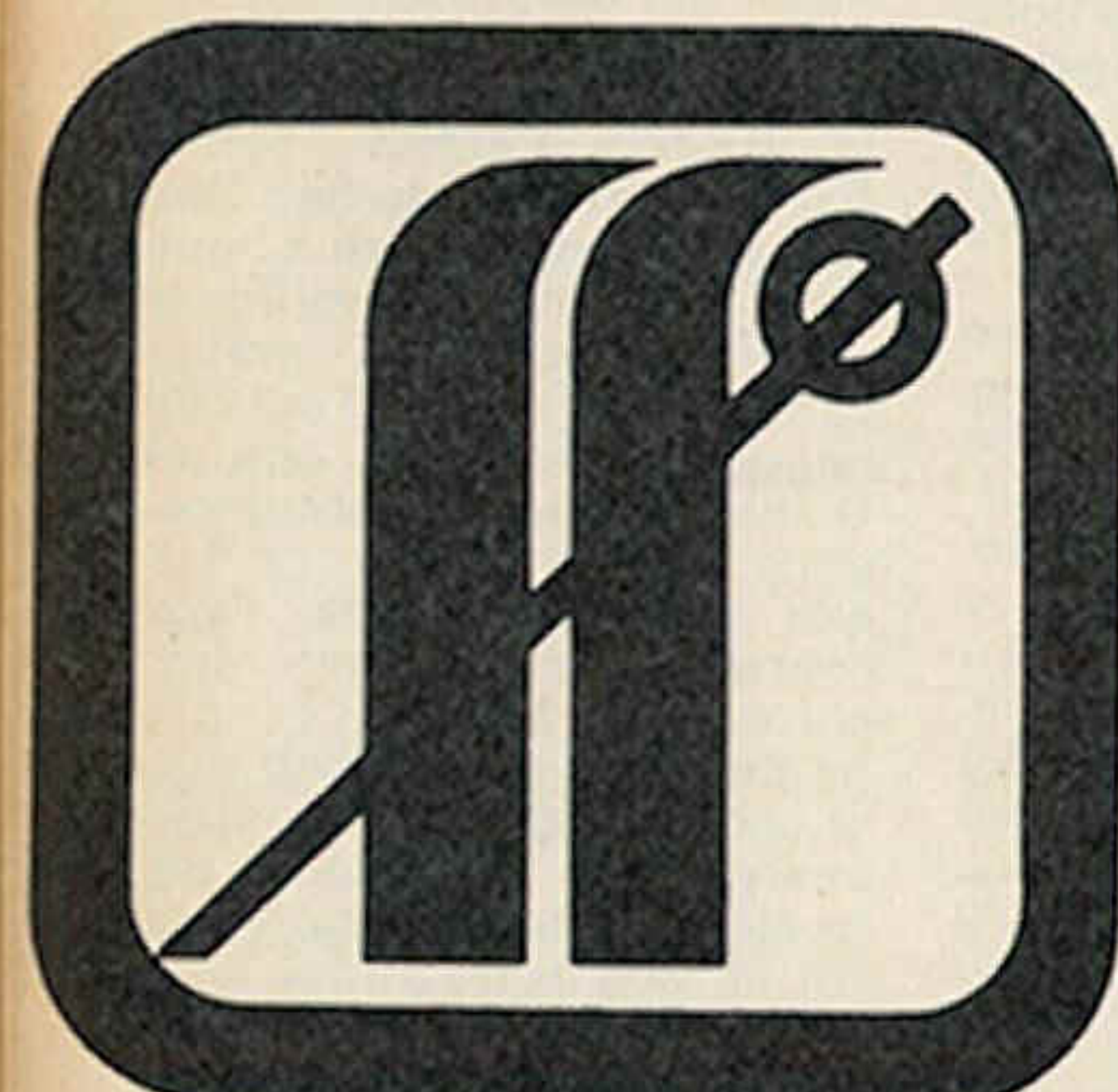
Jean Hamburger: Los tiempos turbulentos en que nos toca vivir, nos incitan a considerar dicha elección menos sencilla de lo que parece. Un gran número de hombres no saben por qué viven. No están convencidos de que viven para el ser humano mismo, y si los interrogásemos por separado difícilmente obtendríamos de ellos una definición plausible del sentido de sus vidas.

Hay un gran país para USTED

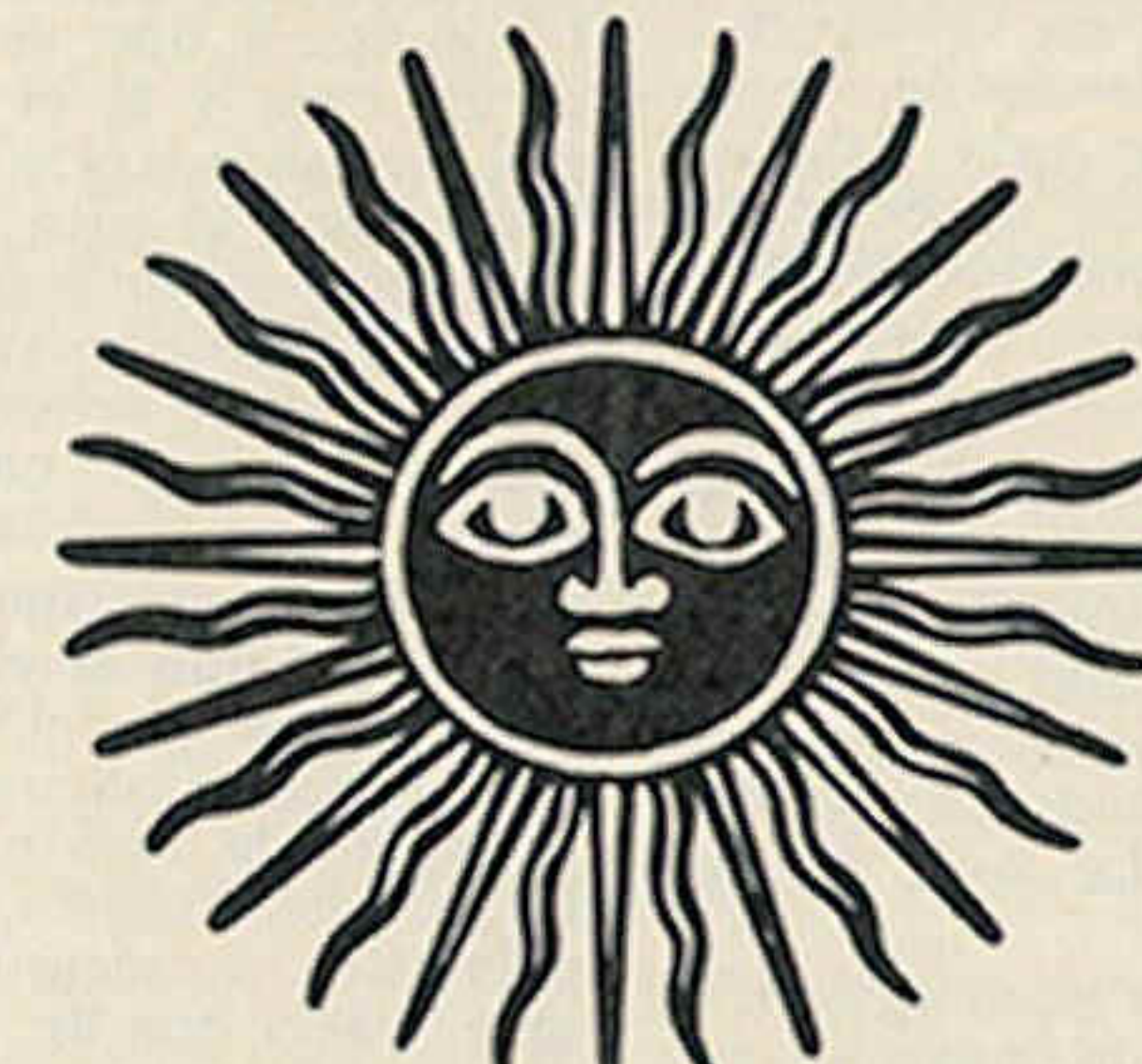
Con renovadas bellezas
naturales todos los días.
Con las mejores maneras de
llegar a ellas.
Con gente simple y
cordial que quiere atenderlo.



Caza Mayor
Los trofeos de su
preferencia, en el marco
de un paisaje
que siempre tiene atractivos.
Vaya y busquelos...
tenemos la seguridad de un
regreso feliz.



Esquí
Las mejores canchas
lo están esperando...
El privilegio de ver el reflejo
de la nieve en lagos azules
está en su país. Además, la emoción de
un deporte que brinda grandes satisfacciones.



Pesca
En lagos, ríos o mar, truchas, dorados y
corvinas son una incitación constante.
Junto a ellos la más amplia gama
de piezas, en desafío a su
destreza... Una aventura
siempre reparadora que
puede emprenderse
en cualquier
época del
año.



**Deportes
Subacuáticos**
El "sonido" del silencio...
Esta experiencia en aguas
excepcionalmente limpias es el
punto de partida de mil relatos
diferentes... Diferente también,
será la sensación
de ser su protagonista.

Se lo ofrece la Secretaría de Turismo

Ahora | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

UBICUIDAD. Asiduo de *Panorama*, para bien o para mal, leo regularmente las notas que el corresponsal Armando Puente suele escribir desde Madrid. Allí lo tengo ubicado geográficamente, aunque, por supuesto, no descuento que el aludido periodista se sienta impulsado a mudar de domicilio, sobre todo porque tengo en cuenta la profesión a veces nómade a que está vocacionalmente entregado.

Sin embargo, ignoraba que el señor Puente, además de su sagacidad de reportero, posea el don de la ubicuidad. Francamente lo envidio. En el número 309 que acabo de leer, escribe simultáneamente desde Madrid, Barcelona y Nicosia. Es elogiado por las posibilidades periodísticas que esa ubicuidad reditúa...

Por fin, en serio: ¿Cómo puede ser?

Horacio Oscar Real
Banfield (Buenos Aires)

N. de la R.: Con buen humor, el lector Real obliga a una explicación muy sencilla: las de Armando Puente son notas escritas en lapsos escalonados que permitieron su traslado sucesivo a los puntos geográficos señalados. Simplemente ocurre que, por exigencias de publicación, esas notas coinciden en un mismo número de Panorama.

SERVICIO. Agradeceré me hagan saber cómo comunicarme con la señora Alvarez Hevia, que mencionan en una nota sobre turismo (308).

Aprovecho para felicitarlos por la revista, que evoluciona semana a semana.

Hugo Roberto Alvarez
Pehuajó (Buenos Aires)

N. de la R.: El lector Alvarez debe dirigirse a T. E. 41-0647 o T. E. 392-4686, telefónicamente, por supuesto.

CENSURAS. Al margen de las críticas que pueda merecer la censura local, lo menos que se puede pedir a los críticos es que no fabulen cortes que Anastasia jamás practicó. Mucho más si se trata de amputaciones de escenas que jamás existieron.

Esto, que parece más bien delirante, sucede en la crónica de *El mesías salvaje* (308), donde en alarde de imaginación metafórica se arriesga que en *Mujeres apa-*

sionadas la censura nativa "clavó su bisturí en una pareja de lesbianas". Sin ocuparme de la calidad literaria de la frase, debo informar que en la versión original y completísima del admirable film de Ken Russell jamás existió una escena de lesbianismo. Mal pudo entonces el Ente de Calificación operar con su bisturí un pasaje originado en la mente del cronista.

Por lo que se refiere a *The devils* es evidente que los motivos que imbuieron a su prohibición iban mucho más allá de "misticismo religioso que desborda en orgía sexual", como se dice. Las orgías eran realmente lo de menos en un film político, donde un sacerdote celebra su propio matrimonio con una muchacha, se enuncia severamente el proceder del clero en los juicios por brujería y —entre otras cosas— monia histórica sueña con que Cristo desciende de la cruz para abrazarla, detalles éstos que pude apreciar en exhibiciones montevideanas.

Clara Rabal
Capital Federal

HORAS. Un reportaje a Octavio Getino (307) me ha recordado la injusticia cinematográfica de que padecemos tantos argentinos a quienes se nos ha negado la posibilidad de ver *La hora de los hornos*.

Hago votos para que después del 25 de mayo se reconsidere esa absurda medida del gobierno militar de Onganía, que respetaron sus continuadores.

María Esther Gioia
Capital Federal

SERRAT. No creo que Serrat "se da de palos" (307). Si es evidente que el periodista le da de palos, y lo hace siguiendo la moda: criticar a Serrat, como antes fue ponderarlo. No sucede sólo con Serrat, es común con los artistas talentosos que logran repercusión popular.

Con dos ejemplos puedo fundamentar lo dicho. Sale el disco de Hernández y señores "muy serios" lo pasan por radio y lo ponderan. Días después aparece una crítica demoledora en un diario exquisito y curiosamente el disco desaparece de esas audiciones. Ningún artista se salva del proceso: el caso de

Atahualpa Yupanqui —ensalzado, negado, criticado, ignorado, promocionado— tal vez sea el más ilustrativo. Y don Atahualpa es siempre el mismo.

El problema no es de los artistas sino de los medios de comunicación en busca permanente de la novedad. Los culpables, yo creo, son los que critican lo mismo que antes ponderaron. Leo en *Panorama* del 8 de febrero de 1972: "... Joan Manuel agrega a una voz relativa pero administrada con finura, la personalidad de un divo sin petulancia, el ángel de un mago de la comunicación".

María Marta Oloina
Capital Federal

SAN VICENTE. Después de leer *San Vicente: Elecciones en Pago Chico* (304) pienso que el redactor carece de objetividad o trabajó de mala gana. Será porque gana poco o que perdió un té-canasta. Lo invito a que vuelva con mejor cara y si el viaje en tren lo cansa, trate de movilizarse por la ruta 210.

Así podrá ver que esto no es un villorrio sino un pueblo que quiere progresar, con activo comercio, una industria en constante aumento, una láctea, un matadero y frigorífico que es el número uno en América del Sur. También tenemos sucursales del Banco de la Provincia y del Banco del Salado, colegios primarios y secundarios, y una iglesia que es una reliquia para nosotros y para quienes nos visitan de buena voluntad. Asimismo, existen siete u ocho consultorios médicos y clínicas, el Hospital Rural de San Vicente, bibliotecas, imprentas, etcétera. El tiempo de las toldeñas ha pasado.

Norma H. Gari de Estrada
San Vicente (Buenos Aires)

N. de la R.: Se justifican plenamente reacciones como la de la lectora Estrada: San Vicente es un pueblo tan hermoso que, por supuesto, puede hacer perder la objetividad a sus moradores.

LISANDRO. A propósito de la obra de David Viñas que se está representando en Mar del Plata, leo en *Panorama* (301), que "el texto no abarca en total extensión y profundidad la figura rectora de Lisandro de la Torre".

cido plenamente, a pesar de que me emocioné con la obra en razón de que el personaje, inclusive mas allá de las palabras, se agranda en la interpretación del actor Pepe Soriano.

Considerándome bien informado en materia de política argentina, *Lisandro* me induce a pensar en los peligros de la simplificación. Si es cierto que el teatro reclama síntesis, también lo es que grandeza y contradicción del "fiscal de la República", más que sintetizados, han sido transferidos a una alegoría confusa. De tal manera, el público sale más entusiasmado que compenetrado del tema.

Ismael R. Nocito
Mar del Plata (Buenos Aires)

CERRULLO. Como aporte a la polémica en torno del pastor Morris Cerrullo (300) hago llegar una información tomada del libro *Contra la corriente*, de Eduardo Goligorsky: "Una pintoresca entidad, la Morris Cerrullo World Evangelism Inc., de San Diego, California, afirma que «por lo menos 10 millones de norteamericanos practican las artes ocultas tradicionalmente asociadas con el Diablo: brujería, misas negras, incluso orgías en las que se bebe sangre». Para contrarrestar semejante desenfreno, la Morris Cerrullo ha montado una unidad móvil «anticultista», que inició una gira por 45 ciudades para alertar a la población contra el satanismo". Una nota al pie de página aclara que los datos han sido tomados de la revista *Time* del 13 de marzo y 19 de junio de 1972. Por lo visto, la empresa comercial de Morris Cerrullo (no otra cosa significa el Inc.) pretende abultar sus dividendos combatiendo a Mandinga, la Salamanca y otros demonios criollos.

Marcelo Ortiz
José C. Paz (Buenos Aires)

CAFRUNE. El pasado año, Jorge Cafrune, el "gauchito cantador" de la Argentina, cantaba en nuestra televisión. Sus cantos me gustan mucho. Agradecería a *Panorama* me facilitara su actual dirección.

Frank Haller
Einsiedlerhof (Alemania)

N. de la R.: Puede escribirle al señor Jorge Cafrune a General Mola 57, Pozuelo de Alarcón, Madrid, España.

PANORAMA

Director

Raúl Horacio Burzaco

Subdirectores

Jorge M. Lozano, Ernesto Schóo

Secretario de Redacción

Ricardo Cámara

Prosecretario de Redacción

Rodolfo Rabanal

Coordinador

Ricardo I. Zelarayán

Redactores

Ana Basualdo, Carlos Begue, Jorge Luis Bernetti, Miguel Ángel Bustos, Giselle Casares, Jorge Miguel Couso, David Cureses, Jorge Di Paola, Ernesto Ekai, Irene Hirsch, Diego Lagache, Jorge Lebedev, Marcelo Pichon Riviere.

Colaboradores

Marcos Diskin, Flax, Joaquín Lavado (Quino), Alejandro Malofie, Pola Suárez Urbey.

Fotógrafos

Eduardo Nuñez, Osvaldo Varone

Diagramadores

Roberto Mergosa (Jefe), José Enriquez

Secretaría

Haydée Mabel Freddi

Servicios Exteriores y Archivo

Director: Mario E. Ceretti

Corresponsales

Interior: Santiago Pérez Gaudio (Córdoba). Exterior: Juan A. Abraham (Nueva York), Armando Puente (Madrid), José María Fernández (París), Lidia Straturni (Milán), Olga Costa Viva (Alemania Federal), agencias AP, DAN, UPI, EFE, Interpress, Europa Press, Keystone, Interpress, Mondialpress, Dachary, Panamericana de Prensa, Hearst Corporation, Ica Press, Rascovsky S.P., Orient News, International Service, Transworld, Revistas y diarios: L'Express, Time, Oggi, Epoca, L'Europeo, Newsweek, Storia Illustrata, Blanco y Negro, Realidad, Veja, Panorama (Italia), The New York Times.

Departamento Comercial

Supervisor: Rodolfo Sabatini; promotores: Julio César del Valle, Alberto Oliveira; tráfico: Eduardo O. Brecciaroli.

La revista PANORAMA es una publicación semanal de PANORAMA S.A.P. y E., Leandro N. Alem 896, Buenos Aires. Acogida a la protección de las convenciones Internacional y Panamericana sobre derechos de autor. Impresa en la Argentina. El nombre de la revista está registrado como marca. R. N. de la Propiedad Intelectual número 1.112.316. Circula por el Correo Argentino en el carácter de publicación de interés general número 7.142. Miembro de la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa). Miembro de ADEPA (Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas). Miembro de CIP (Centro de Informaciones de Publicidad). Miembro de IPI (International Press Institute, Zurich, Suiza). Copyright © 1973 por PANORAMA S.A.P. y E. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción o uso de todo o parte del contenido de esta publicación, tanto en español como en cualquier otro idioma. Distribuidor en la Capital Federal: Vaccaro Hnos. S.R.L., Solís 555, Capital Federal; Interior y exterior: RYELA S.A.I.C.I.F. y A., Bartolomé Mitre 853, 5º piso, Buenos Aires.

Precio del ejemplar: \$ 5.—; Chile: 30 pesos; Paraguay: 70 guaraníes; Ecuador: 100 céntimos.

NOTA DE TAPA. La política exterior del gobierno que habrá de asumir el 25 de mayo próximo constituye el terreno donde tendrán lugar hechos espectaculares. Brasil, el Mercado Común Europeo, el papel de Estados Unidos, la integración de América latina, el Pacto Andino, son aspectos sobre los cuales gira la nota que se inserta en las páginas 14 y 15. Para precisar las posiciones que habrán de manifestarse en el frente externo *Panorama* provee un extenso reportaje a Marcelo Sánchez Sorondo, candidato a senador del Frejuli, experto en relaciones internacionales.



LA ARGENTINA. Mientras Héctor Cámpora declaraba en Roma que el justicialismo es un movimiento popular, cristiano y revolucionario que sirve de dique de contención a la extrema izquierda, una bomba plástica estallaba en la sede del Comando en Jefe de la Armada, atentado que habría perpetrado un grupo del ERP. Dos días después, en la noche del domingo 1º, otro presunto comando miliciano secuestró en su domicilio al contraalmirante en retiro Francisco Aleman, elevando la tensión a los mismos niveles registrados con las muertes de Sallustro, Sánchez y Berisso (páginas 12 y 13).



EL MUNDO. La salida de los ministros militares del gabinete del presidente Salvador Allende modificó el cuadro político de Chile. El general Carlos Prats González (foto) abandonó el Ministerio del Interior, pero deja una incógnita en cuanto a su futuro político (páginas 46 y 47). La creciente agudización de la crisis uruguaya es analizada en la página 49. Cierra la sección una nota sobre la guerrilla filipina y un documento especial que revela que el PC italiano fue portador de una nota del papa Paulo VI a Hanoi en favor de la pacificación del sudeste asiático.



VIDA COTIDIANA. El inicio del ciclo de educación primaria en las escuelas de la Capital replanteó este año un problema que viene agudizándose desde hace algún tiempo: anormales vacantes en medio de una población escolar creciente (páginas 30 y 31). Pocos asesinatos conmovieron tanto a la opinión pública como el perpetrado por la anciana Emilia Pasil, quien descuartizó a su amigo José Petriella luego de asfixiarlo con una cuerda alrededor del cuello (página 36). Al cierre de esta edición, el conflicto suscitado en el Teatro Colón aún no estaba resuelto (página 32).

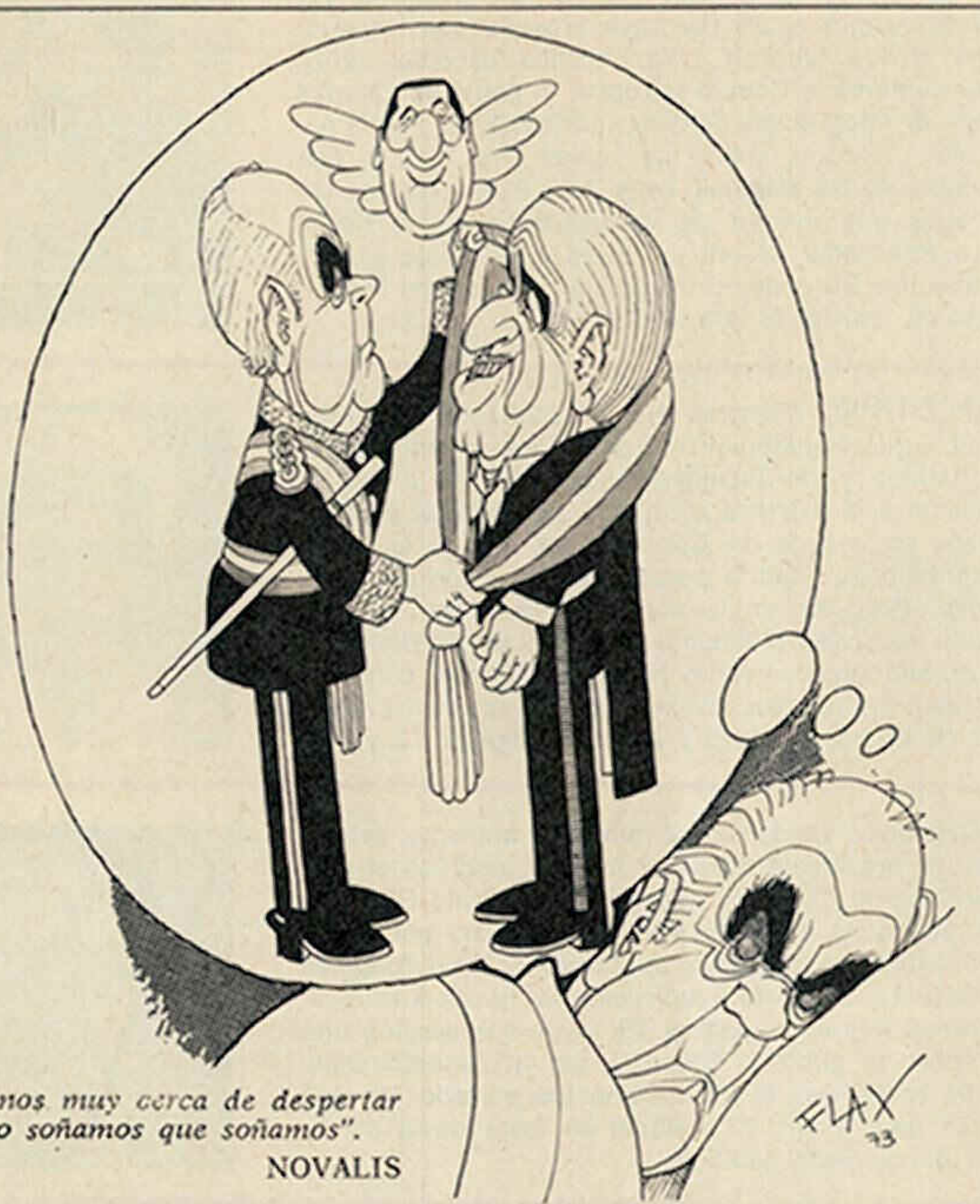


LAS ARTES. Después de renegar de la ficción literaria en favor del ensayo político, el escritor David Viñas se encuentra con el arte a través del teatro. El éxito de "Lisandro" lo alienta ahora a redescubrir a Túpac Amaru, un mártir americano cuya circunstancialidad histórica lo identifica con algunas aristas del proceso político que vive hoy Latinoamérica (páginas 54 y 55). ¿Quién fue José Gola y cuál fue su verdadera dimensión de actor? A partir de esta semana, por lo menos cuatro de sus películas podrán verse en el Museo del Cine de la Municipalidad (página 58).



Las agresiones al Gran Acuerdo Nacional

CITA



NOVALIS

El sábado 31 de marzo, antes de regresar a Buenos Aires, Héctor Cámpora dijo a los periodistas de Roma que a partir del próximo 25 de mayo "se acabaría la violencia en la Argentina". Es probable que el presidente electo conozca ciertos antecedentes que avalen su profecía, pero frente al aluvión de secuestros, atentados y otras contingencias desagradables que sobreviven en el país en las dos últimas semanas la gente se pregunta: ¿Qué sucederá en el lapso de 50 días que separa a Cámpora del gobierno? ¿Se podrá matar? ¿Habrán vía libre para el caos? ¿Intenta la ultraderecha definir a los peronistas? ¿O acaso los autoritarios ya integraron su propia guerrilla?

Los interrogantes —desde luego hay otros— reconocen múltiples respuestas. Una de ellas, por ejemplo, informa que la milicia marxista procura "ayudar" al sector izquierdista del peronismo en su lucha contra los moderados; desde esa perspectiva, los atentados consolidarían las premisas de "liberación" que levantó el FREJULI durante la campaña electoral, y obligaría a Juan

Perón a enfrentar al poder militar en la última batalla de la guerra por "la reconstrucción nacional". Se entiende que esa "reconstrucción" debería emprenderse con recetas socialistas, desechando obviamente la ayuda de los banqueros y empresarios europeos.

Otros intérpretes de la violencia arriesgan que la escalada terrorista no proviene de la izquierda sino de la ultraderecha partidaria de la tiranía, porque justamente con esos métodos brutales se podría impedir la restauración del justicialismo o, en todo caso, apurar una definición de Perón en contra de los milicianos. Dos días antes de volar rumbo a Buenos Aires, Cámpora reveló a un periódico liberal de Italia la "nueva esencia" del frentismo. "Se trata —dijo— de un movimiento popular, revolucionario y cristiano, y un dique de contención de la extrema izquierda". Y agregó que su gobierno "no prescindiría de las Fuerzas Armadas", porque ellas tendrían que defender "la soberanía nacional".

No de manera explícita, pero evidente para un servicio político, el pe-

sidente electo dio a entender que el peronismo y la izquierda miliciana son rivales irreconciliables, y que su gobierno piensa apoyarse en los militares para conseguir "la unidad nacional". Si a lo dicho por Cámpora se agregan las palabras de Perón sobre la necesidad de "compartir las responsabilidades del poder con otros sectores, en virtud de la complejidad de los problemas argentinos", se puede inferir que la cúspide justicialista está dispuesta a buscar un entendimiento franco con la jerarquía militar.

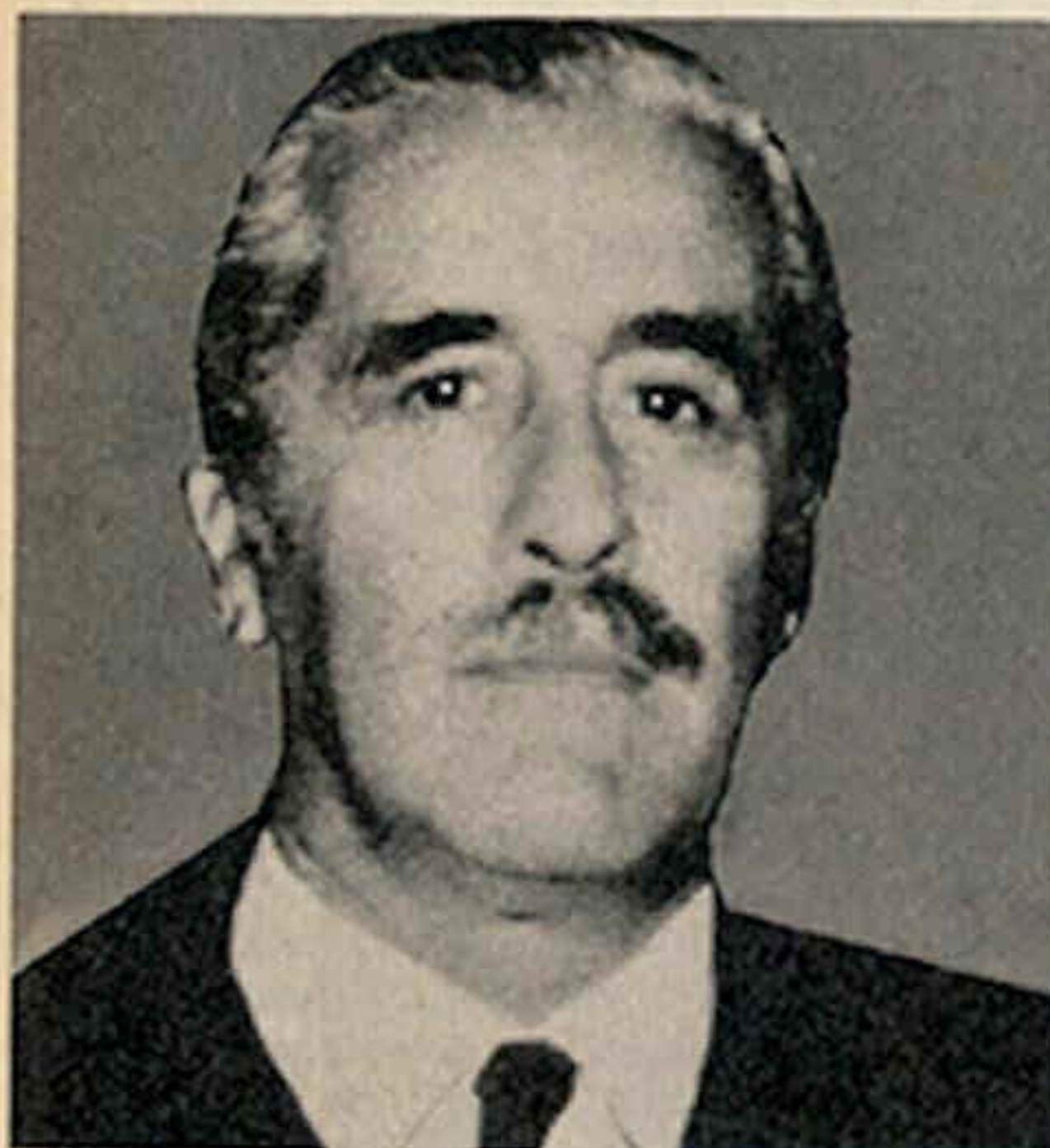
Desde un enfoque clásico "la defensa de la soberanía nacional" constreñiría a las Fuerzas Armadas a una tarea primaria: la de defender las fronteras de un ataque exterior. Pero Cámpora, y menos Perón, no deben desconocer que los lineamientos del profesionalismo castrense encierran otras misiones "específicas" como, por ejemplo, el mantenimiento del orden y de la seguridad interna, la administración de empresas estatales, la fabricación de elementos bélicos y el control de las industrias de base; con el nuevo gobierno la gestión militar en el campo de "la defensa de la soberanía" podría ampliarse a otras áreas de la conducción, particularmente a las económicas y diplomáticas, como sucede en otros países latinoamericanos.

LA OPCION. Ante la evidencia, ¿puede importarle que por motivos formales los altos mandos del Ejército propongan al futuro gobierno la vigencia de los cinco puntos? ¿O acaso no se advierte que el FREJULI sube hacia el poder por la escalera militar, luego de que Alejandro Lanusse luchara contra los autoritarios para imponer la normalización política y el reconocimiento del peronismo? Por lógica, la vigencia de los cinco puntos no sería esencial para ninguna de las partes, ya que "el espíritu de esas condiciones" está implícito en la Constitución Nacional y ampliamente contemplado en las leyes de seguridad. Ocurre, empero, que la supuesta antinomia Perón-Lanusse obliga a las partes a mantenerse en posturas rígidas: los peronistas no pueden admitir los condicionamientos ante los ojos del pueblo, mientras que los altos mandos no quieren retornar a los cuarteles "con las tropas derrotadas por la dialéctica frentista".

Pero, ante el recrudecimiento de las acciones milicianas, la preocupación cundió en el peronismo y en las filas legalistas del Ejército. Así, luego de la incursión del ERP por la planta atómica de Atucha y de otros incidentes menores protagonizados por comandos milicianos, pudo saberse que dirigentes justicialistas de primera línea mantuvieron entrevistas con jefes y oficiales del Primer Cuerpo con el propósito de una otra "unificación"



LUNES 2, DOMICILIO DEL ALMIRANTE ALEMAN
Cuando el ERP llega antes que la policía



ALMIRANTE FRANCISCO ALEMAN
El precio de la democracia



BOMBA EN EL COMANDO NAVAL
El eco agita al FREJULI



RESTOS DEL SOLDADO PROVENZANO
Se le dio el funeral en la milicia

ción a tan delicada emergencia. En esas reuniones se habría hablado con franqueza, y tanto los justicialistas como los militares habrían coincidido en un punto básico: que los sectores "ultras" de la izquierda y la derecha intentarían hacer fracasar la institucionalización del país y "el acuerdo nacional" mediante sucesivos atentados.

Los oficiales legalistas argumentaron que nadie podría impedir la entrega del gobierno a Cámpora —es decir, la esencia del mensaje de la fuerza Ejército que se conoció el viernes 30—, pero habrían sugerido "la necesidad de olvidar los ásperos reclamos por los presos políticos y condenados por actividades subversivas", tema que, unido al de la investigación de los episodios de Trelew, altera a la opinión moderada y a los oficiales de la Armada. Si bien se desconoce cuál fue la respuesta de los dirigentes peronistas, puede inferirse que la sugerencia militar se transformará en un hueso duro de roer. Se explica: Cámpora se comprometió a liberar "a todos los combatientes presos por la causa nacional", y varios legisladores electos del FREJULI juraron investigar los hechos de Trelew.

Pero entre el viernes 30 de marzo y el lunes 2 de abril se derramó más combustible sobre la hoguera: el viernes, en un retrete del edificio Libertad —sede del Comando en Jefe de la Armada— estalló un artefacto plástico que mató al joven Julio César Provenzano, quien ese día era licenciado junto a otros conscriptos de su clase; en la noche del domingo 1º un supuesto comando del ERP secuestró en su domicilio —avenida del Libertador 894, piso 3º— al contraalmirante en retiro Francisco Agustín Aleman, ex titular del Servicio de Inteligencia Naval y subsecretario de Marina Mercante. Pero la avalancha de tensiones no se detendría en esos episodios: en la mañana del mismo lunes 2, en el confin de San Isidro, un grupo armado secuestró al gerente de Operaciones Técnicas de la empresa Kodak, Anthony Da Cruz.

Desde las muertes de Oberdan Salustro, Juan Carlos Sánchez y Emilio Berisso, nunca la conmoción había alcanzado la cima como en la tarde de ese lunes, sobre todo a partir del momento en que un presunto bando del ERP reconoció que el joven Provenzano era militante de la causa, y que comenzó a ganar altura el rumor según el cual el contraalmirante Aleman había sido sentenciado a muerte por sus captores. En la Armada se registraba el epicentro de la tensión, y en el peronismo se acentuaba la inquietud por las derivaciones políticas de los atentados. En el Ejército, sin embargo, predominaba la calma: Lanusse mantenía su palabra de sostener el proceso con todo el poderío del Ejército para aplastar a los enemigos de la institucionalización. Cámpora y Perón, beneficiarios de la posición legalista, conservaban la prudencia. El "gran acuerdo" continuaba transitando el peligroso camino de cornisa que conduce al 25 de mayo. ♦

Sánchez Sorondo: Entenderse con Brasil

Al filo de la madrugada del lunes 2, entre los libros y grabados del escritorio de su casa de Núñez, Marcelo Sánchez Sorondo habló largo y tendido con Panorama. Luego de explayarse sobre la exactitud de la política exterior anti-bipolarista de Juan Perón —un tema que se obvia por falta de espacio en el resumen—, minuciosa, detalladamente, el candidato a senador por el Frente explicó la posición del peronismo ante la polémica argentino-brasileña sobre el sistema de represas del Alto Paraná, y la actitud del gobierno electo ante los países del Pacto Andino. Las referencias a la política interna, por supuesto, no escasearon: dos temas de rigurosa actualidad —la amnistía total que propugna y su actual postura electoralista— fueron explicados por Sánchez Sorondo, quien aprovechó la ocasión para desmentir todas las versiones sobre su supuesta designación de futuro canciller argentino. "Aquí, y en todos lados, hablo únicamente como candidato a senador del Frente", delimitó el ex director de "Azul y Blanco". Sigue el resumen de la entrevista:



gramas y proyectos". De esta manera, la Argentina se niega a sí misma el derecho originario que le asiste, como nación ribereña, de actuar como parte y, en consecuencia, de dar su consentimiento o manifestar su oposición a todo plan que implique el aprovechamiento, en este caso, del curso de agua del Paraná. Debe quedar muy claro que tanto la consulta como la información no son concesiones otorgadas por el Brasil, sino consecuencias secundarias y parciales que se derivan de este derecho originario e inalienable de la Argentina en tanto estado ribereño sucesivo respecto del Brasil.

—¿Y este derecho tiene reconocimiento internacional?

—Por cierto que sí. Y es increíble que la Cancillería argentina no lo haya sostenido con energía y claridad. En otras ocasiones he citado la doctrina elaborada por los más ilustres juristas brasileños que suscribieron el Informe de la Comisión de Derecho Internacional Público de Río de Janeiro, el 23 de julio de 1932, cuyo texto publicó la Unión Panamericana, y que ha desaparecido misteriosamente de la circulación. Desde entonces, el

sil, un ex canciller, un presidente de la Corte Suprema, un juez de la Corte Internacional de La Haya y el autor del Código Civil brasileño suscriben la doctrina de ese informe, según la cual "cuando un curso de agua atraviesa sucesivamente los territorios de dos o más Estados, no será lícito sustraer por medio de obras —especialmente plantas para la explotación de la energía eléctrica— una cantidad de agua tal que el carácter aprovechable del curso al entrar en el tramo inferior se encuentre modificado seriamente; y un Estado en cuyo territorio el río continúa su curso no podrá permitir que se realicen obras que ocasionen peligros de inundación o de cualquier otra índole". Del conjunto de esas reglas —añade el dictamen— se desprende un principio dominante: "la utilización de los cursos de agua internacionales, sucesivos o continuos, presume el consentimiento de los Estados directamente interesados". En consecuencia —continúa el informe— "es indispensable el acuerdo de los Estados ribereños dado que ese aprovechamiento puede influir de diversos modos en la otra margen si el río fuera continuo, o en el territorio del Estado vecino, si el río fuera sucesivo".

—Entonces, ¿qué convención podría reemplazar las cláusulas del acuerdo de Nueva York?

—No interesa el acuerdo de Nueva York, que es declarativo y sobre tema general del medio humano. Lo que sí interesa es concertar una fórmula de entendimiento entre los tres estados ribereños para determinar el aprovechamiento en común del Alto Paraná, porque lo importante en el plano práctico es que la construcción de las represas se realice simultáneamente, cualquiera sea la alternativa que se adopte. En este sentido, las posibilidades son varias: cabe construir una represa en Itaipú y otra en Corpus, o bien una represa en Corpus y otra en Libertad. Y existe una tercera variante: una represa en Corpus, otra en Libertad y otra en Santa María, más al norte de Itaipú. Pero insisto: para la Argentina, la obra de Corpus es absolutamente indispensable. Y en cuanto a Itaipú, nuestro país se opone a lo que ha llamado la represa única, monopólica o excluyente, cuya construcción impediría a la Argentina, en el Alto Paraná, erigir su propia obra.

—¿A qué llama represa monopólica o excluyente?

—Los estudios técnicos demuestran que si el Brasil hiciera en Itaipú la represa en forma tal que las aguas se viertan a 105 metros sobre el nivel del mar, no se podría construir en Corpus la represa cuya construcción es para la Argentina un objetivo irrenunciable. Si, en cambio, el nivel de las aguas saliera en Itaipú y entrara en el cauce argentino-paraguayo a 130 metros sobre el nivel del mar, en esta última hipótesis Itaipú sería conveniente para los dos países, y la construcción sería factible. Para el Brasil, la represa en Itaipú es la

ciso advertir que el Alto Paraná —según una frase feliz del ingeniero Mario Fuschini Mejías— constituye una "singularidad geográfica"; la combinación de caudales entre el Alto Paraná y el Iguazú produce un movimiento de las aguas que toman, alternativamente, la dirección Norte-Sur o Sur-Norte. La posición brasileña afirma que toda obra argentina que inundara parte de su territorio requeriría el acuerdo previo del Brasil, lo que es correcto. Pero en el caso de Itaipú, deteniendo esas aguas, cuya corriente se dirige hacia el Norte, se provocaría la inundación artificial del territorio argentino; y por aplicación de la propia tesis brasileña, se requiere, también desde ese punto de vista técnico geográfico, el acuerdo previo de la Argentina para construirla.

—¿Y en qué términos puede ser concedido este acuerdo por la Argentina?

—Como ya lo he dicho, este acuerdo no puede ser concedido por la Argentina a menos que se modifique sustancialmente el proyecto de Itaipú en la medida en que dicho proyecto impide o restringe artificialmente los derechos argentinos sobre los niveles naturales del curso de agua. Como esos niveles naturales son los que provocan la existencia de recursos energéticos potencialmente aprovechables, la construcción de Itaipú en su actual concepción acarrearía perjuicios sensibles para nuestro país, representados por la desaparición o merma de sus recursos energéticos. Y, además, crearía un foco de atracción económica sobre toda la Cuenca del Plata, incluyendo nuestras propias provincias. Todo ello sin hablar de los trastornos que la existencia de un solo embalse provocaría a la navegación, y del grave peligro que entrañaría para el valle del Paraná la destrucción o la simple inhabilitación momentánea de una represa única, al no existir otro factor hidráulico que contenga el desborde de las aguas.

—Esta cuestión de Itaipú, ¿con qué fuerza puede alcanzar las relaciones entre la Argentina y el Brasil?

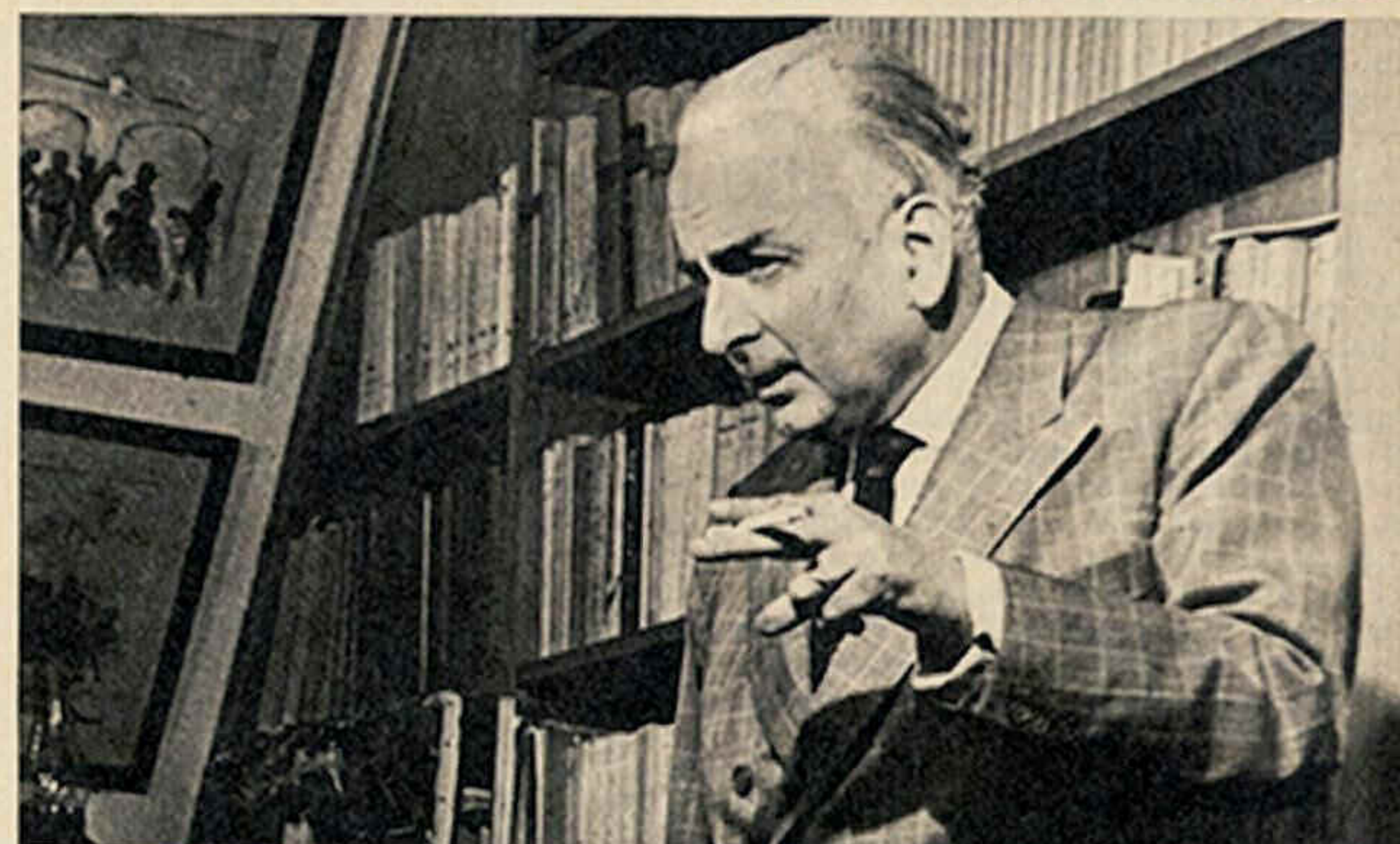
—Entiendo que la enérgica defensa del interés legítimo de la Argentina y de su derecho inalienable, tanto en este asunto como en cualquier otro, no puede perjudicar las relaciones con el Brasil; por el contrario, las coloca en un marco de reciprocidad y de realismo. Como se ve, en la posición sostenida por el Frente Justicialista no hay notas de hueca beligerancia, ni declaraciones chauvinistas.

—¿Cómo orientaría el gobierno del Frente su ingreso al Pacto Andino, y cuáles serían los efectos de la participación argentina en el acuerdo con respecto al Brasil?

—Cuando el doctor Cámpora era candidato, declaró que el gobierno justicialista de liberación "prestará el máximo apoyo al programa de auténtica liberación" que inspira al Pacto Andino, y que propondrá a los países miembros del Acuerdo de Cartagena "fórmulas adecuadas para una íntima vinculación con la Argentina". Ello responde a la pregunta que nos ocupa: la

gociaciones no serán por separado, sino con el bloque subregional que se ha constituido como tal. En cuanto al grado de relación que se establezca, dependerán de la voluntad de las partes involucradas, y de la naturaleza de la vinculación que convenga establecer. Desde luego que hay un ánimo favorable al estrechamiento de lazos íntimos, como que existe una coincidencia básica entre el gobierno electo de la Argentina y el ideario de Cartagena, particularmente en lo que se refiere al Estatuto de Inversiones Externas, teniendo como meta un programa de liberación continental. Dentro de esa meta, ya a la escala continental señalada, cabe aguardar y propiciar el acercamiento de un Brasil deseoso de sacudirse, junto con sus hermanos, la tutela imperialista y superar las formas ultracapitalistas de explotación y de dependencia para integrarse a una América latina liberada.

—Para salir del tema de la política exterior, ¿por qué apoya la concesión de una amnistía total después del 25 de mayo?



AMNISTIA
La dura realidad de los hechos

—Como integrante del Frente Justicialista estoy a favor de una amnistía total porque considero que los gobiernos que se han sucedido desde 1966 no pueden legislar sobre delincuencia política y hechos conexos o afines. El asalto al Estado, el desalojo de autoridades legales, el desmantelamiento de instituciones y el abuso del poder de policía en nombre de una revolución que no se hizo, configuran delitos políticos gravísimos, y sus autores pueden ser considerados —sólo con escasas excepciones, como la del general Levingston—, sin duda, de máxima peligrosidad. Por eso no cabe pretender el acatamiento de normas arbitrarias, precisamente cuando se clausura ese ciclo subversivo y advienen un gobierno y un tipo de poder dotados de una perfecta legitimidad política. Se equivocaría quien pensara que la amnistía

tía es el instrumento indispensable al propósito de pacificación. Por lo demás, ya al margen de las cuestiones formales, es bien sabido que en la lucha por el poder, según la dura realidad de los hechos, el vencedor impone su ley al vencido, que para esa ley se convierte en delincuente. Por consiguiente, conviene registrar que los vencedores de 1966 se convirtieron en los vencidos a partir del 11 de marzo de 1973. En lo personal, por otra parte, he sido muchas veces sancionado con privaciones arbitrarias de mi libertad, y, por lo tanto, tengo autoridad moral para propiciar amnistías.

—¿Cómo se explica que usted, que mantuvo una larga prédica contra el liberalismo y su aparato político —parlamentarios, partidos y sistemas— sea hoy candidato electoral para cubrir una banca de senador?

—Le observo que no soy candidato de un partido político sino del Movimiento Nacional, y que me propongo, si accedo al Senado, propiciar una organización del Congreso que trascienda tanto la legislación enciclopédica

como las formas anacrónicas del parlamentarismo liberal. Entre las cosas que ha demostrado la elección de marzo, puede señalarse la decadencia de los partidos políticos, en tanto tales. A mi juicio, el Frente Justicialista es la etapa preliminar de un proceso de integración que absorberá, en el seno del peronismo, no sólo a los partidos y núcleos que concretaron la alianza frentista, sino a las otras expresiones afines a la tendencia nacional, sin excluir al radicalismo. Es más: esta operación integralista no se limita a las expresiones específicamente políticas. Abarca también a las fuerzas del trabajo organizado, a las entidades empresarias y, en su esfera, a las Fuerzas Armadas. Estas últimas han sido rescatadas por la decisión del pueblo argentino del círculo vicioso en que se debatían desde su doble fracaso de 1955 y 1966. ♦

La nueva política exterior justicialista

"Yo he dicho muchas veces que nosotros, en nuestra acción interna como internacional, no tenemos más que un problema, que es el problema internacional."

"El problema económico lo hemos resuelto."

"El problema social se ha resuelto solo, con la solución del problema económico."

"Pero tenemos el problema internacional; ése sí que es difícil."

Juan Domingo Perón, 1954.

El prominente caudillo del movimiento justicialista nunca ocultó su preferencia, casi pasional, por los aspectos políticos de las relaciones internacionales. Fue ese terreno el que eligió, habitualmente, para ensayar jugadas espectaculares. Hace unos pocos días Perón comentó a uno de sus colaboradores, en plenas negociaciones romanas, que existía un área ya reservada en el próximo gobierno: los asuntos externos. La difusión del comentario congeló todas las versiones que circularon en Buenos Aires acerca del supuesto hombre que ocuparía la cancillería argentina después del 25 de mayo venidero. Lógico resulta pensar que si el líder justicialista manejará los hilos internacionales, la figura del canciller debería ser menos fuerte de lo sospechado; es decir: será un funcionario de la confianza más íntima de Perón, un hombre que haya derrochado una probada profesión de fe movimientista. Al parecer ese personaje ya existiría. La semana pasada se supo que Perón recibió los informes enviados a Roma, desde Buenos Aires, sobre los antecedentes de Juan Carlos Puig, candidato al Ministerio de Relaciones Exteriores. Se trata de una personalidad joven, unos 40 años, profesor de derecho internacional en la Universidad del Litoral y en la Escuela Nacional de Guerra. Desempeñó funciones en la Secretaría de Recursos Hídricos y se lo vinculó al gabinete técnico que presidió los primeros síntomas de vida del Consejo Nacional de Seguridad (CONASE). Puig es una reconocida autoridad en derecho internacional; sus conocimientos se han plasmado en diversos libros teóricos y políticos. También cubre un flanco fundamental para Perón: la política latinoamericana. De todos modos el líder justicialista habría leído el *curriculum vitae* pero, hasta ahora, no abrió juicio sobre el tema.

La política exterior del Frente Justicialista de Liberación se presenta ante la opinión pública nacional, y latinoamericana, como el terreno predilecto de los grandes cambios. Las expectativas fueron alimentadas por la misma cúspide justicialista; el peronismo se orienta a aplicar sus fórmulas en relación al horizonte "obligado": América latina, Europa, Estados Unidos, los países socialistas y el llamado Tercer Mundo.

Un análisis severo podría mostrar que el Frente Justicialista de Libera-



LUIS MARIA DE PABLO PARDO Y CLODOMIRO ALMEYDA

La extinción de las fronteras ideológicas

ción comenzó su política internacional hace mucho tiempo. Los contactos de Perón, en Europa Occidental, han sido frecuentes y pulcros desde los primeros días de su exilio madrileño. Otro integrante del Frejuli, Arturo Frondizi, mantuvo siempre excelentes relaciones con la esfera europea. Los puntos de vista del justicialismo, en política exterior, han comenzado a insertarse en la realidad hace dos semanas, cuando el presidente electo Héctor Cámpora partió hacia Roma y Madrid. Las negociaciones con el gobierno italiano, aunque no se tenga aún certeza sobre la calidad de los acuerdos, han sido el primer punto de afirmación del virtual presidente justicialista; pronto, visitas a Alemania y Francia anudarán los lazos entre Argentina y la Comunidad Económica Europea.

PAUTAS PROGRAMÁTICAS. Los asuntos externos constituyen un punto prioritario del próximo gobierno. Los estrategias del justicialismo no se limitan a repetir que la política internacional estará imbuida del espíritu que animó las experiencias del peronismo en el período 1945-55. Por el contrario, se busca una adecuación de la denominada *tercera posición* a las circunstancias mundiales. Así los documentos de trabajo, sobre el problema de los asuntos externos, señalan lo siguiente: "Nunca el aparato militar ha sido tan poderoso y al mismo tiempo tan poco útil para ejercer una coacción efectiva en regiones alejadas de sus centros vitales. El sistema internacional funciona ahora con la dinámica propia del multipolarismo, que trae como consecuencia el acrecentamiento de la capacidad autónoma de los demás estados. Estados Unidos y la Unión Soviética han dejado de ser los polos hegemónicos del mundo. Otros polos se están formando."

emergen con potencial más o menos comparable: Europa Unida, China y Japón."

¿Qué significa la estrategia multipolar? En su edición de febrero pasado, *Le Monde Diplomatique* incluye un artículo de Peter Wilson, ex asesor de la Rand Corporation y del Hudson Institute, organismos que colaboraron con la política de Richard Nixon. Wilson señala lo siguiente: "La política exterior del presidente Nixon se basa en dos pasos antitéticos. El primero consiste en un acercamiento con la Unión Soviética en todas las esferas de interacción: política, militar y económica. El segundo establece nuevos centros de poder regionales destinados a contener la influencia de la URSS sobre toda su periferia". Esto ha dado como resultado el multipolarismo: no se trata de un nuevo reparto de las esferas de influencia y, por tanto, un equilibrio entre las superpotencias. La guerra fría, por el contrario, ha cedido el lugar a una política de complementación y coexistencia pacífica, pero ninguna de las potencias ha abandonado sus objetivos. Se trata de una táctica diferente. Los Estados Unidos se han lanzado a otorgar un lugar a las potencias menores en la carrera armamentista de Occidente y también en relación a su política frente a la URSS y otros países de Europa Oriental.

El justicialismo percibe esta situación mundial. Su política consiste en promover el ingreso de Argentina en el juego multipolar. Un primer botón: el reforzamiento de los vínculos con Europa Occidental. Por estas razones, Perón declaró el 14 de marzo pasado que "desde el punto de vista internacional estamos en un tercer mundo cuya cabeza es eminentemente la Europa contemporánea y futura". La política exterior del próximo gobierno,

empero, comenzará con un ejercicio de pragmatismo. La filosofía —según se sabe— sería, aproximadamente, la siguiente:

- La política de eliminación parcial de "fronteras ideológicas" practicada por el Gran Acuerdo Nacional correspondió a una situación interna: la integración del peronismo a la vida institucional. Cuando este proyecto comienza a sufrir las primeras crisis, la política exterior también acusa los golpes. El reconocimiento de la amistad con Chile y Perú son pasos hacia adelante. Las visitas sin objetivos precisos a Colombia, Venezuela y Ecuador, las relaciones con Paraguay y Brasil, fueron los últimos tramos que correspondieron a la crisis interna. Constituyeron una suerte de marcha atrás respecto del programa inicial. "Lo externo y lo interno son dos aspectos de una misma política."

- La primera tarea del Frente Justicialista de Liberación debe consistir con un replanteo de la política de prestigio de Argentina en el concierto de las naciones. El país no puede intervenir en la crisis de Medio Oriente, por ejemplo, porque no puede aspirar allí a tener peso político. La recaptura del prestigio internacional sólo puede comenzar con una plataforma de prioridades que debe hacer eje en América latina.

- Los aspectos inmediatos podrían ser: ingreso de la Argentina al Pacto Andino y renegociación de los problemas en litigio con Brasil (Cuenca del Plata).

- Reencauzar las relaciones con Paraguay, Uruguay y Bolivia. Si bien con los dos primeros se presentan dificultades para superar los vínculos existentes hasta el momento, la situación de Bolivia es diferente. Se estima que una cooperación financiero-económica con el gobierno de Banzer, sobre la base de negociar las necesidades argentinas de gas y hierro, tendrían efectos inmediatos.

tades para superar los vínculos existentes hasta el momento, la situación de Bolivia es diferente. Se estima que una cooperación financiero-económica con el gobierno de Banzer, sobre la base de negociar las necesidades argentinas de gas y hierro, tendrían efectos inmediatos.

EXPERIENCIAS. El planteo inevitable que surge, cuando se analizan las pautas de la política exterior del Frente Justicialista, es la probable continuidad con las actitudes asumidas por el peronismo, en el lapso 45/55. Hay aspectos de la política continental que presentan una aparente similitud con la situación registrada durante ese período; existen otros que trastornan por completo el cuadro político. Juan Perón ascendió a la presidencia de la República con una ancha base de manobra: gran cantidad de oro y divisas extranjeras acumuladas por el país durante la guerra. Esa situación no se repite en la actualidad. Pero también desarrolló su gobierno en un mercado próspero en materia de demanda internacional de productos alimentarios y cárneos. Ese aspecto sí se presenta en estos momentos, ya que el mercado mundial de carnes vive un firme período de expansión y de altos precios internacionales. Perón se encontró con la necesidad de resolver problemas pendientes, resultado de la actitud argentina ante la Segunda Guerra Mundial, con las Naciones Unidas y el sistema interamericano. Los resolvió mediante el Acta de Chapultepec y posteriormente, el Tratado de Río de Janeiro. Estos aspectos no constituyen hoy ningún escollo. Pero había entonces otra cuestión que ahora se pre-



BANZER Y STROESSNER

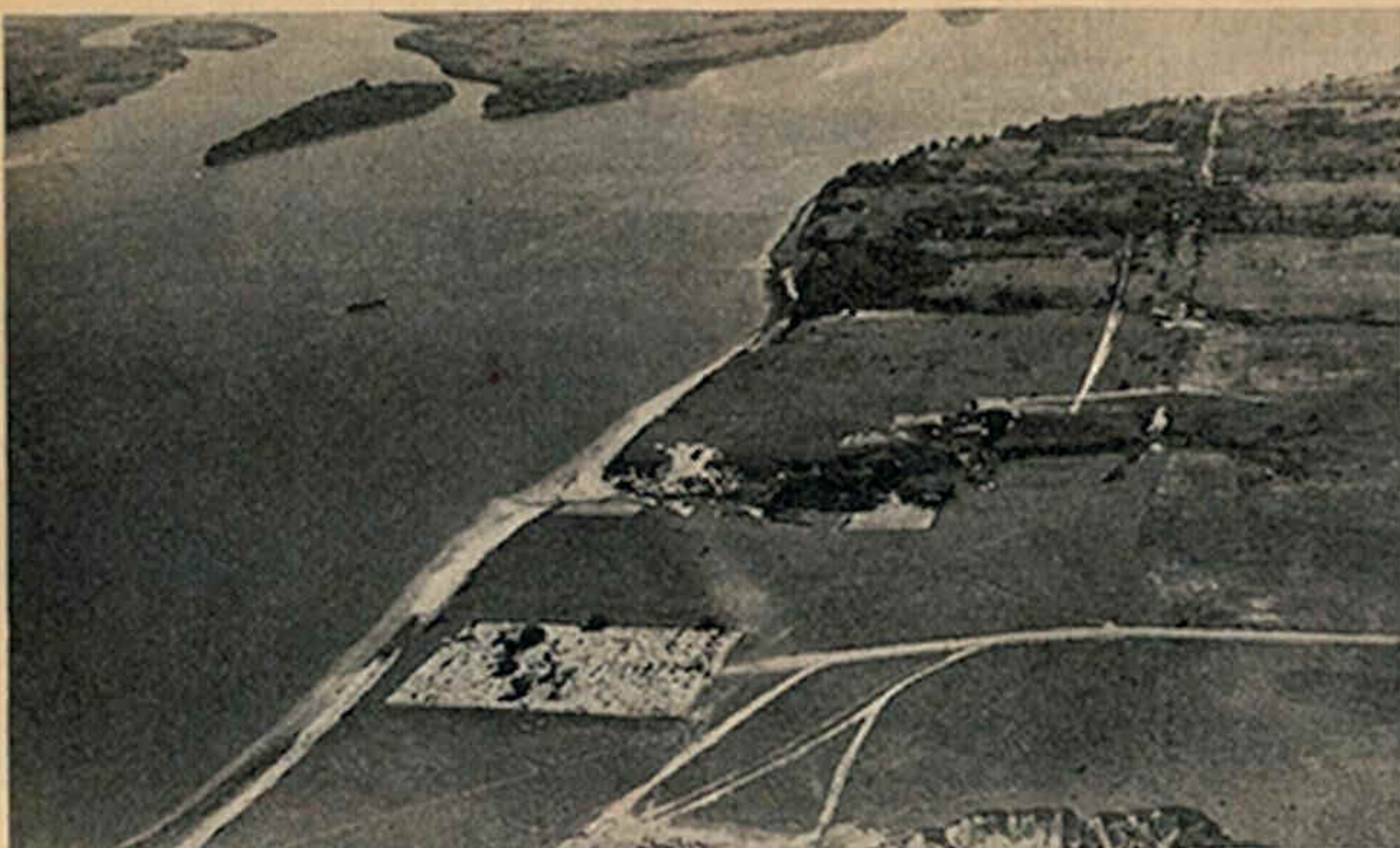
Más cooperación con ambos países

senta. Ya cuando Perón asumió la presidencia, en 1946, el único vecino fuerte que preocupaba a la Argentina era Brasil. En parte, el golpe militar de 1943 persiguió el objetivo de restablecer el equilibrio en América del Sur. El rearme argentino, hacia el fin de la guerra mundial, contribuyó a moderar la situación. En 1973, Brasil emerge como la potencia latinoamericana favorecida por los capitales norteamericanos; éstos miran a ese país como su punto preferido en el mapa sudamericano. Las relaciones de Perón con el gobierno que sucedió a Vargas fueron frías. ¿Cómo serán ahora, a partir del 25 de mayo? Según afirman los colaboradores de Perón, su política hacia Europa persigue el objetivo de alcanzar modificaciones en la actitud de Estados Unidos hacia Brasil. En pocas palabras: pretende lograr que USA decline el favoritismo hacia el país vecino, y reemplace esa política, por una reconsideración global de América latina. Según Perón, tal situación sería la base objetiva para un acercamiento entre Argentina y Brasil. En la coyuntura actual el Frente Justicialista, o su sector mayoritario peronista, se orientaría a rediscutir los derechos argentinos en la Cuenca del Plata, invocando las conclusiones del Informe de la Comisión de Derecho Internacional Público de Río de Janeiro, del 23 de julio de 1932. Allí se afirma que: "Cuando un curso de agua atraviesa sucesivamente los territorios de dos o más Estados no será lícito sustraer por medio de obras —especialmente, plantas para la explotación de energía eléctrica— una cantidad de agua tal que el carácter aprovechable del curso, al entrar al tramo inferior, se encuentre seriamente modificado. La utilización de los cursos de agua internacionales sucesivos o continuos presupone el consentimiento de los estados directamente interesados". En concreto: el justicialismo opina que la posición de firmar el tratado, denominado de Nueva York, por el que se otorgó luz verde a la construcción de la presa de Itaipú



LANUSSE Y GARIBAY

La política exterior del próximo gobierno,



ZONA DE YACIRETA APIPE

Se buscará financiación inmediata

constituyó una suerte de capitulación argentina. Los asesores del Frejuli explican esa actitud por la decadencia de la política interna del Gran Acuerdo Nacional. La política futura respecto de Brasil se desarrollaría en un marco de estabilidad, aun cuando se insista en la solución de los problemas en litigio.

REALES ANTECEDENTES. Cuando se habla de la política exterior próxima, el justicialismo trata de desvincular las medidas que posiblemente sobrevendrán con la estrategia externa del gobierno militar surgido el 22 de marzo de 1971. Sin embargo, hay quienes se arriesgan a vaticinar que muchas de las pautas que trazará el Frejuli serán la continuidad de algunas ya iniciadas por el gobierno de Alejandro Lanusse. El 8 de agosto de 1972 el ex canciller Luis María de Pablo Pardo analizó ante jefes militares el carácter de la política exterior argentina, en estrecha unión con los cambios operados a nivel mundial, multipolaridad mediante. De Pablo Pardo afirmó: "La política exterior puede ser definida como una política de horizontes concéntricos. El horizonte inmediato o natural en el que ella se desarrolla está constituido por los países limítrofes y por aquellos que, por razones históricas, ocupan un lugar privilegiado en las relaciones exteriores argentinas"; el ex ministro puntualizaba, además, que "la Argentina tiene entre América y Europa algo así como un papel «ístmico», como de intérprete recíproco, o portador de los valores de las dos culturas en una tarea de trasculación". ¿Cuál debía ser el carácter de las relaciones con las dos esferas? "Ambos horizontes —señalaba De Pablo— no constituyen opciones o alternativas de nuestra política exterior. Son, más bien, elementos conexos que corresponden a orientaciones tradicionales de nuestra política exterior destinadas a precisar la proyección de nuestra nación latinoamericana en el sistema internacional."



ALVARO ALSOGARAY
Se busca financiación inmediata

contar las jugadas espectaculares: reconocimiento de Cuba por parte del nuevo gobierno, de Corea del Norte y otros países socialistas. De todos modos, en esta cuestión el consenso de todos los sectores del país es tácito.

EN EL FRENTE. Diversos son los sectores políticos que tratarán de capturar el sillón del futuro canciller. El desarrollismo estima que no será llamado a colaborar en forma directa; en cambio, asegura que sus opiniones, en materia de política externa, serán escuchadas con atención por parte de Perón y Cámpora. Ese sector sostiene que la política referida a Brasil será conciliadora porque partirá de una realidad: inexistencia de condiciones diplomáticas para agrietar el eje Washington-Brasilia. Así, pronostican que se tratará de delimitar las discrepancias y sobre todo evitar un enfrentamiento, nación contra nación. En cambio, esos voceros promueven un acercamiento a Paraguay y Bolivia. Otro agrupamiento político, el conservadurismo, también aspira a la cancillería, pero no existen ni remotas posibilidades para esta corriente. Finalmente, los nacionalistas se habrían esperanzado con la idea de que Marcelo Sánchez Sorondo podría ocupar el Ministerio de Relaciones Exteriores del próximo gobierno. Existen dos elementos a computar: se trata de un candidato a senador, lo que torna inverosímil las conjeturas. Otra cuestión política es la siguiente: Juan Perón habría dicho públicamente que su política no promoverá choques con Brasil; los artículos y declaraciones de Sánchez Sorondo lo han destacado como un acérrimo opositor de la política brasileña. Su presencia en el Palacio San Martín obligaría a una postura guerrera, a la vez que implicaría una definición continental del gobierno argentino.

Todas estas razones fortalecen la hipótesis —por ahora nada más que eso— de que el futuro canciller sería justicialista y, además, de probada fidelidad a Juan Domingo Perón. De todos modos, la política exterior del Frejuli está en marcha: la reciente visita de Perón y Cámpora a Roma, y las permanentes negociaciones de Perón con la Comunidad Europea, así lo demuestran. El primer aspecto de la estrategia externa del peronismo será la confección de acuerdos de complementación económica con los países europeos. Una parte de estos tratados también incluiría propuestas para promover "nuevas formas asociativas" entre el capital nacional y empresas extranjeras europeas.

De todos modos, los tramos más espectaculares de la política frentista surgirán desde el gobierno. Cuba, los países socialistas, el Pacto Andino, Brasil y otros temas sufrirán un trámite más meditado, ya que su influencia estratégica es obvia. Los colaboradores del Frejuli afirman, por ahora, que la política externa será el reflejo de la interna: un gobierno con amplia mayoría popular, señalan, hará crecer inmediatamente el prestigio argentino en la arena internacional.

OFF THE RECORD

TORMENTA. El desagrado con que los nuevafuercistas recogieron la magra cosecha electoral del 11 de marzo desató rumores y frentes de tormenta que terminaron por estallar en la noche del sábado 31, cuando los dirigentes de la provincia de Buenos Aires de ese partido se dedicaron a la autocritica. Los muros del tradicional caserón de Rodríguez Peña 525, donde florecieron en otros tiempos los conservadores tradicionales, trepidaron esa noche y escucharon no pocos reproches a la conducción nacional: "No fue una derrota electoral, fue un desastre", atacó Ariel Dulevich Uzal, uno de los primeros disidentes cuando la influencia de Alvaro Alsogaray en el partido se hizo insostenible para los conservadores, quienes se habían unido al inspirador de Nueva Fuerza en su aventura electoral. En esta ocasión, el caudillo tampoco se detuvo en generalidades. Sus palabras tuvieron párrafo aparte para Alsogaray —"por su verticalismo"— y para Julio Chamizo. Seguidamente presentó su renuncia al partido, actitud imitada por otros dirigentes de la provincia de Buenos Aires. Pero el intento de obligar la renuncia de toda la mesa directiva no dio, en cambio, resultado; los alsogaristas se mantuvieron firmes en su posición de no dimitir para evitar que la crisis generalizada inunde a la Nueva Fuerza. Pero esta posibilidad parece a punto de corporizarse en cualquier momento, no sólo por los embates de los núcleos conservadores que ahora ven el mal negocio de haberse unido a Alsogaray sino también por parte de independientes que recuerdan la actitud de Aldo Cammarota cuando decidió irse del partido en disidencia con la política orientada por el líder neoliberal. Muchos suponen que de ahora en más el partido entrará en un cono de sombras y reyertas entre los dirigentes, y que la aventura está acabada para siempre. Es decir que la huida de esos elementos en pos del maniquismo o de otra fuerza en gestación tal vez sea sólo cosa de tiempo.

RELEVO. En ambientes diplomáticos de Buenos Aires se aseguraba, el fin de la semana pasada, que el relevo del embajador español, Sebastián de Erice y O'Shea, tenía como causa las equivocaciones cometidas por la representación de España en la apreciación de los resultados electorales. Otras fuentes, también diplomáticas, aseguraban que la situación producida por la visita de Alejandro Lanusse, el triunfo posterior del Frejuli y el arribo y recibimiento dispensado por el gobierno español a Héctor Cámpora y Juan Perón, en distintos capítulos, habrían producido un fuerte deterioro de Gregorio López Bravo, ministro de Asuntos Exteriores, y del actual equipo gobernante. La audiencia concedida por Francisco Franco a Perón y Cámpora fue interpretada por los mismos comen-

tarios, como un "desenlace embarazoso".

EMBAJADORES. Según todos los indicios, el peronismo se dispone a desarrollar una agresiva política exterior a nivel latinoamericano, de allí que en algunos medios vinculados al Frejuli se afirma que se está estudiando la idea de solicitar a los países de América latina, y que son lógicamente afines, que en lugar de nombrar diplomáticos de carrera para sus respectivas embajadas en Buenos Aires, designen a representantes políticos. Naturalmente, el gobierno peronista tendría la intención de hacer esa misma distinción para sus embajadas en el exterior.

REUNION. El 26 de marzo pasado se realizó una reunión a nivel ministerial, aunque participaron sólo representantes de cada área, con intervención de la Secretaría de Hacienda y los ministerios de Comercio, Agricultura, Trabajo, Industria y Bienestar Social; también participó de la reunión un re-



ALVARO ALSOGARAY

presentante de la Secretaría de Coordinación y Planeamiento y otro de la Junta Nacional de Carnes. La reunión en cuestión trató la situación del frigorífico Swift, que como se sabe se encuentra en quiebra e intervenido por decisión del Poder Ejecutivo. El conclave fue muy borrascoso ya que se trataron la situación de la empresa y un pedido de recursos por siete mil millones de pesos moneda nacional y además un cuantioso aval que debía otorgar la Secretaría de Hacienda. Por fin se resolvió otorgar al Swift tres mil quinientos millones de pesos moneda nacional y un aval por trece mil millones. En la misma reunión se denunció

nuevamente que el frigorífico sigue utilizando en el exterior las vinculaciones con Deltec, cuyo grupo multinacional comercializa sus exportaciones.

ESTATIZACION. Trascendidos que han tomado estado público hacen saber que estaría a la firma un proyecto de estatización de la empresa Siam Di Tella. Como se sabe, esta empresa se halla sometida al régimen de rehabilitación de la Ley 17.507, habiendo sido sus dos últimos directorios elegidos a propuesta del gobierno. El aludido proyecto de decreto, que no ha tenido origen en el Banco Nacional de Desarrollo —organismo crediticio que firmó el último convenio con la empresa—, resulta inexplicable. Es que, aunque el aludido convenio no ha tenido divulgación textual, se sabe que contiene una cláusula según la cual el Estado se compromete a revertir los paquetes mayoritarios que obran en su poder, canalizándolos nuevamente hacia la actividad privada. Aunque el Poder Ejecutivo no aprobó por decreto el convenio firmado, el contrato compromete al Estado no sólo por la representación que asumió en BND sino también por los antecedentes del asunto y la conducta y decisiones sobre actos parciales que el propio gobierno fue adoptando con posterioridad al aludido convenio. Esto complicaría cualquier decisión sobre estatización de Siam Di Tella, sobre todo después que la empresa presentó al Banco de Desarrollo su plan de rehabilitación sin haber recibido aún la resolución definitiva.

EMPRESARIOS. Más de dos mil entidades empresarias suscribieron una declaración en Rosario, al finalizar la Asamblea Nacional de la Unidad Empresarial y de la que participaron las principales organizaciones de ese tipo en el país. El documento final afirma la decisión del empresariado nacional de participar en la expansión de la capacidad productiva y de elevar la participación de los trabajadores en el ingreso nacional. Elogia también el pronunciamiento popular del 11 de marzo, indicando que fue una expresión de la necesidad de cambio y convivencia pacífica que necesita el país.

SOCIALISTAS. Luego de la coyuntura electoral, los socialistas han comenzado a pensar en nuevos caminos de unidad y en mejores horizontes para sus fuerzas. Al menos, este cambio parece evidenciarse en algunos sectores del Partido Socialista que no participó en las elecciones y que ahora piensa en la reagrupación. En esta misión confluirían tanto Alicia Moreau de Justo, Héctor Polino y grupos del socialismo democrático y de los Trabajadores. La primera actitud de estos grupos sería la de derrocar a Víctor García Costa, de la presidencia del PS y principal opositor a estas gestiones. ♦



PISOS FLOTANTES PARA LAS CÁMARAS LEGISLATIVAS

Todo debe estar en orden antes del 25 de mayo en el viejo palacio

REFACCIONES

La resurrección del Congreso

Un batallón de casi 200 operarios oficiales —además de los talleres privados que otorgan algo así como apoyo logístico— está empeñado sin treguas en la lucha contra el tiempo: para el 3 de mayo próximo, cuando las Cámaras del Poder Legislativo se aprestan a celebrar sus sesiones preparatorias, el palacio del Congreso Nacional debe estar en condiciones de brindarles la máxima comodidad de funcionamiento. Acaso no se logre la totalidad del éxito; pero quienes impulsan la batalla confían lograr la victoria definitiva el 25 de mayo, cuando el presidente Héctor Cámpora concurre a inaugurar el 98 período ordinario de sesiones. Luis Pantanali, secretario en este interregno del Congreso, confía en que así será: "Todo el mecanismo de reconstrucción funciona a ritmo intenso y esperamos que las obras de ordenamiento hayan concluido el 3 de mayo". Desde la subsecretaría del Congreso, con jurisdicción especial sobre el área del Senado, Delfor Caressi apoya el optimismo: "Es un problema de coordinación remachado en días y horas; todos estamos empeñados en este esfuerzo para superar el limitado espacio de tiempo que nos concede la fecha para la reanudación de las tareas legislativas", afirma.

Es que seis años de ocupación indebida no han pasado en vano. Mucho de su estupendo mobiliario fue deteriorado por el tiempo y las continuas mudanzas. "Es que esto quedó como herencia de viuda", sentencia un veterano servidor del Palacio Legislativo, que durante los seis años rezongó porque los mejores muebles fueron cedidos a distintas reparticiones nacionales y las más cómodas dependencias se ocuparon para oficinas del Consejo Nacional

de Ciencia y Técnica (CONACYT), del Consejo Nacional de Seguridad (CONASE), de la Universidad de Cuyo y otras reparticiones creadas por el gobierno que clausuró el Congreso.

Aun en los días que corren, mientras se procura recuperar los muebles desmenuados para restaurarlos, el CONASE porfió en seguir ocupando el ala frontal del segundo, tercero y cuarto piso del Senado. El contraalmirante Carlos F. Peralta, a cargo del CONASE, hace su descargo: no hay lugar adecuado al que pueda ir con sus oficinas. Lo que en buen romance significa trasferir a las autoridades actuales del Palacio Legislativo su propio problema. Las cosas, hasta ahora, se mueven en el plano de las gestiones cordiales, aunque no lo son tanto si provienen del personal de las comisiones parlamentarias, quienes deben trabajar en los pasillos entre el polvo que levantan los operarios y el ruido de máquinas.



Más regularidad, más banca

En cuanto a la recuperación de los muebles prestados, la alternativa que plantea es que resulta más conveniente dejarlos donde están; el desgaste natural de su uso, tanto como la desocupación de quienes los usaron, los deterioró de tal modo que un informe reservado propone la conveniencia de comprar muebles nuevos.

REMEDIACIÓN. Uno de los problemas que con mayor preocupación debió ser encarado fue el de reacondicionar los recintos de deliberaciones de ambas Cámaras. No se trataba de reubicar las bancas, sino de adecuarlas a la capacidad de los recintos tomando en cuenta que tanto el número de diputados como el de senadores se verá incrementado. Después de largos estudios se llegó a algunas soluciones: se suprime la mesa circular comúnmente llamada "de los ministros", reemplazándola por una rectangular; se coloca una fila más de butacas y se redistribuyen las bancas, colocándolas de a pares, tal como se hizo en el parlamento de Alemania Occidental. Aunque había otras posibles remodelaciones, se optó por la "solución alemana", porque de lo que se trataba, en esencia, era de mantener la estructura de los viejos recintos. Hubo en ello algo de romántico y bastante de veneración a la memoria de los grandes parlamentarios que pasaron por esos ámbitos. "No podemos modificar todo para que nadie recuerde nada", filosofó uno de los técnicos del Congreso.

En el Senado, en cambio, no hubo tantos problemas. El incremento de 23 senadores obligará a estar un poco más limitados en el espacio, pero se mantendrá la clásica estructura, claro que admitiendo una remodelación en lo que hace a sus dimensiones y de modo particular al piso. En este caso, tanto en Diputados como en el Senado se comprobó que las cañerías del servicio de agua estaban atectadas y que los millares de cables del servicio eléctrico que cruzan el edificio en todas sus direcciones, no ofrecían garantías de seguridad. Por esta razón se adoptó la idea de hacer pisos "flotantes" en ambas Cámaras, es decir, dejar considerable espacio entre lo que es la base del edificio y el piso, haciendo pasar los cables eléctricos por el espacio intermedio. Además, se aprovechó para introducir un sistema de refrigeración que no existía aún en el Palacio Legislativo. El arreglo trajo no pocas sorpresas desagradables para los albañiles como, por ejemplo, descubrir que la sólida construcción de las paredes no sólo estaba constituida por ladrillos refractarios sino también por bloques de granito.

LAS DIVISIONES. Es sabido que el funcionamiento de las Cámaras se nutre en los organismos llamados divisiones, como la biblioteca, el archivo, la imprenta, las oficinas de Información Parlamentaria y Legislación, a los que debe sumarse el insustituible aporte de los departamentos de secretaría. Estos organismos son uno de los

preocupaciones de los encargados del rejuvenecimiento. Disueltos o refundidos en otros mecanismos del Estado, fueron perdiendo en los años que corren desde 1966 no sólo valiosos elementos de su personal estable sino también la natural cohesión que debe existir en mecanismos de tan delicado como complejo funcionamiento. Así, el cuerpo de taquígrafos, que estaba considerado entre los mejores del mundo, perdió a muchos de sus integrantes que fueron absorbidos por organismos internacionales, como, por ejemplo, 27 de ellos que quedaron contratados por las Naciones Unidas.

EL FUTURO. El 15 de marzo el ministro del Interior visitó el Palacio Legislativo para tomar conocimiento personal de la marcha de los trabajos de reacondicionamiento. Quería, seguramente, conocer hasta qué punto podía seguir enfatizando cuando hablara de la reanudación del proceso parlamentario. En la ocasión, se recordó que fue precisamente Arturo Mor Roig quien en su condición de diputado nacional presentó un proyecto de expropiación del predio existente en la esquina de Rivadavia y Riobamba, para ampliar las comodidades que ya resultaban escasas en el viejo palacio. El proyecto, que ahora entra en vías de ejecución, permitirá la construcción de un subsuelo con estacionamiento y una gran plaza en esa esquina. El edificio a construir contará, además, con cuatro pisos destinados a las comisiones internas de la Cámara de Diputados; un nivel para la parte social con confitería, servicio de sanidad y despachos para 243 diputados y un cuerpo para vivienda del presidente del Cuerpo. En el subsuelo estarán también los archivos y un túnel por debajo de la calle Rivadavia comunicará las nuevas instalaciones con el Congreso.

La planificación del futuro Palacio Legislativo incluye también la expropiación de la manzana encuadrada por la calle Hipólito Yrigoyen, Riobamba, Alsina y Entre Ríos. Allí se levantará un moderno edificio para la biblioteca y la imprenta. Algunas parcelas donde existen casas de comercio y viviendas pasaron ya a poder del Estado; otras, en cambio, aún permanecen en poder de sus antiguos dueños a la espera de los respectivos fallos judiciales. Resistencias y litigios demoran la iniciación de los trabajos, pero Pantanali se manifiesta tozudamente optimista y dibuja la perspectiva: "Cuando el Congreso tome posesión total de esa manzana, entonces sí se podrá realizar aquel proyecto que la Dirección Nacional de Arquitectura diagramó en 1963".

Recuerda, a modo de ejemplo, al viejo Congreso que se inauguró formalmente el 12 de mayo de 1906, cuando a la muerte de Manuel Quintana asumió la presidencia de la República el doctor José Figueroa Alcorta, manteniendo su sólida estructura central, de alto valor arquitectónico, pero flanqueado por dos edificios más modernos y funcionales. Signo inequívoco de un tiempo que...

COMUNISTAS

El futuro de las alianzas

Superada la coyuntura electoral que los encontró unidos en la Alianza Popular Revolucionaria (APR) junto a los sectores que lideran Oscar Alende, Horacio Sueldo y Héctor Sandler, los comunistas han diagramado una nueva técnica calificada de "actitud positiva" hacia el gobierno de Héctor Cámpora, sin por esto renunciar a sus posiciones, según el documento oficial aprobado por el Comité Central de la agrupación el 18 de marzo pasado.

Sin embargo, ese apoyo crítico a las posiciones frentistas no diluye la que fuera una de sus posiciones más rígidas en la política argentina desde 1946: la de mantener una línea independiente o de oposición sistemática a los planteos del peronismo. De allí que dieran su apoyo a la APR para no verse disueltos en las opciones que se corporizaron en el campo electoral y que la idea de mantener la alianza sea la que más seduce a los dirigentes del Partido Comunista, tal vez para hacerla converger en el futuro con el Encuentro Nacional de los Argentinos (ENA). Es decir: que para el PC su línea sigue siendo la única posible para formar desde allí "un frente democrático, antioligárquico y antiimperialista" como garantía para "liberar la batalla por la liberación", categoría que no le otorgan al FREJULI con su actual estructura y conducción.

LA CRISIS. Esa táctica de ampliar horizontes políticos para la agrupación y buscar nuevos aliados dentro y fuera del peronismo es, según los dirigentes comunistas, la razón de las



FERNANDO NADRA
Actúa con las "otras" divisiones

versiones que ellos mismos califican de "delirantes", sobre supuestas disensiones internas. La paternidad de estos rumores adjudicados a los núcleos desarrollistas tenderían, por lo tanto, a frustrar esas expectativas; o sea, un intento de alejar al PC de la izquierda peronista, uno de sus potenciales aliados para la próxima coyuntura.

Para el PC los seis millones de votos obtenidos por el FREJULI obedecieron a distintas motivaciones. Fernando Nadra, informante ante el Comité Central, estimó que "junto a los sectores obreros y populares combativos están los grupos y sectores de derecha; los representantes de los monopolios petroleros como Frondizi y Frigerio; la jerarquía sindical; las formaciones especiales y la juventud". Esta heterogeneidad, según Nadra, provocará contradicciones en el próximo gobierno y "el surgimiento de una corriente de izquierda en el seno del peronismo, en oposición a las fuerzas de derecha que ya se han enquistado en el FREJULI, parece ser una perspectiva inevitable. Tendremos que estrechar nuestros vínculos con ella e impulsar la lucha común por un programa de liberación", enfatizó el dirigente comunista.

Si bien los votos logrados por la APR no desilusionaron a sus líderes, no pocos dirigentes de la alianza esperaban superar el millón de sufragios en forma holgada. Pero, de todas maneras, los porcentajes alcanzados en la Capital y en distritos del conurbano bonaerense —donde en algunos casos la puja electoral los enfrentó con los radicales— hacen prever a los comunistas que la coalición que nominó a Oscar Alende es una buena base para el futuro, considerando, además, que las opciones no serán tan tajantes. Sobre todo teniendo en cuenta que el PC confía en que "las masas sabrán impedir que el FREJULI se convierta en un dique de contención del proceso necesario e inevitable de la liberación nacional". Algo que otro alto dirigente comunista, Ernesto Giudici, también se encargó de remarcar: "Si es verdad que ésta es una nueva etapa y que en el país se gestan grandes cambios sociales, la lucha por el poder político es inevitable. No puede haber entrega del poder político simplemente por un triunfo electoral".

Sucede que para el apoderado del PC —cuando éste actuaba en la legalidad— habrá sectores del FREJULI "vinculados al conservadurismo y a la propia Junta que no querrán tomar el poder político en forma plena. Sectores que lo querrán tomar a medias, y luego las grandes masas que, como quieren cambios, tienen la necesidad de la lucha por el poder total". Dentro de este esquema los comunistas, que pondrán a prueba al nuevo gobierno reabriendo sus locales partidarios clausurados en 1966 ya que suponen caducada la ley anticomunista, tratarán de actuar sobre las contradicciones que generen en los sectores populares las distintas concepciones políticas de los aliados frentistas. ♦



HECTOR CAMPORA, EN EZEIZA (DOMINGO 19), CON EL ENTUSIASMO PERONISTA
Discreción y silencio para trabajar por la segunda vuelta



PERONISMO

Cámpora frente a la violencia

La pasada fue una semana donde la preocupación por la acción directa ocupó buena parte del tiempo de los máximos estrategas peronistas. La oleada de atentados y acciones comando que se sucedieron en la última semana volvieron a poner sobre el tapete la posibilidad que pudieran desvirtuarse los efectos del comicio del 11 de marzo. Especialmente, las preocupaciones de la conducción peronista aludió al ingreso indiscriminado de los golpes violentos en la lucha interna justicialista.

Así, la bomba colocada en Rosario en la casa de la familia Conteste, que produjo la muerte de la madre del abogado Luis Conteste, candidato a diputado nacional por el Frente Justicialista, fue interpretada como proveniente de alguna mano externa al movimiento. Conteste es el jefe rosarino del grupo *Demetrios*, un sector de la juventud que se identifica con posiciones centristas en el espectro justicialista. Un comunicado pretendía atribuir el hecho a los *Montoneros*. Sin embargo, Conteste ha sido defensor de varios imputados de pertenecer a dicha organización miliciana. Al mismo tiempo, las bombas colocadas en diversos locales partidarios que apoyan la fórmula Begnis-Cuello indujeron a interpretar —siempre de acuerdo al peronismo— que la acción era responsabilidad de sectores ultra-derechistas.

El secretario general peronista, Juan Manuel Abal Medina, envió especialmente a Rosario, el viernes 30, a su secretario privado Horacio Maldonado. Junto al diputado electo Diego Muniz Barreto, contribuyeron a consolidar la unidad peronista apuntalando la difícil gestión del interventor Luis Sobrino Aranda, en un distrito donde el neo-

peronismo —encabezado por el capitán Alberto Campos— sostiene una fuerza respetable.

De calidad distinta fueron interpretados tanto la bomba colocada en el edificio Libertad —sede del comando en jefe de la Armada— como el secuestro del contralmirante Francisco Aleman. Ambos hechos, atribuidos al Ejército Revolucionario del Pueblo, volvieron a ubicar en tapete el espinoso tema de la perspectiva con que el ERP asume el hecho del nuevo gobierno peronista. La euforia operativa de la organización troskista y, especialmente, su acción dirigida contra la cúpula de la institución militar, era observada como posible detonante de acciones represivas en vasta escala contra el peronismo. La actitud intransigente de las brigadas comandadas por Roberto Santucho era objeto de especial estudio por la dirección justicialista. Obviamente, el secuestro de Aleman fue la acción guerrillera que preocupó: el resto de los golpes entran en el marco de la "normalidad" —se dice— de un país donde opera la guerrilla urbana. Un enfrentamiento, un desafío al poder militar constituido es —obviamente— otra cosa.

LA ORIENTACION. La llegada de Héctor Cámpora al país no aclaró las perspectivas de orientación del futuro gobierno. Con prudencia, el flamante presidente electo se reclusó con sus asesores en un impenetrable marco de aislamiento de trabajo. Su accionar público se manifestará en la breve campaña de la segunda vuelta. En ese tema, la dirección local justicialista está dispuesta a emplear todas sus fuerzas para consolidar su victoria, retener una provincia clave (Córdoba) y aplastar —o procurar hacerlo según los casos— al neoperonismo por ahora victorioso en Santiago del Estero y Neuquén. El regocijo del peronismo por la realización de la segunda vuelta en Neuquén era otro tema del pasado lunes 2.

Aunque se supone que Felipe Sapag volverá a ganar la partida, el segundo comicio permitirá —se interpreta— un desgaste decisivo de sus posiciones electorales. El viernes 6, jornada en la que se iniciará la gira por ocho provincias, el primer punto a tocar será, precisamente, la provincia sureña. Cámpora, Abal Medina y quizá Rodolfo Galimberti, procederán a atacar las posiciones de *El Turco* prosiguiendo luego un periplo que tocará San Luis, San Juan, Mendoza, Entre Ríos, Santa Fe, Córdoba, Santiago del Estero y se cerrará el jueves 12 con un gran acto probablemente en el estadio de Huracán.

LA PROVINCIA ENREDADA. La niña bonita del ballottage es, sin duda, Santiago del Estero. Allí Francisco Bustos, candidato de la ortodoxia, tiene nueve mil votos menos que Carlos Juárez. Este último, socio de Juan Luco y Carlos Armesto, cuenta con el apoyo más o menos abierto del gobernador Carlos Yensen Viano, un discípulo de Horacio Sueldo. Juárez pudo concurrir a los comicios con dos boletas presidenciales adheridas a la propia provincial. En una figuraba la dupla Cámpora-Lima y en la otra Alende-Sueldo. Los electores encontraban las dos boletas en el cuarto oscuro. Por si esto fuera poco, los juristas consiguieron un fallo del Tribunal Superior de Justicia de la provincia que proclamaba "inconstitucional" el ballottage y proclamaba vencedora a su fórmula. La resolución generó la indignación de todos los partidos locales, incluida la UCR. Finalmente, pese al paseo de último momento de Yensen Viano por Buenos Aires, el gobierno decidió apelar ante la Corte Suprema la decisión de la justicia santiaqueña. Si se da la segunda vuelta, como todo lo hace prever, la delegación justicialista encabezada por Cámpora se tomará el tiempo necesario como para batir a la heterodoxia juarista. Entre otros seiscientos mil votos en la provincia.

Medina para desplazar un falso profeta que, invocando su nombre, aseguraba en las tribunas juaristas que el candidato oficial del peronismo era precisamente el impugnado. Por otra parte, los peronistas locales están furiosos por la difusión que el disidente había dado a una supuesta carta de Perón — fechada en París— donde el Líder aconseja sufragar por el rebelde. En Santiago, como en Santa Fe, el Partido Comunista apoya a la fracción *neo*, precisamente un sector caracterizado por su rígido anticomunismo: paradojas de los acuerdos políticos.

Por su parte, Córdoba marcha, según la conducción táctica, por la buena senda: se espera obtener la victoria el domingo 15. Más allá de la segunda vuelta, la situación de los detenidos políticos mereció una atención especial de los dirigentes frentistas. Una delegación de electos, abogados y candidatos, compuesta por Marcelo Sánchez Sorondo, Julio Mera Figueroa —diputado nacional por Salta— y Mario Hernández, entre otros, visitará al comandante del Cuerpo V de Ejército, general Jorge Raúl Carcagno. Buscarán mejorar las condiciones de vida del penal de Rawson. Paralelamente a estas gestiones, se produjo la visita del Frejuli, encabezado por Vicente Solano Lima y Juan Manuel Abal Medina, a la Cámara Federal en lo Penal. De inmediato el cuerpo dictó una acordada que dispone la inspección de Rawson. No tuvo buena suerte, en cambio, la nota que paralelamente era entregada en la presidencia de la Nación con el mismo objetivo. La respuesta de Lanusse no dio ningún margen para el diálogo. Con todo, el peronismo continuará su movilización por los presos: unos 50

pasajes aéreos fueron puestos a disposición de familiares de los detenidos para que puedan llegar hasta la cárcel.

LA REAPARICION DE GALIMBERTI. A mitad de la semana pasada el delegado nacional de la Juventud Peronista, Rodolfo Galimberti, se presentó ante la Cámara Federal en lo Penal. Absuelto en un proceso, dictada la prisión preventiva y la excarcelación en el otro, Galimberti tornó a desplazarse con libertad por Buenos Aires. El retorno del *Tano* fortalece la presencia de la Juventud Peronista en la "super-estructura", como se denomina en la joven jerga justicialista a las actividades en la cúpula. De tal modo, la batalla por las áreas de poder podrá efectivizarse con mejor suerte para los partidarios del socialismo nacional. También se presentó a la Justicia Militar el teniente 1° Francisco Licastro.

LOS JUEGOS SINDICALES. La convocatoria del Congreso Extraordinario de la CGT para el 27 de abril provocó todo tipo de conjeturas dentro y fuera del peronismo. Algunas versiones estimaron que el cónclave podría determinar la disolución de las 62 Organizaciones y la constitución de la CGT como rama orgánica del peronismo. Aparentemente, los planes de reorganización movimientista no contemplan esta perspectiva, sino la permanencia de las "62" con la ubicación de Lorenzo Miguel al tope del dispositivo. El jefe nacional de los metalúrgicos, conviene recordarlo, no siempre piensa como el secretario general de la CGT. Por su parte, el secretario general peronista, Abal Medina, concurrió a mediados de la semana pasada a un asado realizado en la sede de la Unión Tran-



FRANCISCO LICASTRO
Otra vez en el Comando en Jefe

viarios Automotor (UTA), que regentea Alberico González. En tanto, el gremialismo combativo procura obtener la convocatoria movilizadora de todos los cuerpos orgánicos del movimiento obrero para impedir "un golpe de Estado de último momento que impida la entrega del poder".

La habilitación de las oficinas centrales del peronismo —Tucumán y Florida— se producirá a partir de la semana próxima con la presencia de Héctor Cámpora y sus asesores directos. Después del 15, el panorama justicialista se despejará totalmente. Entonces viajarán el presidente electo, Abal Medina, Miguel y Galimberti a Madrid para realizar el último cónclave peronista en el exterior antes del 25 de mayo. Para esos días, Puerta de Hierro se habrá mudado a Vicente López. ♦

FRENTE JUSTICIALISTA DE LIBERACION CAMPORA SOLANO LIMA	FRENTE JUSTICIALISTA DE LIBERACION Y AVANZA POPULAR REVOLUCIONARIA JUAREZ	FRENTE JUSTICIALISTA DE LIBERACION Y AVANZA POPULAR REVOLUCIONARIA JUAREZ	FRENTE JUSTICIALISTA DE LIBERACION Y AVANZA POPULAR REVOLUCIONARIA YUNES
ALIANZA POPULAR REVOLUCIONARIA ALENDE SUELDO	FRENTE JUSTICIALISTA DE LIBERACION Y AVANZA POPULAR REVOLUCIONARIA JUAREZ	FRENTE JUSTICIALISTA DE LIBERACION Y AVANZA POPULAR REVOLUCIONARIA JUAREZ	FRENTE JUSTICIALISTA DE LIBERACION Y AVANZA POPULAR REVOLUCIONARIA YUNES



CARLOS JUAREZ
Su amigo, el gobernador

Más allá de la Puerta de Hierro

Desde Madrid escribe
Armando Puente

El séptimo viaje a Madrid de Héctor Cámpora desde que, en noviembre de 1971, fuera nombrado delegado personal de Juan Perón, fue el más breve de todos: permaneció sólo cinco horas en la capital de España. Fue, también, el de más larga y laboriosa gestación. Una entrevista en Buenos Aires con el embajador Sebastián de Erice, preparada por intermedio de Tulio Jacovella, y otra de Perón en Roma con el embajador Joaquín Jiménez Arnau, prepararon el camino. El canciller Gregorio López Bravo, en unas declaraciones a la televisión, repitió públicamente lo que los dos embajadores habían explicado en privado: "España ve en un jefe de Estado al presidente de todos los ciudadanos de ese Estado, mucho más que a la persona", dijo quitando carga al peso muerto de la visita de Lanusse. "El doctor Cámpora sabe que será bien venido y tratado con los honores que le corresponden", añadió.

La invitación fue aceptada a último momento, sólo 48 horas antes de viajar a Madrid desde Roma. En el Palacio de Santa Cruz los funcionarios comenzaron inmediatamente a preparar la acogida al presidente electo, un protocolo que no les resultaba inédito, pues recientemente habían visitado el país en condiciones semejantes, aunque sin tantas urgencias e incógnitas, el colombiano Pastrana Borrero y el costarricense José Figueres. España está decidida a no quedarse atrás de Italia en la competición entablada en la recta final de la larga marcha del justicialismo hacia el poder. Por eso, cuando a las 12 y cuarto del pasado sábado el doctor Héctor Cámpora llegó a Barajas, fue recibido en la pista por el canciller López Bravo, mientras un batallón de la Aeronáutica le rendía honores militares, dándosele así un rango protocolar superior al concedido por el gobierno italiano durante la visita a Roma.

El doctor Cámpora no borró un solo momento su amplia sonrisa mientras saludaba y abrazaba a las personas que lo esperaban en la "Sala de Autoridades" del aeropuerto de Barajas; pero un par de amigos íntimos creyeron ver en él una fuerte tensión. Allí se encontraban el embajador Jorge Rojas Silveira, el ministro consejero Manuel Gómez Carrillo (autor de la Marcha de la Libertad), Juan Carlos Galardi, Jorge Antonio, Héctor Villalón, Mariano Tedesco y una delegación de petroleros que se dirigía a una reunión de la OIT, en Ginebra.

Los funcionarios de la Cancillería, para obviar molestias innecesarias a Juan Domingo Perón y a Isabelita, los introdujeron en una silenciosa sala en penumbra, mientras el doctor Cámpora, a la luz de los sofocantes focos y flashes de los reporteros, formulaba,



HECTOR CAMPORA Y FRANCISCO FRANCO
El protocolo del séptimo viaje

en otro salón contiguo, algunas declaraciones.

"Como presidente de la República, tendré una preocupación constante en acrecentar las relaciones entre España y Argentina". Al concluir la breve conferencia de prensa, el canciller López Bravo, que lo acompañaba, se acercó a Perón para reiterarle que Franco lo esperaba a él y a su esposa, junto con Cámpora, en el Palacio del Pardo.

Cuatro automóviles negros, escoltados por dos autos de los miembros de la Brigada Social que han protegido a Perón en los 13 años de exilio madrileño, recorrieron los 30 kilómetros que separan el aeropuerto de la residencia de Franco, mientras fuerzas de la policía y la Guardia Civil les rendían honores a lo largo del trayecto.

Se había previsto que la entrevista durara escasamente 30 minutos, teniendo en cuenta que coincidía con la hora del almuerzo y que tanto Perón como Franco, formados en la severa disciplina militar, no gustan de alterar sus rígidos horarios. A pesar de la brevedad se le concedía un singular relieve: era la primera vez que se encontraban frente a frente Perón y Franco, dos políticos que durante 13 años han sido vecinos, viviendo uno y otro en los alrededores del bosque del Pardo, pero que hasta ese instante nunca se habían dirigido la palabra. Esa incomunicación —no ignorancia— de ambos ha tenido una cierta grandeza. La frialdad de la razón de Estado y de la política se habían impuesto al deseo, o al menos a la curiosidad, que habrán sentido más de una vez, en tan largo tiempo, por conocerse y confiarse secretos comunes de episodios en los que ambos desempeñaron un papel decisivo.

Pero a las 10 de la tarde, por culpa de la conversación de despaño de los

co. Según se comenta en los medios diplomáticos, el caudillo habría recordado la visita de Eva Duarte en 1948, "a quien el pueblo español brindó la más calurosa acogida dada jamás a un visitante extranjero". Por su parte, el canciller López Bravo habría dado a conocer la forma y los motivos como se gestó el crédito otorgado en diciembre último por España para el desarrollo naval argentino: "Nosotros hemos tenido siempre confianza en la Nación Argentina. Cuando, hace unos meses, nadie creía en el futuro del país, concedimos un crédito por valor de 140 millones de dólares, no en beneficio de una persona o de un grupo de personas, sino como una prueba de la fe que teníamos en el futuro del país. Y entonces, al tratar el tema en Consejo de Ministros, tuvimos en cuenta el precedente del protocolo Perón-Franco. En 1947, en un momento difícil para España, el gobierno argentino nos ayudó. Ahora que nuestra economía es sólida, respondimos favorablemente a una petición que se nos hizo, porque somos agradecidos", habría dicho.

Al despedirse, Franco invitó al doctor Cámpora a visitar oficialmente España en cuanto asumiera el mando. El presidente electo aceptó la invitación, pero postergándola a unos meses más tarde, una vez resueltos los problemas de gobierno más urgentes.

Eran las dos y cuarto de la tarde cuando entraron en la quinta "17 de Octubre". Allí les esperaban los periodistas. Los caniches saludaron alegremente a Perón, que jugó con ellos en el vestíbulo antes de entrar a la casa. "Disculpenme muchachos; pero hace una semana que no me bajo del caballo", dijo a los periodistas con voz ronca. Cámpora comentó la cordialidad de la entrevista que acababan de mantener y expresó su propósito de abrir de par en par las puertas a la inmigración italiana y española "una vez que hayamos resuelto el problema del millón y medio de desocupados". Un gigantesco plan de obras públicas, con la ayuda del capital europeo, se pondrá en ejecución en cuanto asuma el gobierno, para poner fin al paro.

Perón, de nuevo dueño de casa, se asomó en mangas de camisa y llamó a Cámpora recordándole que la mesa estaba servida. Iniciaron entonces la última de las conversaciones, que se prolongó casi tres horas.

Cuando el presidente electo llegó al aeropuerto hacía ya largo rato que en la pista esperaba un birreactor Mystere en el que, en vuelo especial, regresaría a Roma y, en la puerta, lo aguardaba el canciller español. "Lo esperamos en Buenos Aires para el 25 de Mayo", dijo Cámpora. Más que una invitación fue una orden, que el gobierno español acogerá gustoso. "Y a usted lo esperamos hasta la próxima vez; ya sabe que ésta es su casa", contestó López Bravo. El presidente electo no se hará esperar. A fines de abril o primeros días de mayo volverá a encontrarse con Perón. La corta ausencia no impidió que, al despedirse, los ojos de ambos se empujaban en lágrimas, al confundirse en un largo abrazo.

RADICALES

La UCR se abstiene y se preocupa

El viernes 30 las mesas directivas del Comité Nacional, la Convención Nacional y la Comisión de Acción Política del radicalismo, decidieron la abstención del partido en la segunda vuelta electoral, en el orden nacional. Los máximos organismos de la UCR ordenaron, también, la concurrencia a los comicios para senadores en la Capital Federal, y gobernadores y senadores nacionales en las provincias en las que se hubiera alcanzado la posibilidad del ballottage. Tal como lo anticipara *Panorama* (ver N° 309), la reunión se realizó en la Casa Radical, y la línea abstencionista coaligó a los sectores liderados por Ricardo Balbín y Raúl Alfonsín, que proseguía en Córdoba, colaborando en la campaña electoral de Víctor Martínez. A la ausencia de Alfonsín se sumó la de Arturo Illia, que no viajó a Buenos Aires.

La tesis abstencionista, mantenida a ultranza por los sectores balbinistas y su líder, tuvo clara expresión a principios de la semana, cuando Balbín, en una audición radial, declaró que "antes que triunfar para reconstruir antinomias, prefería perder para conservar la paz". La frase fue esgrimida a lo largo de cinco días como anticipo de la firmeza de la posición del sector, discutida por el unionismo de la Capital. El concurrencismo encontró sus mejores apoyos en Julián Sancerni Giménez, Raúl Zarriello y el dirigente correntino Roberto Billinghurst, quien fue, el viernes, el único que votó en contra de la abstención.

Para sus partidarios, la victoria abrumadora del abstencionismo significa un claro indicio de la consolidación de Ricardo Balbín en la dirección del partido. Para los observadores, la situación tenía una curiosa característica: la victoria de Balbín fue obtenida a costa de sus antiguos aliados en la lucha contra Raúl Alfonsín, es decir, los unionistas capitalinos. Siempre en el orden interno, la asistencia a la reunión de tres miembros de la mesa directiva de la Convención Nacional —su presidente, Rodolfo Parente, un vicepresidente, Luis Arias, y el secretario, Ramón González— habría sido un éxito de Balbín, que incluyó en la resolución abstencionista a la dirección de la asamblea partidaria. El rionegrino Luis Arias, que sustentaba, junto a Carlos Perette, una postura concurrencista, se decidió como éste por la abstención en el último tramo de la conferencia.

UN ATAQUE DE FLANCO. Poco después que el comunicado en que se informaba de la abstención de la UCR comenzara a circular, una información periodística puso en estado de alarma al Comité Nacional. La noticia —que llegó rápidamente a las páginas políticas de los diarios porteños— aseguraba que Carlos Balbín, el vicepresidente de la UCR, se había



RICARDO BALBÍN
Completar el mandato

taría con Juan Perón en Madrid el 5 de abril. El sábado 31 fue un día árido para el jefe de prensa del Comité Nacional, Rafael De Stefano, quien propaló, en un idioma breve y categórico, la desmentida radical, atacando —al especificar que se trataba de "una agencia noticiosa europea"— el origen político de la noticia.

Los radicales no dudaron en catalogar como "un ataque de flanco" la escalada informativa. Un nombre, incluso, fue pronunciado con ira: el de Gian Carlo Elia Valori. Es que, para los dirigentes del cuarto piso de Tucumán 1660, la consolidación de Ricardo Balbín en la jefatura de la UCR —pla-



LEOPOLDO SUÁREZ
La UCR se abstiene y se preocupa

neada no sólo para la "próxima etapa crítica", sino para los catorce meses que le restan de mandato— puede permitir al partido realizar una tarea de captación "incruenta y efectiva" de los sectores peronistas en base a dos razones esenciales: el planteo popular-dialoguista fundado por Balbín y "las contradicciones que difícilmente pueda superar el Frejuli, que alejarán de su lado a ciertos sectores".

Los radicales opinan que los grupos desarrollistas del Frente son los más preocupados por la actitud política de la UCR; que preferirían que el partido tuviera una conducción "gorila", que impidiera cualquier perspectiva de diálogo radical-peronista, en vistas a que las disidencias se acentuaran a medida que crezcan las dificultades del próximo gobierno del Frejuli. Es claro que la interpretación radical tiene un sentido; la táctica de ataque —indicada por Conrado Storani en Córdoba, al condenar la política petrolera del frondismo— quizá se haya convertido, a estas horas, en una línea general. En síntesis: mientras los "ataques de flanco" provengan del desarrollismo, y los dichos del radicalismo se ensañen con este sector del Frente, roces más profundos quedan postergados.

UNA GRAN PREOCUPACIÓN. La muerte del conscripto Julio César Provenzano, el viernes 30, provocó un comunicado de la Juventud Radical, publicado el sábado 31. Provenzano, vinculado a los sectores juveniles del radicalismo, era sobrino de dos dirigentes importantes de la Capital, los hermanos Francisco Javier y Domingo Romano. Pero el secuestro del contralmirante en retiro Francisco Aleman, hecho público en la mañana del lunes 2, llevó a la cúspide la preocupación del partido. Por la tarde de ese día, Balbín se reunió con Juan Carlos Pugliese, Antonio Tróccoli y Enrique Vanoli en su despacho de la Casa Radical. A puertas cerradas, y durante más de tres horas, los dirigentes analizaron el estado actual de la situación política a la luz de los nuevos sucesos. Poco trascendió de lo tratado pero, al decir de uno de ellos, una sola frase podía resumir el resultado: la UCR ve con "una gran preocupación" el curso de los hechos.

Mientras tanto, crecía la seguridad de que el radicalismo se limitará a colaborar con el gobierno electo sólo en el plano de los cargos electivos, a pesar de que algunos sectores del Frejuli aún se obstinan, con pocas esperanzas, en destacar los beneficios de la colaboración de la UCR en otros puestos. Al mismo tiempo, la figura del mendocino Leopoldo Suárez empezaba a perfilarse para ocupar la presidencia del bloque parlamentario radical; los analistas creían entrever en esta presunta decisión un crecimiento de las posibilidades de Antonio Tróccoli como futuro conductor de la UCR. Se explica: la actuación de Suárez ahorraría desgastes al perfil de Tróccoli, que podría así llegar intacto a las elecciones internas de mayo de 1974. ♦

La inflación estatal

Pocas horas antes de la medianoche del martes 27, el gobierno nacional decidió aumentar las tarifas de combustibles y servicios públicos. Ya en septiembre del año anterior, Alejandro Lanusse adelantó la filosofía oficial respecto a las tarifas de empresas del Estado: aumentos graduales permanentes. El primero de ellos se materializó en diciembre de 1972; el ajuste del martes 27 no agota, empero, las necesidades de las principales empresas del Estado: se descuenta que habrá nuevos ajustes en el curso de 1973.

El promedio de los aumentos roza el 30 por ciento. El transporte automotor, los ferrocarriles y los subterráneos registraron incrementos que van del 25 al 33 por ciento; una parte de los combustibles treparon más de un 20 por ciento; en similar proporción aumentó el gas. Lo que debe ser computado: sin estos aumentos, el 70 por ciento de los planes de inversión de las empresas, señalan los técnicos oficiales, no podría llevarse a cabo. Esto ilustra sobre un hecho: los planes presupuestarios se hicieron sobre una base bastante alejada de la realidad.

FERROCARRILES. El transporte por vía férrea registró un aumento del 33 por ciento, mientras que las cargas se incrementaron en un 30 por ciento. Unos quince días atrás, el Banco Mundial advirtió al gobierno que no seguiría financiando los proyectos de inversión si no se procedía a un ajuste de las tarifas; finalmente, las autoridades de Ferrocarriles Argentinos cedieron, aunque no en la medida exigida. De todos modos, el gobierno adelantó que habrá

más aumentos. El artículo quinto de la resolución oficial afirma: "La empresa Ferrocarriles Argentinos, con el objeto de alcanzar un coeficiente de explotación igual a 1,45 para el año 1973 pondrá oportunamente las actualizaciones tarifarias que correspondan". La cláusula tiene el objetivo de limar las asperezas existentes entre el gobierno y los organismos financieros internacionales; precisamente después de los aumentos tarifarios, el Banco Mundial hizo pública su disposición a seguir drenando fondos para los planes de expansión de FA.

SALARIOS. "La financiación con recursos genuinos permite, además, que el Estado pueda atender diversas aspiraciones del sector asalariado de las administraciones públicas, nacional y provincial", informa el comunicado emitido por la Secretaría de Prensa y Difusión. El gobierno justifica estos aumentos con el argumento de que se impone "evitar que fondos provenientes de rentas generales deban ser aplicados a la prestación de servicios con excesivas tarifas políticas, cuya experiencia ya ha padecido el país". En efecto, al mismo tiempo que se incrementaron los precios de los servicios públicos se procedió a sancionar los decretos de aumentos para diversos gremios estatales. Fue aprobado el Estatuto para el Personal Civil de las Fuerzas Armadas, el correspondiente al personal no docente, y otros muchos. Estas nuevas leyes arrojan mejoras para empleados y funcionarios de la administración pública; el gobierno buscó, así, terminar con una zona de conflictos gremiales endémicos, establecidos después que comenzó el año.

ACTITUD POLITICA. Diversos observadores sostienen que el gobierno que preside Lanusse quiso ahorrarle los aumentos a la administración constitu-

cional. De este modo habría facilitado la gestión al presidente electo, Héctor Cámpora. Sin embargo existirían otras razones. La más importante: el gobierno no cuenta con un período de calma social; si bien los salarios ya están sobrepasados por el alza del costo de vida, las organizaciones sindicales, controladas por el peronismo, han prometido un aumento de sueldos después del 25 de mayo. Existe, así, una expectativa generalizada, originada en las promesas sindicales. ¿Qué oportunidad más favorable, entonces, para aplicar los aumentos, ya que hasta junio no habrá reclamos salariales? En los planes oficiales la consulta —frustrada— a Héctor Cámpora, en la cuestión de las tarifas, no constituyó más que un planteo protocolar. El sindicalismo peronista garantiza que no habrá oposición masiva a las medidas recientemente decretadas.

Las cifras sobre la evolución de los salarios no ofrecen un horizonte optimista. Según la Fundación de Investigaciones Económicas Latinoamericanas (FIEL) el aumento de precios en el primer bimestre de 1973 absorbió automáticamente los aumentos surgidos de las convenciones colectivas, y aplicados a partir del 1° de enero. En efecto, el aumento de sueldos osciló en un 35 por ciento promedio y la pérdida del poder adquisitivo en 1972 había sido de un 20 por ciento. El resultado es obvio: los sueldos se incrementaron efectivamente en un 15 por ciento. La inflación, durante los primeros tres meses de 1973, habría trepado, según cifras oficiales, al 26 por ciento. Los asalariados tienen un ingreso negativo del 11 por ciento. Si las promesas de los sindicalistas se cumplen, el próximo incremento salarial se aplicará a partir del 1° de junio. La pregunta es: si los sueldos llegarán tan deteriorados, ¿qué aumento compensaría ese deterioro? Este interrogante constituye una granada en manos de los máximos dirigentes del Frente Justicialista de Liberación. Porque la situación económica, y la crisis presupuestaria, tornan sumamente complicada una política salarial que promueva una real redistribución de los ingresos. Ciertos círculos próximos a la cima peronista afirman que los guarismos han sido analizados en forma detenida; se optaría por un aumento que oscilaría entre el 25 y un 40 por ciento. Un ajuste de tal magnitud tonificaría el poder adquisitivo en forma transitoria, pero lo fundamental es: los precios, ¿seguirán creciendo a una tasa del 80 por ciento anual? Entre los economistas del Frejuli se habla de una disminución de la inflación a "tiempos de paz"; tal propósito exigiría una fuerte política de estabilización que tendría efectos contrarios a los que persigue el justicialismo.

La política salarial constituirá un aspecto del plan económico del próximo gobierno. Para contar con una masa amplia de maniobra resulta evidente que el justicialismo tratará de satisfacer las expectativas salariales, paso previo a su plan de "reconstrucción nacional".



SUPERMERCADO

La inflación que no cesa

PANORAMA, ABRIL 5, 1973

LAS EMPRESAS

Air France: La aventura es la aventura



Joseph Morraglia: El mapa se achica

Hasta ahora la ruta aérea que unía Japón con Sudamérica no había sido explotada convenientemente, considerando sus infinitas posibilidades comerciales y turísticas. Porque se trata, sin duda, de una apertura que permite no sólo un traslado fluido para un mercado potencial que puede combinar los incesantes viajes de negocios con un notable incremento de una corriente turística, es que la nueva línea que Air France acaba de inaugurar el 1 de abril presenta perspectivas tan interesantes y alentadoras. Esta ruta —que enlaza dos veces a la semana Lima con la capital de las paradisíacas islas polinesias Tahití como única escala antes del aterrizaje en Tokio— sienta un precedente que para la empresa ya es una norma habitual: incorporar nuevos circuitos en el momento preciso que el mercado mundial comience a requerirlos. En este caso, un acuerdo especial con Aerolíneas Argentinas convierte a la transportadora oficial en la encargada de unir Buenos Aires con Lima los jueves y domingos, con tiempo suficiente para transbordar a los rápidos aviones de Air France que cubren el trayecto total de más de 17 mil kilómetros en diecinueve horas. De esta manera, se consigue enlazar por primera vez al Japón con América latina a través del Atlántico Sur, sin necesidad de recurrir como hasta ahora en los *stopovers* tradicionales: San Francisco y Honolulu. La única escala prevista —Papeete— reúne también dos condiciones esenciales: se encuentra a punto de la línea aérea

francesa no sólo para los viajeros sudamericanos sino también para los asiáticos, multiplicando así su turismo de paso. En realidad, la plácida población de Papeete —70 mil habitantes polinesios y franceses— constituyen con su forma de vida, su música y el benigno clima del que gozan un motivo más de atracción a mitad de camino para el *businessman* internacional.

VIENTO DEL ESTE; VIENTO DEL OESTE. Joseph Morraglia, representante de Air France para Argentina, Uruguay y Paraguay aclara que su empresa vuela desde hace pocos años también a China Popular —Shangai y Pekín— desde París, y en previsión de los nuevos acuerdos comerciales será posible utilizar esta misma ruta que se acaba de inaugurar hasta Papeete, enlazándola directamente con Bangkok, Hong Kong y también China. Sin embargo, el creciente interés comercial japonés hacia el área sudamericana, unido a la considerable cantidad de colonias japonesas establecidas en Perú, Brasil y Paraguay además de Argentina, proveen un mercado potencial realmente interesante. Morraglia considera, no obstante que el mayor punto de interés demostrado por el nuevo recorrido surge a partir de los hombres de negocios japoneses que podrán trasladarse directamente hacia Lima, Buenos Aires y a partir del 1° de octubre también a Santiago de Chile.

Otra variante constituye siempre a partir de Papeete la posibilidad de

continuar viaje hasta Australia, con UTA, una compañía aérea asociada a Air France. Según Morraglia, gran parte del tráfico reciente hacia ese país está formado por potenciales inmigrantes sudamericanos, especialmente uruguayos. Es evidente que todas estas aperturas tienden a permitir un *tour du monde* completo vía Air France, una posibilidad no demasiado remota para el habitante argentino gracias a la imagen de la diversificación comercial que ofrece el país. El turismo en sí mismo puede también jugar un papel preponderante en Argentina en los próximos años y ya existe, por parte de los habitantes asiáticos, un marcado interés por las zonas australes del país. "Resulta común, recuerda Morraglia, viajar hasta Tierra del Fuego y encontrar grupos de veinte o treinta japoneses recorriendo el lugar". Esto representaría un beneficio adicional, que la nueva ruta se encargaría de intensificar.

Para que los vientos de la abundancia soplen en varias direcciones, Morraglia anticipó a *Panorama* una verdadera primicia tarifaria: la última conferencia de IATA reunida en Londres a fines de febrero de este año decidió —después de múltiples sesiones— bajar en un 20 por ciento la tarifa normal en temporada alta hacia Europa, a partir de América del Sur, desde el 1 de mayo. Así, hasta el 31 de octubre, y en un plazo entre los 21 y los 45 días, los residentes argentinos que se comprometen a no hacer otras escalas en el continente americano antes de recalar en París, Londres, Madrid o Roma, se verán beneficiados con ese descuento, otra propuesta que alentará el interés viajero de cada vez más gente. ♦

I. H.



Playas de Papeete: mar profundo, azul

FERROCARRILES

Exigencias del Banco Mundial

El modelo que faltaba

Hace pocos días, IKA-Renault presentó —en las instalaciones del Boating Club de San Isidro— el último modelo fabricado en sus plantas de Santa Isabel, Córdoba. Se trata del Renault 12 Break, "hermano" del Renault 12 que fuera consagrado el coche del año cuando su presentación. Por sus características participa de la porción del mercado correspondiente a los compactos medianos, un sector con numerosos adherentes ya que ocupa el 28 por ciento del mercado total de las ventas automotrices estimadas en 1972. Las previsiones establecen que este tipo de vehículo —por su excelente rendimiento, bajo consumo y gran confort— puede alcanzar ventas aún mayores durante 1973 y resulta evidente que Renault, con un producto nuevo en diseño pero ya conocido en mecánica, tienda a ocupar con sus unidades un segmento mayor del mercado. Durante su presentación, cinco de las unidades fueron probadas por el periodismo en pruebas de manejo, mientras el personal técnico se encargaba de informar acerca de las características técnicas del nuevo auto.

El Renault 12 Break —tal como fue sometido a consideración de la prensa— tiene capacidad para cinco pasajeros y cuenta con cuatro puertas laterales y una posterior para equipajes. Las butacas —mullidas y confortables— son reclinables en la parte delantera. El asiento posterior es rebatible, con lo que se hace posible incrementar notablemente su capacidad de carga, sin perjuicio de la comodidad de los pasajeros instalados en la parte delantera del auto. Esta maleabilidad del vehículo permite la alternativa de



GASTON PERKINS, IVON LAVAUD, TIBOR TELEKI:
Apto para toda la familia

utilizarlo como coche familiar, sin eliminar la posibilidad de incluir considerable cantidad de valijas. En un momento en que el turismo interno tiende a desarrollarse cada día más y el argentino adquiere cada vez más *wanderlust* —y más posibilidades de satisfacerla— este auto se presenta como una inteligente alternativa. Y para solucionar al máximo el problema espacio, los técnicos de la empresa encontraron una óptima ubicación de la rueda de auxilio, instalada sin ocupar lugar.

Otro detalle importante en la compra de un automóvil es la velocidad que alcanza: el Break permite llegar a los 150 kilómetros por hora, con cuatro marchas de avance totalmente sincronizadas y marcha atrás con palanca

al piso, sin dejar de resultar por ello un coche *gastador*. En realidad, por su desempeño, es sumamente económico, ya que a 80 kilómetros por hora de promedio sólo consume un litro cada doce kilómetros. Y aunque la velocidad, como es sabido, no es el factor desencadenante del entusiasmo femenino, importa destacar que el equipo técnico se preocupó en resolver uno de los problemas que más importan a las mujeres: la maniobrabilidad. Tomando en cuenta que el auto es cada día más un elemento necesario para la mujer, el Renault 12 Break fue provisto de un radio de giro de 5 metros que facilita enormemente el operativo de estacionar. También el espejo en el visor derecho fue instalado pensando en las automovilistas. Los hombres, en cambio, tienen menos a entusiasmarse con detalles un tanto frívolos, como pueden ser los potentes faros con lámparas bi-iodo de alta y baja, de gran luminosidad y alcance.

Yvon Lavaud, presidente de IKA-Renault destacó durante la presentación "el esfuerzo industrial que representa el lanzamiento de este nuevo modelo, concretado ante la confianza creciente dispensada a su empresa por el público argentino. Declaró además, que el nuevo Break significa también para IKA-Renault continuar el proceso de cubrir con sus productos de alta tecnología toda la gama de posibilidades que puede enfrentar un usuario en su decisión de compra. Un usuario que, ya ha trascendido los límites del país y se convierte en internacional, puesto que la empresa participa activamente de la decidida corriente exportadora que vive el país en su producción industrial. Así, es posible que los directivos de IKA-Renault vean transitar, en un futuro no demasiado lejano, sus vehículos más allá de los límites geográficos de su país, internándose por toda América."



EL NUEVO RENAULT 12 BREAK
Poder llevar la casa a cuestas

POSTDATA

CON MOTIVO DEL 20 FESTIVAL INTERNACIONAL de Cine Publicitario —que se llevará a cabo en Cannes entre el 18 y el 23 de junio de 1973—, Lowe Argentina informa que se encuentra abierta la inscripción para la presentación de películas publicitarias y de servicio público en color o blanco y negro, hasta el 10 de abril. Este evento congregó en 1972, entre delegados e invitados, a más de 2 mil personalidades de 35 países miembros de S.A.W.A. (Screen Advertising World Association), cuya representante argentina es la empresa Lowe.

LAS JORNADAS LATINOAMERICANAS DE ASESORAMIENTO TECNICO para el reloj *Seiko Quartz* se realizaron en el Sheraton Hotel de Buenos Aires. Allí, un grupo de representantes de Brasil, Colombia, Venezuela y Argentina se preparó para recibir los cursos técnicos dictados por el ingeniero Schooli Yajima, llegado especialmente del Japón enviado por el fabricante de relojes *Seiko*, K. Hattori & Co. Ltd. Las características de este reloj exigen una capacitación especial por parte de los técnicos, ya que su máquina presenta un nuevo mecanismo que le permite asegurar un margen de error menor a cinco segundos por mes. Por otra parte, *Seiko* es el único reloj de cuarzo que cuenta con service autorizado para efectuar reparaciones en el país.

ACABA DE FINALIZAR su misión en el país, como presidente y director general de *Prodesca* S.A., filial argentina de *L'Oreal* de París, encomendada a Francis Planque, quien residirá en el país por once años. Ahora pasará a asumir en la división de ultramar de la casa matriz, la responsabilidad de las filiales de Latinoamérica y Sudáfrica. En su reemplazo, el directorio de *Prodesca* ha designado como presidente al doctor Horacio Zorraquín Becú y como



FRANCIS PLANQUE, VICEPRESIDENTE DE SEIKO



FRANCISCO CHIODI, FRANCIS PLANQUE, HORACIO ZORRAQUIN BECU Y
PHILIPPE LEFEBRE, VICEPRESIDENTE DE L'OREAL MUNDIAL

vicepresidente al ingeniero Francisco Chiodi, largamente vinculados a la empresa.

CON MOTIVO DEL 50 ANIVERSARIO de TAGSA. Transportadora y Almacénadora a Granel S.A.F.A., se agasajó con un cocktail en el Hotel Plaza a la industria química y petroquímica nacional. Asistió también Dan Odjell, en representación de una de las más importantes firmas armadoras noruegas en el transporte de productos químicos.

EL CANAL DE VINCULACION BUENOS AIRES-PARANA DE LAS PALMAS se extenderá desde el puerto de Buenos Aires hasta el río Paraná de las Palmas en su intersección con el arroyo Antequeras, con una extensión de 50,4 kilómetros. La obra consiste básicamente en la construcción de un canal artificial, mediante el dragado de unos 60 millones de metros cúbicos de material. El contrato prevé un costo total aproximado de 250 millones de pesos ley, parte de los cuales son financiados por el Banco Interamericano de Desarrollo.

BORGWARD ARGENTINA S.A. produce motores diesel livianos de 4 y 6 cilindros, cajas de velocidades, cajas de dirección, diferenciales, motores marinos, grupos electrógenos y piezas diversas para la industria automotriz. Esta empresa, totalmente argentina, comenzó su actividad en 1954 y es la primera fábrica de motores diesel livianos del país, hallándose en circulación en diversos vehículos alrededor de 150 mil motores. Automóviles *Peugeot* de Francia le confió la licencia para la fabricación de los destacados motores *Indenor* —cuyas características aminoran la economía y duración de los diesel— con la agilidad y velocidad de los nafteros. Así los motores *Borgward-Indenor* han conquistado no sólo el mercado nacional sino que también se exportan a países latinoamericanos. Recientemente Francia, luego de analizar la calidad y los resultados de estos motores, les otorgó la licencia de 11.400

de estos complementos, rodados y listos para su uso en vehículos y además, de blocks mecanizados para armar los mismos motores con componentes de producción local francesa. Esta operación, concretada por *Borgward Argentina S.A.*, representa un importante ingreso de divisas, pero además proyecta una imagen de prestigio de la industria argentina. Por otra parte, la tendencia del uso del gas oil para motores de combustión interna, no sólo reside en la seguridad con respecto al riesgo de incendio que puede producir la utilización de la nafta, sino también en la necesidad de resolver el problema de la contaminación ambiental que afecta los grandes centros urbanos. Con el uso de los motores gasoleros se reduce sensiblemente la presencia en el aire de monóxido de carbono, hidrocarburos y óxido de nitrógeno, gases de escape de gran toxicidad, que en los motores diesel son muy inferiores a los generados por los nafteros. ♦



DRAGADO EN EL CANAL
BUENOS AIRES-PARANA DE LAS PALMAS

Educación primaria: Las clases y los problemas



COMIENZA EL AÑO LECTIVO

Una serie de conflictos hace peligrar la estabilidad de las clases

La semana pasada la información suministrada por un matutino referida a que, al comienzo del curso lectivo de este año, quedaba una considerable cantidad de vacantes en los colegios primarios de la Capital, parecía anunciar un fenómeno inesperado; es que, por lo general, la inscripción en la escuela de la zona suele transformarse para los padres en un padecimiento que se prolonga durante semanas enteras, a veces —casi siempre— con resultados negativos. Pero la sorpresa duró apenas unas horas escasas; ante una consulta efectuada por *Panorama*, el profesor Angel Castro, vicepresidente del Consejo Nacional de Educación, aclaraba que el cupo de alumnos cubierto no presentaba modificaciones con respecto al de ciclos anteriores. "La única diferencia consiste en que esta vez se dieron a publicidad las cifras y los lugares con asientos disponibles —señaló—, y eso creó en algunos la suposición de que el cuadro de conjunto se había alterado."

Según Castro, la escuela publica recibe asimismo la afluencia permanente de nuevos contingentes de alumnos, lo que indicaría un desplazamiento progresivo de los institutos privados. Esta afirmación constituye el centro de continuas desmentidas suscriptas por el gremio docente que también cuestiona la validez de los planes de expansión propuestos por los organismos estatales. "El problema más grave radica en la carencia de edificios para la enseñanza y en el mal estado de muchos de los ya existentes", afirmó Castro. Y agregó: "Nuestra estrategia

se propone el mejoramiento y fortalecimiento de la escuela primaria, combatiendo el actual 50 por ciento de deserción. Nos proponemos desarrollar un abanico de soluciones a partir de la multiplicación de escuelas-albergue, de escuelas de promoción comunitaria —vinculadas a las exigencias productivas locales— y de programas de promoción de la salud para el rendimiento educativo. Tampoco descuidaremos los cursos de perfeccionamiento para los educadores, y habremos de descentralizar su actual organización."

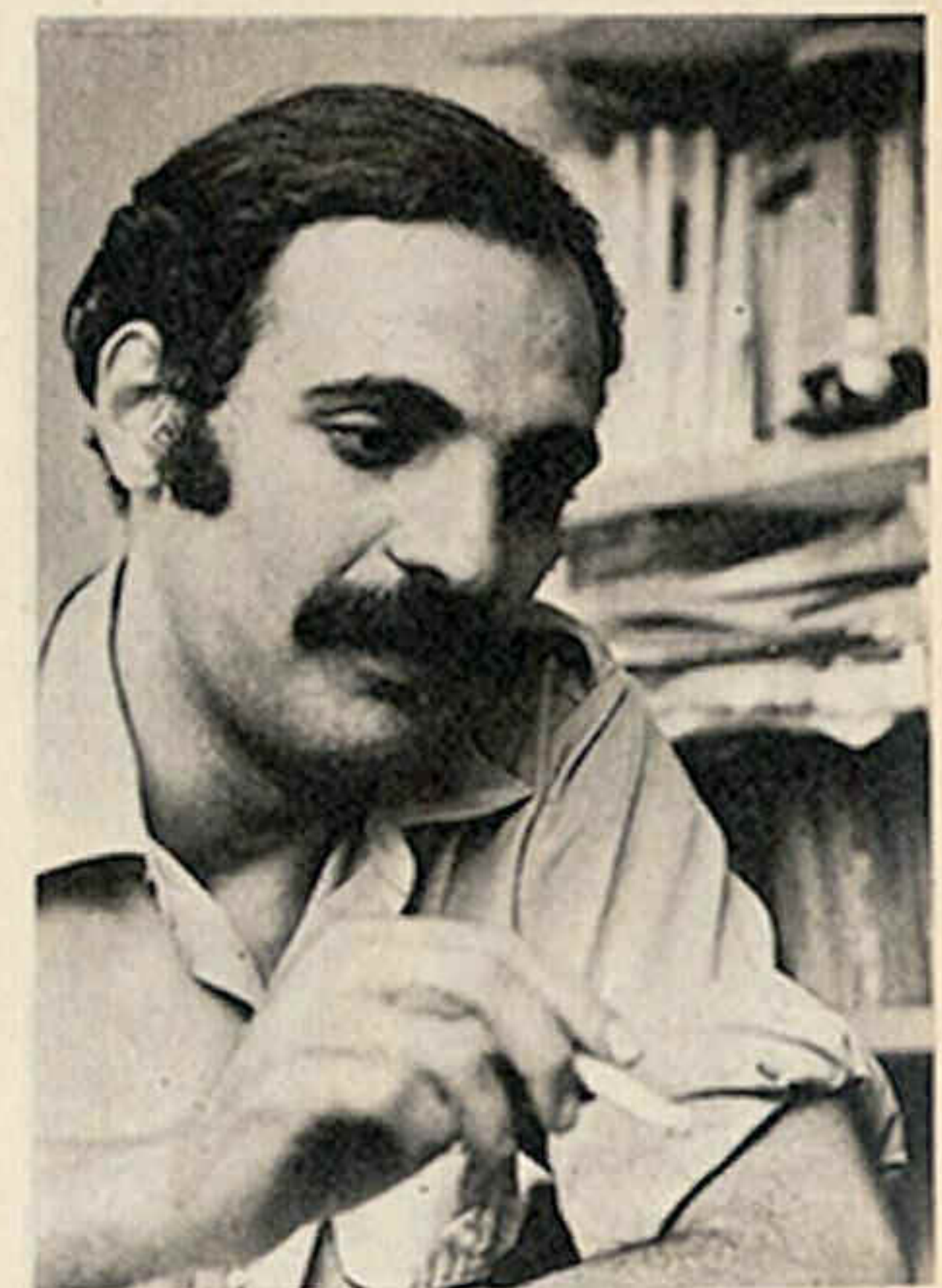
Con todo, esta perspectiva optimista no coincide con la visión de los agrupamientos docentes, quienes a pocos días de iniciadas las clases se preparan para ofrecer resistencia activa a proposiciones que consideran inaceptables. Juan Carlos Comínguez, diputado electo por la Alianza Popular Revolucionaria y secretario de prensa de la Unión de Maestros Primarios, precisó que "el último aumento del 25 por ciento a partir del primero de enero representa en definitiva un sueldo que está por debajo del que percibe un obrero no calificado. A pesar de que la permanente acción docente permitió arrancar una serie de aumentos en octubre y noviembre de 1972, estos incrementos continúan resultando insuficientes; los sueldos docentes se rigen por el artículo 38 de la ley 14.473, que establece la automática actualización de los topes salariales de acuerdo al alza del costo de la vida".

REIVINDICACIONES. Claro que la reivindicación de los docentes es el producto

conflicto —y que significan un paso más en la escalada combativa que viene gestándose desde hace varios años— incluyen un variado temario. En el aspecto previsional, por ejemplo, se exige la vigencia del artículo 52 del Estatuto del Docente, que establece un 82 por ciento móvil sin límite de edad. "Este problema —expresó Ester Solvez, vicepresidenta de la señalada agrupación— no afecta sólo a los jubilados sino a la totalidad de la función educativa, ya que los maestros no se retiran de sus cargos porque no pueden condenarse a sí mismos. Y al prolongarse su ciclo, se postergan los ascensos y los ingresos."

Otro de los ítems en cuestión —la Obra Social— se ha convertido en motivo de una áspera controversia. "Presentamos un proyecto, pero no obtuvimos respuesta escrita. Nosotros estimamos que los docentes deben administrar su propia obra social, y los servicios arancelarios han sido repudiados unánimemente", sostuvo Solvez. "Además manteníamos —en la época en que controlábamos el servicio— un superávit de 200 millones de pesos, cuyo destino actual ignoramos."

El conjunto de estos enfrentamientos, sin embargo, se vincula a una crisis profunda de la enseñanza que, según Comínguez, "es el producto de la inexistencia de una verdadera reforma educativa". Para el representante de la Alianza liderada por Oscar Alende, "el slogan inventado por el Consejo —La Argentina del futuro ya tiene su escuela— es una total falacia. La Argentina de hoy no cuenta siquiera con el número necesario de escuelas. Existe un millón y medio de analfabetos, un 60 por ciento de deserción y un 70 por ciento de escuelas en pésimas condiciones (en su faz edilicia y en material didáctico)".



ARTURO DIEGUEZ

de la función docente, el producto



PRIMER DIA DE CLASE

La difícil separación de la madre

mero necesario de escuelas. Existe un millón y medio de analfabetos, un 60 por ciento de deserción y un 70 por ciento de escuelas en pésimas condiciones (en su faz edilicia y en material didáctico)".

Las medidas sugeridas por la Unión de Maestros Primarios, una entidad que agrupa a 7.800 docentes sobre un total de 14 mil, se subordinan a la obtención de un presupuesto adecuado, "que no debe resultar inferior al 25 por ciento del presupuesto general del país". Por su parte, el Acuerdo Nacional de Nucleamientos Docentes denunció en una conferencia de prensa que se habría elevado al Poder Ejecutivo un proyecto de ley para la reestructuración orgánica del Consejo Nacional de Educación, "relacionado con la ley 20.014 que coloca al personal técnico docente en una situación de dependencia y subordinación respecto de todos los funcionarios y del aparato burocrático".

En dicha reunión se estableció que el proyecto representa la reaparición de la tendencia comunitarista alentada por el ex subsecretario de Cultura y Educación Mariano Astigueta, funcionario de gobierno durante la presidencia de Juan Carlos Onganía. De acuerdo a una versión, la reestructuración le fue encomendada al licenciado Cayetano Licciardo, ex ministro de Hacienda y Finanzas, quien habría recibido por el encargo más de 5 millones de pesos. Esta especie fue desmentida por un vocero del Ministerio de Cultura y Educación que, de acuerdo a lo publicado por el matutino *Clarín*, la calificó de "totalmente infundada", agregando "que los docentes sabían que la verdadera intención de la modificación de la estructura orgánica del Consejo Nacional de Educación era la de reestructurar

con el proyecto del doctor Astigueta". Desde otro núcleo docente —el que publica el periódico Educación Popular— también se apunta contra la conducción oficial. Para el especialista educativo Arturo Dieguez —miembro del grupo— "no hay que dejar de lado dos puntos sumamente conflictivos de los planes recientes; se habla de *autofinanciamiento* para las escuelas descentralizadas, sin precisar en qué consiste esa medida. Porque si, como se deduce, se trata de la coparticipación familiar y empresarial, se estaría afectando la igualdad de posibilidades. En el mismo sentido de atomización y separación clasista funcionaría la llamada *autonomía curricular*, ya que los colegios privados se verían favorecidos de manera notable. Se habla también de modernización y democratización, pero los planes favorecen en realidad el proceso de privatización y un gobierno autocrático y verticalista de la enseñanza".

ESTADISTICAS. En medio de esta debacle, las cifras insisten en demostrar que el panorama de 1973 no presenta cambios sustanciales respecto del de 1972 (ver recuadro). Según los datos estadísticos, alrededor de 170 mil alumnos asisten a más de 450 colegios primarios dependientes del Consejo Nacional de Educación. Cerca de 100 mil ingresan a unas 250 escuelas de jornada completa y el resto a dos centenares de jornadas simples. El alumnado que concurre a colegios privados bordea un número aproximado a los 100 mil; estas instituciones se favorecen con un plantel de maestros más estable que el de las escuelas estatales, donde suplencias permanentemente renovadas generan incertidumbres y bruscos cortes didácticos.

Una visión catastrófica de la estructuración de la enseñanza primaria permite verificar que más de la mitad de la población total de la Capital se

concentra en los barrios de Liniers, Mataderos, Devoto, Saavedra, Nuñez, Palermo, Once, Centro, Norte y Almagro norte. En esta zona se registró una vacante cada 3 mil personas, aproximadamente, sobre un total de 9 consejos escolares. En los 11 restantes consejos, ubicados hacia el sur y este de la Capital, la concentración es visiblemente menor. El registro de vacantes en barrios como Pompeya, la Boca, Barracas, Lugano, Flores, Floresta, Villa del Parque, Congreso, San Telmo y Monserrat no pasó de las 2.700; es decir, una cada 500 personas.

La desproporción que muestran las cifras obedece, sin duda, al desigual crecimiento edilicio que tuvieron los distintos sectores de la ciudad a partir del primer período de desarrollo industrial, situado en la primera década del siglo. El auge de los comienzos —en lo que a educación se refiere, particularmente vinculado a la construcción de edificios para escuelas— cedió terreno hacia el final de la década del treinta, y es así que las tres cuartas partes de los colegios primarios datan de esa época. Prácticamente desde el año 1955 no se levantaron nuevos edificios escolares en el sector capitalino —en relación al número de décadas anteriores—, hasta tal punto que en 1972 sólo se inauguraron cuatro. Un déficit material que simboliza de algún modo la crisis general del país: "A nadie puede ocurrírsele —argumentó un educador— separar los problemas de infraestructura de los educacionales; mientras subsisten el hambre y condiciones precarias de vida para una mayoría de la población, será obvio que, como consecuencia de esta injusticia, sobreviva un sistema educativo deficitario tanto a nivel de contenido como de posibilidades reales. Sólo con cambios sociales de fondo obtendremos una educación sustancialmente distinta e igualitaria". ♦



ANGEL CASTRO

vicepresidente del Consejo Nacional de Educación

ESCUELAS Y ALUMNOS

(Datos de 1972 en Capital Federal, proporcionados por el Consejo Nacional de Educación)

DISTRITO Número	Número de Escuelas	Número de Inscritos
1º	22	9.915
2º	22	8.614
3º	20	7.083
4º	25	8.006
5º	23	6.328
6º	22	7.685
7º	24	8.544
8º	22	8.699
9º	23	11.812
10º	23	10.486
11º	25	8.161
12º	24	8.487
13º	21	5.941
14º	25	7.144
15º	26	8.252
16º	24	8.578
17º	23	9.375
18º	24	7.492
19º	28	13.518
20º	20	8.628
I.F.B.	5	2.998
		175.566



COLON RESTAURADO

La inversión tendrá sentido si el teatro cumple una función social

ARTISTAS

Quieren meter violín en bolsa

Desde hace unos meses los aficionados al quehacer artístico que se desarrollan en el primer coliseo argentino comenzaron a alarmarse ante la agudización del conflicto entre la Comuna metropolitana y los cuerpos artísticos del teatro. Su inquietud se hizo perentoria a partir de la huelga decretada por el personal técnico (motivada en parte por los mismos problemas que afectan a los músicos) y que privó al público argentino de la presentación de destacadas figuras internacionales. El malestar, finalmente, llegó a su punto de ebullición durante la semana pasada, cuando en un reportaje televisivo, el intendente Montero Ruiz (protagonista clave en el conflicto) no vaciló en acusar a los artistas de excesivamente ambiciosos. "Pretenden —habría dicho— ganar un millón de pesos, como los músicos de la Sinfónica". El despropósito desencadenó un vendaval, sólo atemperado en la tarde del jueves 29, cuando en una conferencia de prensa los representantes de los cuerpos artísticos aclararon los aspectos más urticantes del entredicho.

Antes de prestarse a la requisitoria de la prensa, congregada en el viejo local de la Asociación del Profesorado Orquestal, los representantes de los cuerpos estables (que integran la Orquesta Estable, la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires, el Ballet Estable y el Coro Estable; casi 400 artistas seleccionados entre los mejores del país) dieron lectura a un manifiesto en el que establecen las aspiraciones materiales e ideológicas del grupo. De allí surge claramente que las reivindicaciones de carácter salarial son tan sólo

una parte de los cambios pretendidos. Lo que, por el contrario, parece inquietarlos más, es la arbitraria marginación de que fueron objeto en la elaboración del nuevo Reglamento de Trabajo. Algo absolutamente ilógico si se tiene en cuenta la especificidad de ciertos puntos. El resultado de esta actitud puede llevar —según un representante de la Filarmónica— a situaciones imprevisibles: "Como hiciéramos notar a un funcionario a cargo del proyecto (se trataba de un contador), de que el horario de 3 horas impuesto a ciertos espectáculos resultaba insuficiente, como en el caso de algunos ballet que duran más de cuatro horas, éste nos manifestó textualmente: "¿Y a ustedes qué les importa?, cuando termina el horario se levantan y se van"; la respuesta disparatada obedece, sencillamente, a que un contador no tiene por qué saber nada de ballet, y ni siquiera



Oswaldo Varone

CONFERENCIA DE PRENSA

"Los cuerpos estables culturales participan con v..."

de Bela Bartok", ironizó el delegado. En otra parte el comunicado expone la necesidad de que no sean sólo las riquezas materiales las distribuidas con justicia: "Debemos luchar para que las riquezas culturales y espirituales también lo sean, y esto no significa desplazar a quienes hasta hoy pudieron llegar al Teatro Colón, sino extender dichas riquezas a todo el pueblo".

También manifestaba que la no realización de una política amplia y abierta en este sentido, haría estériles las obras de ampliación realizadas recientemente y que han insumido un presupuesto extraordinario.

Se abordó también, durante la reunión, el problema de lo adeudado por el Municipio a los Cuerpos Estables, y que, según la versión oficial, supera los 500 millones de pesos viejos. Se pudo saber entonces, que la deuda era producto en parte de la arbitraria interpretación que se hizo de los convenios fijados en el año 1971, y también a la mala aplicación de aumentos masivos decretados en 1970 y 1971. En cuanto al escalafón, se manifestó sorpresa ante las apreciaciones del Intendente. "Es necesario aclarar —señaló uno de los representantes— que cuando se quiere hacer pasar como exageradas a las pretensiones remunerativas del personal artístico, se acude inevitablemente a la consabida muletilla de que existen necesidades más perentorias, como algodón para los hospitales o leche para los niños pobres; el argumento es por lo menos caprichoso; en esa tesitura también se puede conceptuar como superfluo el plan de repavimentación de calles".

La opinión de Enrique Danovich —suplente guía de los segundos violines de la Filarmónica— fue terminante: "Hay que impedir la emigración de nuestros mejores artistas —enfaticó— pero el drama es que en cualquier teatro lírico del mundo, un *concertino* (violinista que ocupa el primer puesto en la fila) gana entre los mil y los dos mil dólares, mientras aquí no alcanzan los 600 mil pesos". La palabra la tiene ahora Saturnino Montero Ruiz. ♦

Ventajas del mundo Pan Am.



Pensados para hombres de negocios:

Vuelos 204 a Nueva York. Con todas las ventajas de Pan Am

Usted tiene que viajar seguido a Nueva York. Claro, necesita vuelos rápidos, directos, organizados. Pan Am los tiene. De día, de noche, sin escalas. O vía Río, Sao Paulo o Caracas.

Al llegar a Nueva York, una nueva terminal exclusiva de Pan Am le aguarda para acelerar los trámites de aeropuerto. Desde Nueva York, con transbordo en conexión, los mejores vuelos a todo Estados Unidos; o en los 747 de Pan Am, a Europa y otros destinos en todo el mundo.

Y también en conexión, a la vuelta puede pasar por Puerto Rico. Cosa de ventilar un poco la mente. Y volar el fabuloso 747.

Entonces, decidido. Su próximo viaje a Nueva York, con uno de los vuelos 204 de Pan Am.

Hable con su Agente de Viajes. El sabe.



La línea aérea del hombre de negocios.
Avda. Pte. R. S. Peña 788 T. E. 45-0111



MUJERES ESPAÑOLAS

Relaciones antes del matrimonio ¡olé!

SEXOLOGIA

Las españolas y el amor

Desde Madrid, escribe nuestro corresponsal en España, Armando Puente.

Un 32 por ciento de las mujeres casadas españolas han mantenido o mantienen relaciones extraconyugales, y otro 26 por ciento ha sentido alguna vez deseos de ello, que reprimieron principalmente por razones morales o sociales. Tal es uno de los resultados de la encuesta llevada pacientemente a lo largo de 30 años por el doctor Serrano Vicéns, quien interrogó a 1.500 mujeres —casadas, solteras y viudas de todas las clases y condiciones sociales, desde colegialas a cincuentonas que ejercían la más antigua de las profesiones— y mantuvo en su minuciosa investigación un intercambio de opiniones con médicos y sociólogos, entre ellos el sexólogo Alfred Kinsey, autor del famoso informe de la década del 40.

Los resultados de su labor ofrecen una imagen desmitificada de la mujer española, de este modo mucho más próxima a la norteamericana o a la europea de lo que permiten sospechar ciertos prejuicios pseudosociológicos, folklóricos, religiosos y políticos.

Un 33 por ciento de las entrevistadas confesaron haber mantenido relaciones premaritales; en gran parte (un 70 por ciento) con un solo hombre, con el que generalmente terminaron por casarse. La clase social y el grado de formación cultural influyen mucho en este tipo de relaciones. Así, mientras se reducen a un 7 por ciento entre las solteras de la aristocracia y a un 9 por ciento entre las hijas de profesionales —casi todas estudiantes uni-

versitarias— aumentan a un 20 por ciento entre las empleadas y obreras especializadas y llegan a un 43 entre las mucamas y campesinas.

"Se observa un incremento en las relaciones premaritales entre los estudiantes, pero aún están lejos de alcanzar el porcentaje de las campesinas, cuyas puras costumbres suelen ser tan elogiadas por los poetas", dijo Serrano Vicéns. "Ese incremento es debido, de modo claro, a la difusión del consumo de píldoras anticonceptivas en las ciudades. Sin embargo, quiero recalcar que tal tipo de relaciones premaritales entre las estudiantes no ha sido motivado por un cambio sustancial en la forma de pensar o de enjuiciar la actividad sexual, sino brincando por encima de sus propias convicciones y otras costumbres sexuales."

Las consecuencias sociales o el temor a tener hijos hace que un 64 por ciento recurran a píldoras o prácticas anticonceptivas; en un 36 por ciento de las solteras tienen gran influencia las consideraciones morales y religiosas. Sólo un 7 por ciento de las solteras que mantienen relaciones sexuales quedan embarazadas. En tal caso, un 75 por ciento recurre al aborto provocado, pese al severo castigo que promete la legislación española.

Un 67 por ciento de las españolas llegan vírgenes al matrimonio, que en un 82 por ciento resulta altamente satisfactorio, durante los diez o quince días que dura el viaje de novios. La mujer española no es frígida. "Sólo he registrado un 0,5 por ciento de casos de frigidez real, aunque el porcentaje pueda ser superior por circunstancias totalmente ajenas a la mujer y a su fisiología."

Entre las españolas casadas un 19 por ciento de las comprendidas entre los 20 y los 25 años llevan a cabo el acto sexual más de siete veces a la semana con su marido. Un 2 por ciento

mantiene ese ritmo hasta los 45 años. Sin embargo, la media es de tres veces a la semana, entre los 20 y los 30 años. Disminuyen a dos veces por semana entre los 35 y los 45 años.

Del 32 por ciento de las "casadas infieles" cantadas por Federico García Lorca, un 28 por ciento han elegido libremente, llegando, incluso, a alentar al hombre escogido. El otro 4 por ciento actuó impulsada por represalias a la conducta del marido, por necesidades económicas o por presiones o insinuaciones del propio marido.

La mayor parte de los casos de infidelidad se da en las mujeres entre los 35 y los 45 años. Un 30 por ciento de ellas inician sus relaciones extraconyugales "por curiosidad" y sólo mantienen fugazmente ese contacto. Otro 10 por ciento mantiene relaciones prolongadas, casi permanentes. "En contra de lo que se suele pensar estas relaciones extraconyugales apenas influyen sobre el amor profesado al marido y el sentimiento de culpabilidad es pequeño."

Pero donde la moral y la sociedad pesan, hasta dar origen a conflictos psíquicos, es en las prácticas sexuales solitarias, que un 83 por ciento de las españolas confiesan haber realizado con mayor o menor frecuencia a lo largo de su vida. "Esos conflictos suelen ser más graves en las mujeres cultas que entre las campesinas, para las que se limitan a preocupaciones higiénicas, por creer que la masturbación acarrea perjuicios orgánicos, futuras enfermedades o dificultades conyugales o maternas. Un elevado número de mujeres sienten un profundo remordimiento por tales prácticas, lo que las lleva a considerarse inferiores a otras mujeres y tratar de compensar su supuesto defecto atrayéndose la consideración de los demás."

EN ABRIL

Noches de gala de ARGENTINISIMA

EN RADIO EL MUNDO



LUNES 21.05 A 22.00

GINAMARIA HIDALGO

LOS CANTORES DE QUILLA HUASI

JULIO MARBIZ

Los invita a presenciar estas jornadas para vivir, personalmente, la emoción del canto argentino en todo su esplendor, en la sala mayor de RADIO EL MUNDO.

Es otro aporte de ARGENTINISIMA, el programa de mayor audiencia nacional, que está con ustedes de lunes a sábados de 11.00 a 13.30 y de 21.00 a 22.00 y los domingos de 13.00 a 14.00.



JUEVES 21.05 A 22.00

LOS CHALCHALEROS

CARLOS TORRES VILA

LRI RADIO EL MUNDO

y su Red Azul y Blanca de Emisoras Argentinas

LT3 Radio Cerealista (Rosario) • LT5 Radio Chico • LU4 Radio Patagonia Argentina (Comodoro Rivadavia) • LU6 Emisora Atlántica (Mar del Plata) • LU7 Radio General San Martín (Bahía Blanca) • LV3 Radio Córdoba • LV7 Radio Tucumán • LV8 Radio Libertador (Mendoza) • LV13 Radio Granaderos Puntos (San Luis) • LV2 Radio Catamarca • Ondas cortas: LRU 19 mts.

por su espíritu trabajador, simpatía y altruismo. Suelen ser mujeres tímidas y calladas. Hay otras que abandonan prontamente la lucha contra sus impulsos sexuales y los aceptan como algo irremediable para su débil voluntad, pero como al mismo tiempo se juzgan moralmente impuras, pierden interés en superarse y se vuelven perezosas y descuidadas en su aseo personal y su comportamiento social.

"Muchas de esas mujeres —dice Serrano Vicens— manifestaron que la completa abstención les resultaba intolerable y perjudicaba de un modo claro su equilibrio mental, creando un pensamiento obsesivo."

El médico y sociólogo español, que reside en Valencia, afirma que "la necesidad fisiológica de desahogo de la tensión libidinal es muy variable de una mujer a otra. Entre mis datos recopilados sobre mujeres completamente normales, orgánicas y psíquicamente, hubo un 17 por ciento que no se masturbaron jamás. Entre las restantes, mientras algunas declaraban hacerlo dos o tres veces al año, otras —8 en la muestra de 1.500— dicen hacerlo habitualmente diez veces por día."

Un 22 por ciento lo hacía antes de la pubertad, aunque la mayor tensión erótica se da entre los 18 y los 28 años (un 78 por ciento de las interrogadas; de ellas, la cuarta parte más de una vez al día). Esta tensión se mantiene hasta los 45 años y lleva a que las prácticas solitarias sigan siendo, con más o menos frecuencia, realizadas aun entre las mujeres casadas (un 38 por ciento).

Un 36 por ciento confiesa haber tenido ocasionalmente o con alguna frecuencia relaciones homosexuales y otro 35 haberlo deseado. Estas relaciones se dan principalmente entre mujeres solteras; sólo un 7,5 por ciento de las casadas las inician o las prosiguen.

Contrariamente a las relaciones prematrimoniales, que se dan en mayor proporción en las clases bajas, la homosexualidad es más frecuente entre las aristócratas y las españolas de clase media. "Es un tópico que se practica sobre todo en los internados."

"En general, las lesbianas no manifestaron remordimiento alguno frente a sus experiencias ni comprendieron por qué se les da tanta importancia moral, ya que con ello no hacían daño. Un gran número de las españolas, incluso las que nunca realizaron actos homosexuales, consideraron más moral la unión entre dos mujeres que las relaciones de hombres con prostitutas. Encontraron anómalo que la ley castigue el lesbianismo y no considere en España delictivas las relaciones con mujeres públicas argumentando que el amor legitima los actos convenidos sin violencia ni finalidades materiales." Serrano Vicens concluye diciendo que "un 80 por ciento de las practicantes afirmaron que hubieran practicado el amor sáfico si hubieran tenido ocasión para ello o si hubieran sido solicitadas por otra mujer que les agradara, pero que la coacción social es tan intensa que reprimían la iniciación, aun sospechando que no serían rechazadas".

ASESINATOS

Las furias de la calle Pavón

A pesar de la clara confesión de Emilia Pasil —la mujer libanesa de 63 años que asesinó y descuartizó a su amante italiano José Petriella, de 66—, la policía sospechaba, hasta la semana pasada, de que ella hubiera podido actuar sin la complicidad de nadie. En efecto, parece difícil atribuir a una mujer sexagenaria el sostenido esfuerzo físico que debió demandar en todas sus macabras secuencias la eliminación de Petriella. Según dijo la propia Pasil, nadie más que ella trasladó en la madrugada del sábado 24 de marzo el supuestamente pesado cadáver de Petriella desde la pieza de éste, en el fondo del patio de la finca de Juan de Garay y Pasco, hasta la gran cocina del bar-restaurant que regentaba la asesina. Como se sabe, la Pasil ocultó el cuerpo de su amante debajo de una pesada tabla y dejó que pasaran 24 horas antes de proceder al descuartizamiento.

Los pormenores siniestros de esa operación —cortes precisos en las regiones coyunturales— no sólo demandaron una insólita pericia, sino que además requirieron una indudable energía. La mujer usó tres filosos cuchillos empleados en las tareas de cuarteo carne vacuna para la cocina de su negocio, hirvió después la cabeza del desafortunado Petriella durante tres días seguidos y sometió a cocción intensa las extremidades superiores e inferiores de la víctima. Un proceso particularmente largo y dificultoso para que sus alternativas pasaran desapercibidas frente a los otros habitantes de la casa, es decir, las tres hijas de la pareja

constituida por la Pasil y su cónyuge, el peruano Felipe Coronel Rueda, de 49 años.

El detalle que sembró la duda entre los investigadores del caso tuvo que ver con el cajón de frutas en cuyo interior la descuartizadora ocultó el torso mutilado de su víctima. Esa caja —llena además de desperdicios varios— fue arrastrada o acarreada por la extraña mujer desde la cocina del restaurant hasta el extremo de la vereda, junto a la calle. Horas después, ya descubierto el macabro contenido, fue necesario que dos policías la condujeran hasta una camioneta debido a su considerable peso. ¿Cómo es posible, entonces, que Emilia Pasil la haya llevado por sí misma a lo largo de más de veinte metros? Pero teóricamente, el caso ha sido cerrado: con violentas gesticulaciones, Pasil aseguró haber sido ella exclusivamente la autora del crimen. Es evidente que las sospechas se inclinan hacia el lado de su marido, un bohemio compositor de canciones peruanas que ha vivido hasta ahora sometido a la firme voluntad ejecutiva de la descuartizadora, pero las indagaciones en ese sentido no parecían haber prosperado hasta el cierre de esta nota (viernes 30). Por lo demás, han sido descartadas las tres hijas de la pareja, a las que, indudablemente, su madre intentó separar del escándalo. Lo curioso, sin embargo, es que haya descuidado aspectos de tan obvia peligrosidad como fue el hecho de dejar el cajón de frutas en la vereda de su casa, o no hacer desaparecer de la pieza de la víctima el portafolios delator. La ausencia de Petriella a partir del sábado 24 llamó la atención a sus familiares y cuando la policía interrogó a la asesina —antes de que se sospechara de ella—, la mujer cometió el desliz de decir que lo había visto ir al trabajo el sábado por la mañana. Petriella, que trabajaba en una empresa de desratización, jamás salía a trabajar sin su valija de instrumentos. Más tarde, esa valija fue encontrada en su dormitorio, momento a partir del cual Emilia Pasil se transforma en la sospechosa número uno.

En tanto que los periódicos calificaron el hecho como verdaderamente digno de la imaginación de Edgar Allan Poe, los psiquiatras trataron de escurrir la tempestuosa personalidad de la asesina sin que hasta hoy haya podido diagnosticarse una tipología enfermiza determinada. Se supo, en cambio, que Emilia Pasil, nacida en Beirut y radicada en la Argentina desde los 5 años, es una mujer que se ha hecho sola, tratando de abrirse camino aun con los trabajos más duros. En la juventud, por ejemplo, trabajó en un frigorífico manejando las faenas a la par de un hombre; experiencia que explica, de algún modo, el eficaz empleo que hizo de los cuchillos al descuartizar a su amante. Todo lo demás —las motivaciones que determinaron finalmente el siniestro hecho y los términos de la relación que habría mantenido con su víctima— permanece todavía en la oscuridad.



EMILIA PASIL

f. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.

MATERIALES PRECIOSOS

Las perlas vienen de Oriente

Cada vez que en algún lugar del globo se obsequia un collar de perlas, se repite un gesto que es habitual entre los humanos desde hace más de dos mil años. Ya el rey Salomón acostumbraba cubrir con su traslúcida delicadeza la piel de sus mujeres, y aunque la costumbre se ha mantenido —tanto en los pueblos de Oriente como en los occidentales— su origen y características se conserva aún en el mayor de los secretos. Algo que sólo puede obedecer a la existencia de dos únicos países productores en el mundo: el Japón y Australia.

Tal vez para terminar con el misterio, el comerciante León Offer (importa perlas del Japón desde el año 1964) ha resuelto escribir el primer manual sobre perlas editado en el país, producto de sus innumerables viajes al Japón y de sus contactos con los principales criaderos de ostras de ese medio.

ESPECIES, TAMAÑOS Y COLORES. Abroquelado en la atmósfera inquietante y silenciosa de su oficina, Offer aceptó adelantar algunos datos —tal vez los más elementales— acerca de las perlas y su complicado proceso de elaboración. "Para comenzar —señala el experto— podemos distinguir las



EXPERTO OFFER

"Los tesoros del trust"

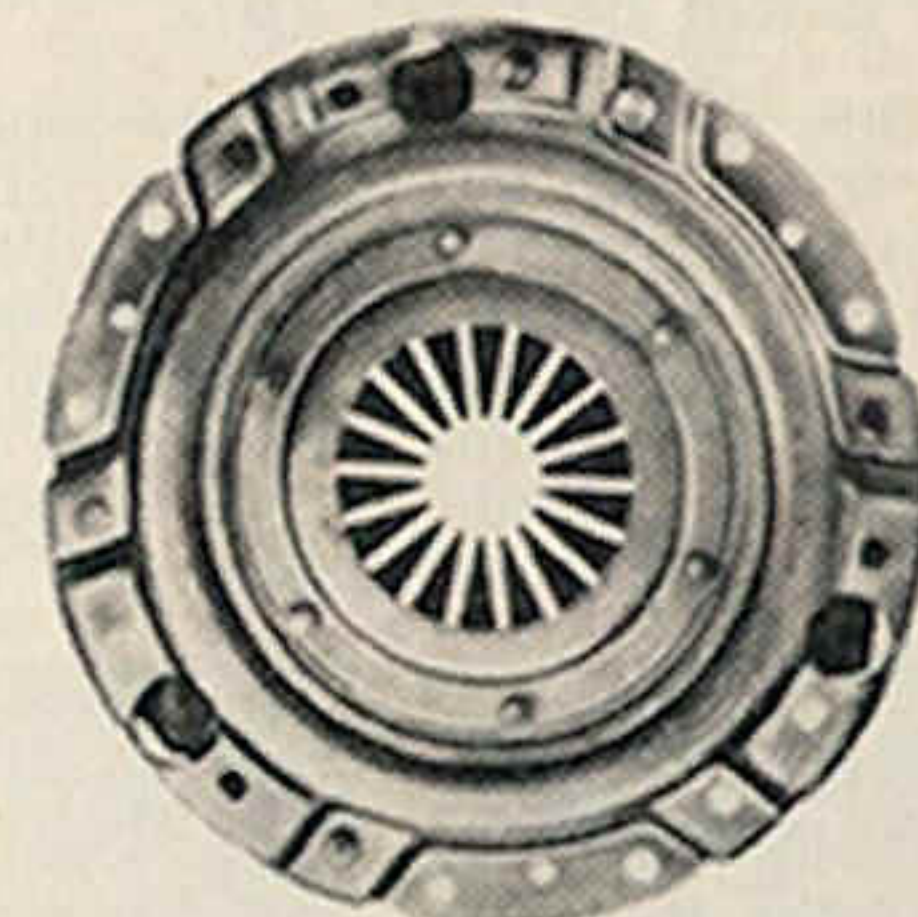
perlas del Japón (conocidas también como *Mobi* o *Mabe*) que son de menor tamaño, de las australianas; éstas provienen de la isla de Kury-Bay, y suelen medir once milímetros de diámetro." Offer explica que el tamaño no es decisivo en cuanto a la calidad del material: "Las australianas, que se cultivan en las llamadas ostras *salvajes*, son por lo general menos valiosas que las japonesas."

Son, en efecto, las fábricas niponas las que han alcanzado el mayor grado de perfeccionamiento: "Allí —puntualiza el comerciante— existen pueblos enteros dedicados a la cría del molusco, y la empresa más importante llega a ocupar a 4.600 obreros". Actualmente, un trust formado por 23 grandes empresas ha terminado con la competencia de las más pequeñas, y maneja a voluntad los precios en el mercado internacional. Desde el año 1971, por otra parte, las perlas mayores de 10 milímetros de diámetro se cotizan en el mercado de valores de Tokio.

Si bien la clásica perla redonda es la más valiosa, existen otras (la semi-redonda, la barroca, la gota y la pera) también muy apreciadas. Los tonos más conocidos, en cambio, son el exquisito *silver cape* (que no lleva tratamiento químico), el *pink-white*, el blanco, y la menos cotizada perla de color *amarillo*. Su precio va, en la Argentina, desde los 250 mil a los 2 millones de pesos viejos cada perla.

Offer considera a la proliferación de fósforo radiactivo en el agua marina producida por las experiencias nucleares como el problema más grave que deben enfrentar los criaderos. Su efecto más temible es el denominado cáncer de la ostra. Sin embargo, se muestra optimista con respecto al futuro del codiciado material: "Mientras sea insustituible en los modelos de Pierre Cardin —se entusiasma— no tenemos nada que temer; hoy la perla está más de moda que nunca".

MÉTODOS DISEÑOS PROCESOS CONTROLES



Agregue materias primas seleccionadas. Los dispositivos y el herramental más modernos. La tecnología más avanzada. Tendrá como resultado el mejor embrague. Sólo WOBRON lo fabrica bajo normas tan estrictas. Por eso, los Embragues WOBRON legítimo son equipo original en todos los vehículos argentinos.

Embragues
WOBRON
Legítimo
Industria argentina con calidad internacional

La rebelión de los jugadores

La porfía se desencadenó el 19 de marzo último, en horas de la tarde, apenas minutos antes de iniciarse el encuentro frente a los bolivianos de Jorge Wilsterman. El momento fue poco propicio: River arriesgaba, en ese partido, su continuidad en la Copa Libertadores de América, esa competencia cada vez más opaca. El planteamiento económico de los integrantes del plantel profesional produjo, de inmediato, un sinnúmero de intemperididades. Se mencionó una agresión de Norberto Alonso a un dirigente, otras discusiones de menor tono, una carra de rumores. La parte interesada —el joven Alonso— se apresuró a declarar: "Por favor, desmientan eso. Son inventos, yo no vine a la cancha, vi el partido por televisión", se justificó ante el periodismo. Aunque también se le escuchó decir: "Estuve viendo el partido en el palco de periodistas. La gente de «Goles», «El Espectador» y Osvaldo Ardizzone («El Gráfico») pueden atestiguarlo. No me moví del lado de ellos, así que nunca pude pegarle a nadie. Además, no vi a ningún directivo esa noche...". Contradicciones al margen, faltó a la verdad: el 19 de marzo, en la cancha de River —justamente antes del partido— se lo vio junto a Alfredo Dávico, el presidente del Consejo de Fútbol de River Plate.

LA CRISIS. El ínfimo resultado deportivo —empate que redujo a un mínimo las posibilidades de River— aceleró el proceso. Prontamente, la comisión directiva aplicó un brusco viraje a lo pactado. Anteriormente, el Consejo de Fútbol había aplacado los encendidos reclamos de los profesionales con un

método convincente: promesa de conceder sustanciales aumentos. Carlos Manuel Morete, por caso, iba a percibir 80.000 pesos anuales. Jorge Luis Ghiso, que había solicitado 100.000 pesos al año, pareció tranquilizarse con la contraoferta: 70.000 pesos. Con el resto de los elementos, excepción hecha de Alonso, parecían eliminarse las discrepancias. Sin embargo, luego del cónclave directivo no hubo consideración para con anteriores solicitudes. En medio de un apreciable ajeteo, el secretario de la entidad de Núñez —Regiozzi— informó al periodismo y desató la parte más dura de la contienda: los aumentos masivos serían descartados, habría un estricto cumplimiento de las pautas establecidas en el Estatuto del Futbolista (mantener los contratos en vigencia con el exclusivo aumento del 15 por ciento en cada caso) y el alejamiento del Dr. Alfredo Dávico —renuncia— se había consumado. Fue lo sustancial. Aunque también pudo saberse acerca de algunos contratos. Por ejemplo, los de Morete y Ghiso distaban en mucho de las pretensiones de los interesados. Al primero se le fijó una remuneración mensual de 3.000 pesos y al segundo de 2.500. No había posibilidad de establecer el equilibrio.

El plantel, visiblemente molesto, concurrió normalmente a los entrenamientos. Pero pronto un rumor los comprometió: no estaban dispuestos a concentrarse. No había intenciones de establecer contactos con el periodismo. La búsqueda de noticias los inquietaba: "No vamos a decir nada, déjenlos tranquilos. Esto es una cosa seria...". bramó uno de los jugadores. No es justo dar su nombre. Su pobreza analítica tiene ganada el anonimato. Tal vez habrá pensado que informar es una labor de poca importancia.

Con las urgencias del caso, una comitiva perteneciente al Consejo de Fútbol —Cajigal, García Fraga y Kíper— trató de alternar con los jugadores.

Pero no hubo diálogo. Los profesionales rechazaron de plano la posibilidad de conversar con el presidente del club —escribano Julián William Kent—, pero presentaron un argumento sólido: nunca habían tratado con él ese tipo de situaciones. Las cosas, empero, pudieron esclarecerse: uno y otro bando estaba en pleno conocimiento de la situación. No habría aumentos, los haberes del año serían divididos por trece (no por doce como pretendían los jugadores, quienes se habían ilusionado con un sueldo más). Claro, tampoco habría concentraciones. Aunque se llegó más lejos: tampoco habría partido contra Oriente Petrolero. Las peripecias de unos y otros, como suele ocurrir, estaban encaminadas en un solo sentido: en perjuicio de la institución. El reglamento de la Confederación Sudamericana de Fútbol establece que, en caso de no participar un equipo en su respectivo programa, le corresponde una multa mínima de 7.000 dólares y una inhabilitación que podría oscilar entre uno y tres años. Además, el compromiso con la emisora que televisó la serie eliminatoria, acrecentaba las dificultades.

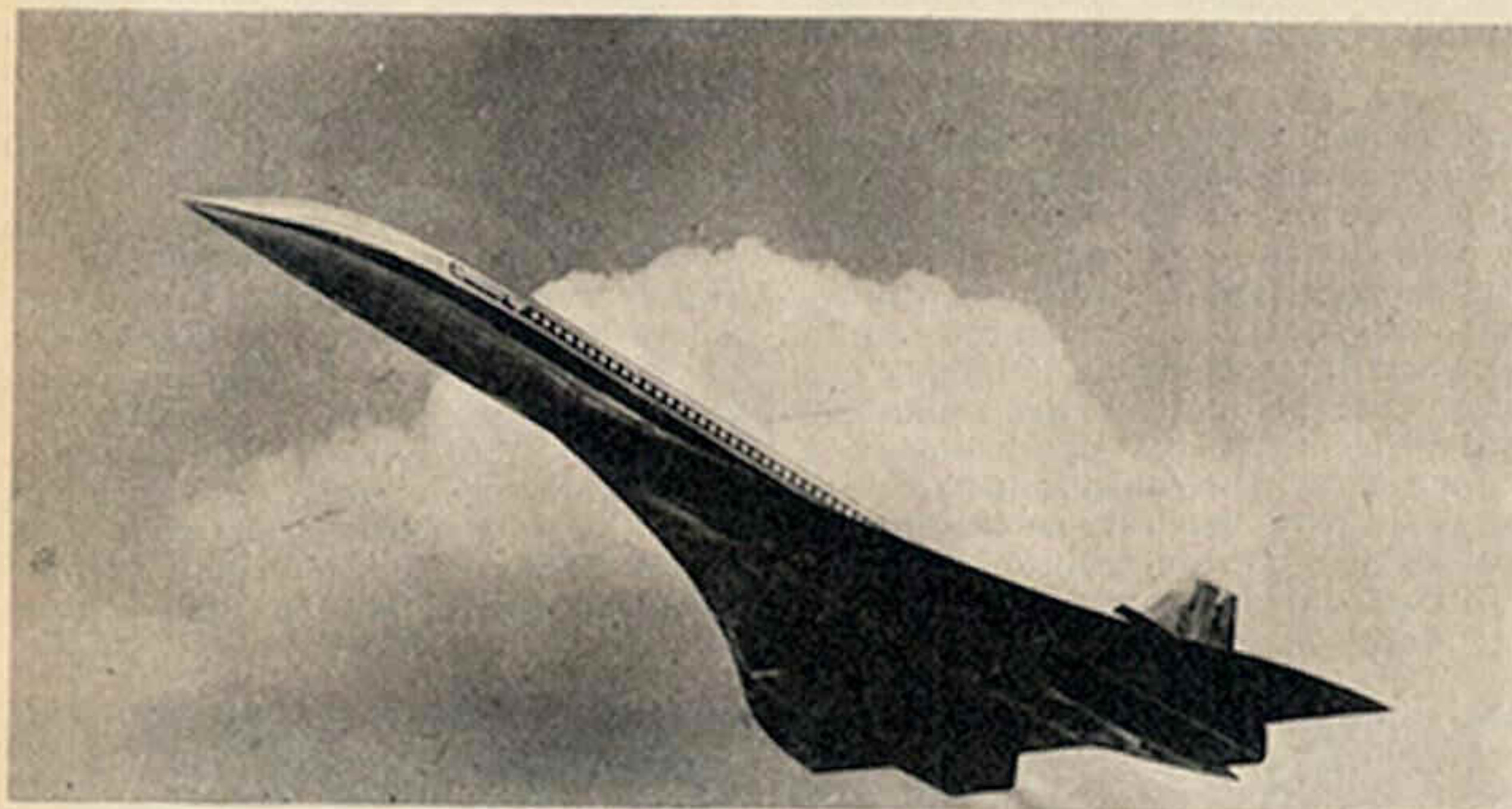
Reuniones confusas, altercados, cambios de golpes, insultos, fueron el corolario de posteriores reuniones. A todo esto, San Lorenzo de Almagro —que se había dedicado a algo mucho más elemental: jugar al fútbol— se clasificaba semifinalista de la Libertadores. Fue un golpe más. La situación se alivió en parte, cuando los profesionales se alistaron para golear a los endebles bolivianos de Oriente Petrolero. Promesas de por medio: solucionar la situación.

EL CASO URRIOLABEITIA. En tanto, Juan Eulogio Urriolabeitia —el director técnico—, un ser callado, casi tímido, no se animaba a tomar posiciones. Claro que hizo lo menos recomendable: quedar bien con Dios y con el Diabolo. Una notoria falta de autoridad ante sus dirigidos, sumada a las pobres demostraciones de su elenco, derivaron, lógicamente, en un lugar común: el alejamiento del director técnico.

EL CASO ALONSO. "No hay vueltas: yo quiero ganar un millón y medio de pesos por mes. Aclaro que los gastos de créditos van por mi cuenta. Libres me quedarían un "palo" doscientos al mes. ¿No está mal, no?" Esa fue la exigencia de Norberto Alonso, el apto volante "millonario". La fama, ya se sabe, suele provocar ciertos disturbios. Si este adolescente —dotado innegablemente para jugar buen fútbol— recapacitara un poco, recordara las necesidades de su niñez, otra debiera ser su postura. Entrenarse varios días a la semana, someterse a una serie de cuidados —no más de los de cualquier ciudadano— con el agregado de hacer lo que a uno le gusta dos horas por domingo, exige, al parecer, el desembolso de asombrosas sumas de dinero. Habrá que resignarse, de acuerdo a esto, a lidiar con uno de los azotes que se juzgan esta época: la desproporción.

LAS CIENCIAS

Aviones supersónicos: Otro castigo



SUPERSONICO CONCORDE

Tal vez peligro el planeta por su causa

Los sabios norteamericanos siempre lanzan gritos de alarma. Esta vez sin embargo, no parece una actitud frívola: los vuelos supersónicos pondrían en peligro nada menos que las condiciones de vida de nuestro planeta. El Concorde —ya se sabe— no fue una idea brillante. Pero, al parecer, ahora se ha convertido en un peligro. Desde comienzos de este año, innumerables hombres de ciencia norteamericanos multiplican sus prevenciones contra los vuelos supersónicos. Sus argumentos: las partículas de gran energía y los rayos cósmicos constituyen una grave amenaza para el cerebro y la retina de los pasajeros y los tripulantes. Por su lado, los mecánicos que se ocupan del mantenimiento de los aparatos pasarían a ser víctimas de un bombardeo radiactivo. Y la amenaza rozaría, incluso, a quienes nunca se acercan a un avión. Los psicólogos ya han definido que el ruido de un Concorde no puede ser captado por el oído humano; pero, en cambio, los riesgos incluirían cáncer, una descendencia deficiente y la pérdida de la vista.

UNA LUMBRE EXTRAÑA. El avión supersónico no sólo vuela dos veces más rápido que un aparato normal; su altura también duplica la de los otros aviones. Es decir: por primera vez en la historia del transporte aéreo, el hombre penetra en la estratosfera. Esta capa del espacio se caracteriza por una masa de aire de menor densidad y por un flujo de temperaturas muy bajas. Desde el punto de vista físico y químico, se trata de un mundo tan desconocido que, tanto franceses e ingleses como norteamericanos se han hundido en la tarea de organizar comités de estudios especializados —dotados de importantes prevenciones— para exami-

nar las consecuencias de estos vuelos estratosféricos. Con ese propósito, comenzó la semana pasada un primer seminario europeo en París. Allí se plantearán argumentos de avanzada —sensatos o sofisticados— y los descubrimientos más recientes.

Analizarán, seguramente, los escándalos del peligro número uno: los rayos cósmicos, que adquieren mayor intensidad a medida que aumenta la altitud. Desde hace varios años, los astronautas norteamericanos no se cansan de repetir que, en la noche del espacio y en ausencia de todo cuerpo celeste, notaban ciertas extrañas luces. Ahora se sabe que esos rayos son provocados por el choque de partículas atómicas pesadas y de gran energía contra la retina. Un análisis de laboratorio indicaría, al parecer, que la célula viva —desorganizada con motivo de la colisión— no sólo no se restablece sino que paulatinamente contamina a las células vecinas. Y es de temer que el contagio también afecte el tejido nervioso.

Dos norteamericanos —los doctores Young y Juku— hicieron volar durante noventa horas y a una altitud supersónica (entre 18 y 20 mil metros) un aparato especialmente dotado: en lugar de la cabeza de un pasajero, había placas sensibles. Al realizar los análisis, los científicos concluyeron que el pasajero de un avión supersónico registraba 75 rayos por hora de vuelo. Esta cifra se calificó de "alarmante".

CERTOS DENSOS RAYOS. Sin embargo, los físicos europeos siguen siendo escépticos. En primer término, porque los norteamericanos mismos reconocen que sus medidas son aún imprecisas. Si las cifras fueran exactas, el peligro de la contaminación por radiación sería mucho mayor.

do a ese bombardeo debería haberse sentido inquieto. En cambio, parecería que no notó nada. Y los pilotos del Concorde, que vuelan algo más bajo, nunca señalaron ese fenómeno. En principio, las partículas pesadas son contrarrestadas por la magnetosfera, muy por encima de la estratosfera. Pero, a su vez, el avión supersónico efectúa su vuelo en la zona en que los rayos cósmicos secundarios son más densos. Son menos energéticos, pero inducen una verdadera radiactividad artificial en las paredes con las que se topan. En especial, contra los reactores. El fenómeno se percibe —ya— en los actuales jets. Si se volviera crónico respecto de los aviones supersónicos, plantearía un problema a la tripulación y, sobre todo, a los obreros encargados del mantenimiento de los aviones. Pero existen riesgos aún mayores, que afectarían el equilibrio biológico del planeta.

Esa situación depende, por un lado, de la capa de ozono que rodea la tierra, entre 12 y 40 kilómetros de altitud. La capa contrarresta una gama de rayos ultravioletas irradiados por el Sol. Esos rayos se vuelven extremadamente peligrosos. Según los análisis de laboratorio, producen una alteración de las proteínas, bloquean la división celular y originan mutaciones genéticas.

Para ciertos físicos norteamericanos, entonces, los vuelos supersónicos destruirían el ozono de la atmósfera alta. Un informe oficial, publicado el mes pasado por la Fundación Nacional de Ciencias, dependiente del gobierno de los Estados Unidos, permite prever las consecuencias. Si la concentración disminuyese sólo un 5 por ciento, las dosis de rayos ultravioletas que llegaran a la Tierra aumentarían un 26 por ciento y provocaría la aparición, en una población de 200 millones de habitantes, de unos 8 mil enfermos de cáncer de la piel. Una baja de 50 por ciento, multiplicaría por diez las dosis de radiación. Tanto los hombres como los animales superiores aparecerían con los ojos quemados y se multiplicarían las deformaciones genéticas. Y hasta disminuiría la fecundidad del océano.

UNA ACCION CATALIZADORA. Para el profesor Johnston, los responsables serían los óxidos de nitrógeno emanados por los reactores del avión. A una altitud normal todo resultaría inofensivo, ya que los vientos y las lluvias aseguran la limpieza de la atmósfera. Pero la estratosfera permanece siempre en calma y permite, entonces, la acumulación de los óxidos de nitrógeno. La sola presencia de estos cuerpos origina ciertas reacciones químicas que transforman el ozono en oxígeno ordinario. Como se trata de una acción catalizadora, el óxido de nitrógeno no se destruye y sus consecuen-



ALONSO: LAS PRETENSIONES

Dos protagonistas de un episodio que pateó la pelota



KENT: LAS INCONGRUENCIAS

estas son indefinidas. Es necesaria, entonces, una pequeña cantidad de óxido de nitrógeno para destruir un gran caudal de ozono.

"Es una especulación totalmente estéril", respondió el profesor Jacques-Emile Blamont, director del servicio de astronomía del Consejo Nacional de Investigación Científica. "Se plantea, en principio, que no existe ningún tipo de purificación en la estratosfera pero no carecemos totalmente de pruebas. Experiencias recientes, con la ayuda de trazadores radiactivos, parecen indicar lo contrario. Por otro lado, ignoramos por completo el comportamiento del óxido de nitrógeno al entrar en contacto con el ozono de la naturaleza, y no sobre el papel o el tubo de ensayo", continuó Blamont. En Los Angeles, ciudad desastrosamente contaminada, el aire es rico en ozono. El profesor Blamont no se esfuerza por defender a toda costa al Concorde, ya que también manifiesta cierta actitud de reserva con respecto a los partidarios del aparato supersónico. Otro físico norteamericano —Henry Foley, profesor de la Universidad de Columbia— calculó que las explosiones nucleares a gran altitud de los años 1961 y 1962 proyectaron en la estratosfera más óxidos de nitrógeno que los que pudieran emanar quinientos aviones. Por otro lado, esa concentración de ozono no parece haber disminuido demasiado."

Pero replica Blamont: "Foley olvida que nuestras cifras alcanzan un margen de error de 10 por ciento".

UNA REALIDAD COTIDIANA. "La verdad —insiste el profesor Blamont— radica en que ignoramos casi todo lo que se refiere a la estratosfera, su evolución y las condiciones de su equilibrio. Hemos elaborado una teoría para explicar las formaciones de las capas de ozono, pero tiene tantas dificultades para adecuarse a la realidad que las cifras dan un caudal de ozono mucho menor del que debería existir."

Hábil hombre de ciencia, Blamont considera que la aventura supersónica puede ser la oportunidad de obtener de los gobiernos los créditos necesarios para iniciar un estudio sistemático de la estratosfera, de la cual se supone que depende el clima terrestre. El primer prototipo de Concorde —el 001— será transformado en laboratorio de estudio de la contaminación estratosférica. Un vasto proyecto de envío a gran altura de globos cautivos comenzará, en la Guayana, este año. Después de reunir las informaciones necesarias, los norteamericanos suponen que podrán explicar de manera adecuada el problema del ozono. Hasta 1976.

Para esa fecha los vuelos estratosféricos se habrán convertido en una aburrida realidad. Pero es ya característico del ser humano lanzarse a una aventura para luego reflexionar sobre sus eventuales consecuencias. Pero la diferencia consiste en que, hasta ahora, sus empresas no corrían el riesgo de afectar el equilibrio del planeta. ♦

Copyright LE'xpress y Panorama, 1973

ASTRONOMIA

Los mensajes de Epsilon

Vengo de la estrella Epsilon de Boovier, a una distancia de 103 años luz, alrededor de la cual doy vueltas hace 13 mil años. Respondan, por favor...

Es el sorprendente mensaje que acaba de ser decodificado por un astrónomo aficionado de origen escocés. Duncan Lunan, de 27 años, de la Universidad de Glasgow, se impuso la tarea de explicar a los miembros de la Sociedad Interplanetaria Británica que un satélite proveniente del fondo del espacio ciento treinta siglos antes que el Sputnik I había alcanzado la órbita terrestre para esperar pacientemente que los hombres inventaran la radio.

El contacto se estableció en 1928 sin que nadie lo sospechara. Por esos años,

vier. A su juicio, no existen dudas: se trata de una firma. Y es la firma de una sonda que proviene de un astro situado a mil millones de kilómetros de la Tierra.

A partir de la posición de las estrellas, el astrónomo estimó que sus habitantes habrían llegado hasta las proximidades de nuestros planetas unos once mil años antes de Jesucristo. Su ubicación sería la de la única órbita terrestre estable: la de la Luna, a 60 grados por delante o detrás de ella. Aunque una sonda extraterrestre que señala su existencia constituye un hecho extraordinario, Duncan Lunan considera que el mensajero de Boovier tiene algo más que decir. Uno de sus dibujos estelares contiene, aparentemente, un error. Al enviar hacia la sonda la señal corregida —es decir, al seguirles el juego—, podría probarse la existencia de seres tan inteligentes como para haber inventado la radio y decodificado el mensaje.



ANTHONY LAWTON Y DUNCAN LUNAN
En busca de la sonda

un sabio de los Países Bajos —Balthasar Van der Pol— investiga en Eindhoven la posibilidad de efectuar transmisiones de radio a larga distancia haciendo rebotar las ondas cortas contra la ionosfera. Éxito total. Indonesia recibe los ecos. Por su lado, otro pionero —el noruego Carl Störmer— registra ecos extraños con cierto retraso.

UNA FIRMA. Recién en 1960 un astrónomo norteamericano —Ronald Bracewell— retomó la investigación del enigma y propuso una hipótesis audaz: los ecos anormales provendrían de una estación espacial extraterrestre deseosa de establecer comunicación. Bracewell trató —en vano— de decodificar los mensajes. Doce años más tarde, Duncan Lunan registró sobre papel milimetrado los toques normales y los toques con atraso de Van der Pol y Störmer. Gran conocedor de la carta celeste, Lunan reconoció, con profunda sorpresa, constelaciones familiares alrededor de la estrella Epsilon de Boovier.

Anthony Lawton, jefe del servicio ordenador del EMI (Industrias Eléctricas y Musicales), empresa gigante de la radio británica, emitirá este mes señales dirigidas a los "puntos calientes" de la órbita lunar. En caso de éxito, la radio y el radar le permitirán localizar exactamente la fuente de los ecos. "Por extraño que parezca —declaró Lawton— la hipótesis tiene 50 por ciento de posibilidades de ser correcta." Inúmeros datos garantizan la existencia de una vida inteligente extraterrestre: descubrimiento de sustancias orgánicas en ciertos meteoritos, moléculas orgánicas en el espacio y aun precursores de ácidos aminados en ciertas rocas lunares. Según el proyecto Cíclope, perfeccionado por la NASA, la mejor herramienta de entrar en contacto con esos mundos es un gigantesco radiotelescopio-radar. Serían necesarios 600 millones de dólares anuales, durante los tres primeros años, y luego, 100 millones anuales. ♦

AGRESIVIDAD

Porque te quiero, te aporreo

"La hiena ahorcó, descuartizó y asó a su amante." El titular de grandes letras eriza la piel del lector que, con un gesto de asco, arroja el diario a un costado y enciende la televisión. En la pantalla, Eliot Ness, al mismo tiempo que las balas de sus Intocables desfondan los barriles del licor prohibido, baja a varios traficantes con una ráfaga certera y aún tiene tiempo de asestarle un cross al temible Nicki, responsable de un tendal de crímenes, robos, estafas y violaciones. Pero nada lo distrae de su preocupación central: esta mañana, en la oficina, el jefe lo recibió con un puñetazo sobre el escritorio y, más que un buenos días, fue un gruñido. Inquieto, retoma el diario, pero todo se complica. No sólo los superbombarderos saturan Vietnam sino que, revolver en mano, su hijo salta sobre sus rodillas y, sin dejar de disparar, cabalga tras fantásticos bandoleros. "Son todos unos animales, unas bestias", masculla mientras, sin saber por qué, su mano se crispa. Durante la noche, en la cama, se revolcará como una fiera.

Sin embargo, pese a todas las analogías que los hombres establecen con los animales —"es sanguinario como un tigre; venenoso como una culebra; fuerte como un león; se llevan como perro y gato; el pez grande se traga al más chico"—, el monopolio de la "brutalidad" más extrema lo tiene el ser humano. "Muchas son las cosas terribles —dice Sófocles—, pero nada más terrible que el hombre." En efecto: la humanidad es la especie más cruel y despiadada que jamás haya pisado la tierra. La agresividad tiñe contradictoriamente toda la vida: el niño que berrea por su mamadera; el juez que sentencia cadena perpetua; el futbolista que patea el penal del desempate y la esposa abandonada que duda entre matarse o matar. Al pie de una figura atlética y eficiente, la publicidad garantiza que sólo los agresivos serán los triunfadores del mañana.

PEGA, PERO ESCUCHA. Tradicionalmente, dos enfoques parciales confundieron el problema de la agresividad humana. Algunos han concebido al hombre como a un ser naturalmente angelical pero condenado a una sociedad que lo deforma. Sólo el cambio del contexto borraría la agresividad. Otros, desde la vereda opuesta, afirman que, por su naturaleza, el hombre es un lobo para el hombre. Cambiarán los sistemas sociales, la rueda de la historia girará una y mil veces, pero la esencia malsana de los individuos continuará deparando pillaje y exterminio. Ambos planteos, aunque alimentan infinitas disquisiciones, no superan el religioso umbral de la esperanza o la resignación.

Recién en 1920, en *Más allá del primer umbral*, el psicólogo francés Paul Pichot se

ló que en todo hombre existía una tendencia autodestructiva que, al ser bloqueada por los instintos eróticos de vida, se volcaba hacia el mundo exterior. La agresividad constituía, entonces, un derivado secundario del *instinto de muerte*. Melanie Klein, años más tarde, al referir los parámetros freudianos al mundo de los niños, confirmó que "los impulsos destructivos, que varían de individuo a individuo, constituyen una parte integrante de la vida mental, en todas las edades e, incluso, en circunstancias favorables". A pesar de que los descubridores del inconsciente despojaron al problema de toda moralina, la agresividad siguió siendo el costado sombrío del alma humana.

Es indiscutible que, en el hombre, como en todos los animales, existe un mecanismo que, una vez estimulado, suscita sentimientos de enojo, así como se producen verificables cambios físicos que preparan al cuerpo para la lucha. Este dispositivo orgánico se pone en marcha fácilmente y, como otras respuestas emocionales —llorar, gritar, suspirar—, es estereotipado y fijo. En este sentido, los investigadores hablan de la agresividad en términos de "instinto" omnipresente en todos los seres vivos. En los mamíferos, la ira produce un aumento de las pulsaciones y de la presión arterial, junto con un incremento de la circulación sanguínea periférica y de glucosa en la sangre. El ritmo de la respiración se acelera y los músculos del tronco y las extremidades se contraen tensamente. Al mismo tiempo, la sangre se retira de los órganos internos, cesa la digestión, aunque el flujo de ácido y jugos gástricos tiende a aumentar. En todos los casos, disminuye la percepción sensorial y, tanto los hombres como los ratones, al luchar, pueden resistir lesiones muy dolorosas sin darse cuenta de ellas.

FISIOLOGIA DE LA BRONCA. El mecanismo de estos cambios en las funciones corporales se conoce de manera incompleta. A partir de experimentos con animales, la ciencia detectó en el



EL ESPIONAJE EN PLENA ACCIÓN
—En un momento de la guerra—

hipotálamo, pequeña zona en la base del cerebro, el resorte de todas las iras. Desde esa central parten los impulsos nerviosos y se coordinan las respuestas emocionales. Aunque no rinde ningún perro, todo gato se enfurece cuando su hipotálamo es estimulado por la electricidad. Habitualmente esta zona funciona bajo el control inhibitorio de la corteza cerebral que, en términos evolutivos, es la más extensa y reciente adquisición del ser humano. Cuando ella recibe el impulso de una amenaza externa —la imagen de un puño o un insulto—, emite mensajes al hipotálamo, liberándolo de su tutela e incitándolo a la acción. Este, cuya influencia sobre las glándulas suprarrenales es indiscutible, libera adrenalina, noradrenalina, cortisona y otras hormonas que operan como detonantes de la ira.

Por otro lado, la respuesta agresiva no es una acción refleja que cesa inmediatamente cuando desaparece la amenaza original. Los cambios fisiológicos, una vez desencadenados, se mantienen en pie de guerra el tiempo suficiente como para mantener el cuerpo en lucha o para realizar cualquier otro esfuerzo. Por eso el hombre que da salida a su agresividad cavando violentamente en su jardín o pateando una piedra durante cuarenta y cinco minutos, aunque psicológicamente pueda parecer ingenuo, despliega, en realidad, la mejor sabiduría fisiológica. Da tiempo a que madure el proceso orgánico iniciado en su cuerpo que es siempre irreversible. Sin embargo, a pesar de que el mecanismo somático de la agresividad está plenamente verificado, subsiste, para el hombre, una pregunta: ¿es necesario apretar el gatillo?

Debido al enorme peso del enfoque freudiano, la sexualidad monopolizó los laureles de la vida: con pícaro parcialidad, siempre se otorgó al sexo la virtud de perpetuar las especies. En la actualidad, despojado del halo maligno que durante siglos lo rodeó, el instinto agresivo es considerado un factor más de gran utilidad biológica. Los científicos ya no lo miran con mala cara: de heraldo de la muerte se ha convertido en uno de los mejores seguros de vida.

EL TERRENITO PROPIO. Con frecuencia se piensa que la jungla es el escenario de una carnicería perpetua. Mediante fantasías deformadoras, el hombre proyectó sobre sus parientes pobres del bosque, los animales, la imagen aterradora de su propia realidad. Luego, cada vez que se enfrenta con su prójimo, habla de "la ley de la selva". Sin embargo, aunque es cierto que los animales se exterminan entre sí, matar es solamente habitual cuando el enfrentamiento se da en una relación de cazador-presa y el motivo básico es alimentarse. Hasta la misma rapacidad cazadora de los animales no es tan cruenta: ninguna especie extermina totalmente a la que le sirve de presa, pues al quedarse sin su fuente alimenticia, pone en peligro la propia supervivencia. Entre los animales no existe el genocidio.



LA SELVA HUMANA EN CINEMASCOPE
Cuando el instinto se vuelve celuloide

Mientras los roces entre las especies animales son limitados, la mayoría abrumadora de los enfrentamientos se da entre congéneres. Es obvio que si una fiera compite con otra por la comida, ambas serán agresivas. La común dependencia de un mismo tipo de alimento explica que el máximo de agresividad se despliegue siempre dentro de la misma especie. Además, en el período de celo, la rivalidad sexual entre los machos demuestra cómo la selección natural investigada por Darwin determina que los más sanos y fuertes sean los que sobrevivan y tengan más posibilidades de reproducirse. Por otro lado, el triunfo de los machos más fuertes asegura la defensa y alimentación de las crías. Pero entre los animales tampoco existe ningún Yago: en los enfrentamientos amorosos, el animal derrotado jamás termina con lesiones serias. Una culebra macho vencida por su rival, por ejemplo, se retira y permanece inactiva sexualmente por unos meses. Entre los animales el amor duele pero no mata.

Por lo tanto, en el reino animal la agresividad es un impulso que está al servicio de los intereses de las especies y, aunque éstas varían en la cantidad de instinto agresivo que manifiestan, se trata de un impulso biológicamente positivo. Más aún: entre los animales hay convenciones inamovibles que, por las dudas, regulan la exteriorización agresiva. Uno de estos mecanismos centrales radica en anteponer a la lucha por el alimento la competencia por el territorio. En vez de enfrentarse por la presa, el pasto o el fruto, los animales compiten por las parcelas de tierra que contienen el alimento necesario.

Más allá de toda consideración romántica, cuando el pájaro canta no hace más que advertir de su presencia en su hábitat particular. Si un intruso se adentra en su territorio sin entender



LOS TRES DE PAPEL PINTADO
Al arte de vivir y no morir

la contraseña, el invadido no procurará matar al incursor sino alejarlo de su reino y a medida que se aleje del centro de su zona, su agresividad disminuye. En los peces, el canto de los pájaros es sustituido por los colores de sus escamas. Las franjas rojas o azules sirven de advertencia. Cuando algún vecino se entromete, los colores se intensifican como un llamado a la reflexión. Entre los gatos, la consigna está representada por sensaciones olfativas.

UN GRAN CONVENTILLO. Los científicos suponen que la territorialidad se desarrolló en una etapa tan temprana de la historia de la evolución que las especies animales la han incorporado como instinto. El ser humano no escapa a esta norma aunque las formas específicas que en el hombre adopta deja bastante que desear. El biólogo Konrad Lorenz demostró que, entre los animales salvajes, una gran reducción del territorio que ocasionalmente se produce cuando fallan los mecanismos automáticos de regulación —casos de sequía, incendios, inundaciones— ocasiona la lucha a muerte entre los componentes de una misma especie. Entre los humanos, la ley de la selva existe, con perdón de los animales selváticos.

Está comprobado que el hombre de la ciudad, hacinado a lo ancho y a lo alto, es más agresivo que el hombre del campo, donde la densidad demográfica es mucho menor. Bocinazos, gritos, televisores, se cuelan por las cuatro paredes del departamento y la ira estalla. En una redacción, las voces y el ruido de las máquinas de escribir acorrala a cada periodista tras su escritorio: el metro cuadrado propio es celosamente vigilado, sobre todo cuando cuenta con una ventana por donde, de alguna manera, es posible escapar. Cuando el horizonte se estrecha, la agresividad aumenta. Sin embargo, este hecho real es distorsionado vertiginosamente. El "espacio vital" fue el argumento preferido del expansionismo nazi y, por otro lado, el incremento demográfico ha llevado a lucubrar campañas masivas de esterilización. A su vez, la metáfora de la imposición del macho fuerte sobre el débil sirvió para justificar la dominación de pueblos enteros.

Sin embargo, la agresividad instintiva del hombre no puede ser confundida con la canalización que de ella se hace. Natural en sí mismo, el impulso agresivo se llena de contenidos socioculturales diversos y contradictorios cuya raíz se desarrolla a lo largo de toda la historia de la humanidad: desde la caza del mamut hasta Hiroshima y Nagasaki. Mientras tanto, en las revistas y en la televisión los términos se invierten equivocadamente: el sospechosamente rubio Tarzán, cuchillo en mano, usurpa el trono de la selva a un león que, como es evidente, se rige por criterios distintos. Desde atrás de los árboles, las tribus acechan y su agresividad llega al colmo, porque, por supuesto, siempre pide al no saber nada de la vida común.

Punto por punto Copia 205

Copia todo, esos papeles normales de oficina y aquéllos de un momento, escritos apresuradamente y sin cuidado.

Sus urgencias empresariales son ampliamente solventadas por la 205, que reproduce impresos en una o ambas caras, cumpliendo con las necesidades más variadas de reproducción de todo tipo de documentos. En oficinas administrativas y técnicas, en bancos e industrias editoras, en organismos oficiales, escuelas, bibliotecas y estudios profesionales, punto por punto, Ud. obtendrá sus copias en diversos tonos de tintas, fieles al original.

TECNOLOGIA OLIVETTI COPIA 205

olivetti

MAQUINAS PARA SERVIR AL HOMBRE



PERSONAJES



dres, en 1941, mientras se esperaban los bombardeos alemanes, *Espíritu travieso*.

Su obra se compone nada menos que de cuarenta comedias, veinte novelas, más de cien cuentos cortos y una extensa autobiografía, dividida en dos partes: *Presente indicativo* (1937) y *Futuro indefinido* (1954). Sus piezas teatrales le dieron una de las más amplias celebridades del siglo. Algunas de ellas: *La fácil virtud*, *El vórtice*, *La idea joven*, *Esquema de vida*, *Vidas privadas*, *Fiebre del heno* —las últimas cuatro, acaso las más difundidas— *Burbujas de los mares del sur*, *Después del baile*, y tantas otras.

Tuvo una singular capacidad para captar dramas sencillos y elevarlos a un alto interés teatral, que culminó, acaso, en *Lo que no fue*, pudoroso, conciso enfoque de una frustración, como advierte el título.

Aun en nuestros días —con nombres de la vanguardia inglesa como Osborne, Pinter, Wesker, Jellicoe— este hombre jovial siguió reponiendo, con éxito, sus obras. Recientemente escribió un ciclo para la televisión británica, que resultó un ampliamente comentado éxito.

Desaparece. De él quedan la nostalgia de una época y un espíritu travieso que perdurará.

DESPLAZAMIENTOS. Oficialmente se guardó hermetismo. Pero ya durante la tarde del jueves 28 fue inocultable: Montero Ruiz había firmado un decreto por el cual, invocando razones administrativas de mejor servicio, se cerraba al Director General de Cultura de la Municipalidad, Ricardo Freixá, el retorno a su función. Se lo desplazaba

a alguna otra dependencia con el mismo rango —simbólicamente— pero acaso en indiferente cometido. Freixá estaba de licencia por varios meses, con la autorización correspondiente aunque esa vez publicitada desde el Boletín Municipal. Viajó, durante ese tiempo, por varios países sudamericanos para tareas de relevamiento cultural, al servicio de la Unesco. Freixá, que se conjetura que haya retornado escasos días atrás a Buenos Aires, no pudo ser ubicado por los periodistas. Su gestión, se recuerda en este período de eclipse, había transformado ágilmente al Centro Cultural General San Martín.

Lo reemplaza nominalmente el diputado radical electo Ricardo Natale, quien dentro de poco más de un mes entrará en funciones. Cuando éste fue nombrado interinamente para reemplazar a Freixá, el decreto respectivo limitaba su actividad a la ausencia del titular. De este modo se supone que el intendente tendrá que suscribir un cuarto decreto para prolongar su cometido por tan breve tiempo.

SERENIDAD. La de Jorge Luis Borges (foto 2), al declarar para el diario *Jornal do Brasil* acerca del triunfo del Frejuli. Afirmó que recibía la victoria peronista: "con serenidad y resignación" y agregó "tengo una fe quizá ingenua en que la patria se salve, como se salvó de la tiranía de mi pariente, Juan Manuel de Rosas, en el año 1852, cuando los brasileños nos ayudaron. La salvación de la patria depende, no tanto de nuestra acción política, de nuestras opiniones políticas, sino de que cada uno cumpla con su deber en forma proba. Yo creo en la importancia de la conducta individual". ♦



PERDIDA. Sir Noel Coward, comediógrafo, escritor y actor (foto 1), murió en su residencia de Port María, Jamaica, a los 73 años. "Fue muy inesperado. Había estado razonablemente bien de salud y no había motivos de preocupación. Pero murió pacíficamente, sin dolores, a las seis de la mañana del 26", dijo uno de sus amigos.

"Soy el hombre que quiso entrar en la mansión de los inmortales, en el Olimpo de los genios, y me cerraron las puertas en la nariz; quise ser bailarín de la talla de Nijinski y resulté un payaso con piernas de alambre; quise ser payaso y me despidieron arguyendo que tenía más físico para el escenario que para la arena; quise ser actor y me gritaron: «Basta, Noel, basta!» Quise ser concertista y terminé tocando el piano en un bodegón del Támesis. Fue entonces cuando, harto de rodar de aquí para allá, decidí sentarme y empezar a escribir". Fue una decisión acertada: a los 27 años era el comediógrafo más mimado de Inglaterra y su fama crecía internacionalmente. Cuatro obras suyas compartían, en Londres, un éxito unánime. Fue ampliamente elogiado, ganó muchísimo dinero, que supo aprovechar: dejó varias y valiosas propiedades, entre ellas su lujosa residencia en Suiza y su finca en Jamaica, donde acostumbraba recluírse para tomar sol, pescar, nadar, y donde finalmente murió.

Muchas veces fue comparado con el aspecto burlón de Bernard Shaw, con el ingenio de Oscar Wilde. Pero fue, sobre todo, un gran, brillante frívolo. Ese rasgo le permitió estrenar en Lon-

Calendario Impositivo Municipal - Año 1973

Impuesto de Alumbrado, Barrido y Limpieza, Contribución Territorial y Contribución de Pavimentos	
Abril 10:	1er. semestre
Agosto 10:	2do. semestre
Derechos de Ocupación de Sitios Públicos, Cuidadores de Bóvedas, Nichos y Sepulturas	
Junio 11:	(pago del derecho anual)
Impuesto a las Actividades Lucrativas	
Enero 10:	1er. anticipo (30% impuesto del año 1972)
Marzo 12:	2do. anticipo (30% impuesto del año 1972)
Mayo 10:	3er. anticipo (30% impuesto del año 1972)
Julio 10:	Presentación de la declaración jurada y pago del saldo resultante de la misma. (automotores)
Setiembre 10:	1ra. cuota (contribuyentes que hayan optado por el régimen de pago diferido)
Octubre 10:	2da. cuota (contribuyentes que hayan optado por el régimen de pago diferido)
Noviembre 12:	3ra. cuota (contribuyentes que hayan optado por el régimen de pago diferido)
Enero 2 de 1974:	Presentación de la declaración jurada y pago del saldo resultante de la misma (concesionarios y agentes oficiales de fábricas de automotores) correspondiente al año 1973.

Señor Contribuyente: el Calendario Impositivo Municipal es un instrumento que, al establecer por anticipado las fechas de vencimiento de los impuestos, le permite planificar adecuadamente el pago de los mismos. Recórtelo y utilícelo para dar cumplimiento en fecha a sus obligaciones fiscales. Se beneficiará usted y, con su contribución, toda la comunidad.



Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires

Secretaría de Economía

Dirección General de Rentas

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Chile: El repliegue de los uniformados



ALLENDE Y SU NUEVO GABINETE CIVIL
Los militares volvieron a la neutralidad

El 27 de marzo pasado pudo advertirse que la mayoría de los analistas había errado en sus pronósticos relativos a la política chilena. Ese día los tres ministros militares cesaron en sus funciones y fueron reemplazados por militantes blandos de la Unidad Popular. Así el presidente Salvador Allende aceptó la exigencia de sus adherentes más radicalizados, en el sentido de poner fin a la comprometedor participación castrense en el gobierno, pero no por ello menguó su sólida identificación con la política moderada que plantea el Partido Comunista, dirigido por el veterano Luis Corvalán.

La casi totalidad de las corrientes partidarias, coincidentes en la necesidad de no tocar a las Fuerzas Armadas "ni con el pétalo de una rosa", se apresuraron en calificar de muy positiva la gestión cumplida por el ministro del Interior, general Carlos Prats González. Muchos consideran que la figura del general Prats, lejos de haberse eclipsado, aparece ahora aún más prestigiada y capaz de cumplir un importante rol en el futuro mediato. Claro está que en el enjuiciamiento de Prats surgen las más encontradas interpretaciones. Las corrientes moderadas del oficialismo han sugerido, aunque muy débilmente por ahora, que el Comandante en Jefe de las FF.AA. podría convertirse en el candidato ideal de la Unidad Popular en las elecciones presidenciales de 1976; en el MIR (Movimiento de Izquierda Revolucionaria), y en general en los sectores más extremistas de la Unidad Popular, se piensa

en cambio, que Prats podría ser utilizado por los comunistas y grupos de la Democracia Cristiana para detener el ascenso de las masas y evitar el cumplimiento efectivo de la revolución chilena.

En las fuerzas opositoras, el enjuiciamiento de Prats también origina discrepancias. Para el democristianismo, el ex ministro del Interior es una suerte de garantía de que los marxistas de la Unidad Popular tendrán que encuadrar las reformas que postulan en el marco de la legalidad; para el Partido Nacional, en cambio, Prats es casi un traidor, que prefirió respaldar a los comunistas en el poder, en lugar de colaborar con lo que ellos llaman fuerzas democráticas ansiosas de poner término al régimen allendista. Sin embargo resulta fundamental dejar constancia de que ninguno de los partidos opositores planteó algún tipo de interpelación parlamentaria al ministro Prats, por temor de merecer el repudio del Ejército. Todo hace prever, en cambio, que la sucesión de interpelaciones será reanudada ahora, como instrumento utilizado por la oposición para crear problemas en la coalición gobernante.

OTRA VEZ EN LA TRINCHERA. Si bien la tensión preelectoral a que fueron sometidas las masas ha disminuido un tanto, la dinámica del proceso obliga a nuevas y renovadas luchas. Para el presidente Allende el problema político fundacional reside en convocar inmediatamente a un congreso nacional

constituyente del Partido de la Unidad Popular, para cuyo evento existe incluso un temario predeterminado. Si bien el líder chileno considera una exigencia excesiva la liquidación de las organizaciones que integran la coalición oficial, sostiene, en cambio, la necesidad de que la Unidad Popular tenga una conducción unificada, lo que haría desaparecer la hegemonía de los partidos grandes y disminuiría la audacia de los chicos. Sólo con el cumplimiento de esta condición, el presidente considera que su gobierno podrá impulsar el desarrollo de la reforma agraria, avanzar en la definición de contornos del área social, aumentar la producción, asegurar la distribución de alimentos e impulsar y desarrollar la participación popular.

Es obvio que las ambiciosas metas presidenciales están en directa relación con los resultados electorales. Allende, al haber logrado el apoyo del 44 por ciento del electorado, se ha sentido lo suficientemente fuerte como para considerar que la Unidad Popular está en condiciones de caminar sola, es decir, sin necesidad de apoyarse en la muleta militar. No obstante, ese caminar podría ser excesivamente desparejo y zigzagueante, si acaso dentro de la Unidad Popular continúan existiendo tendencias enfrentadas sobre temas fundamentales del programa de gobierno.

Para llevar adelante esta idea, Allende cuenta con el respaldo prácticamente incondicional del Partido Comunista y con el del dirigente Aniceto Rodríguez, líder del ala moderada del Partido Socialista. A esta alianza debe sumarse el Partido Radical y la Acción Popular Independiente (API), además de los grupos blandos del MAPU, que hace un mes dividieron ese partido, conducidos por Jaime Gazmuri y con el apoyo del PC.

No obstante, los sectores radicalizados del oficialismo, aliados al MIR, tienen demasiada experiencia como para aceptar sin forcejeos el plan de Allende. Esto es: así como Allende proyecta coaligar a los moderados, los izquierdistas tienen un plan que consiste en unir a los socialistas de Altamirano (secretario general del PS y líder del ala izquierda) con el MAPU de Garretón (también secretario general de su partido y jefe de su ala radicalizada), la Organización de la Izquierda Cristiana y el MIR, a fin de derrotar las tendencias "reformistas" encarnadas por el PC. Como puede advertirse, Allende necesitará una enorme habilidad para concretar su plan moderador sin crear a su izquierda una poderosa alternativa radicalizada.

Pero si las discrepancias en la izquierda son enormes, las diferencias existentes en la oposición —Confederación Demócrata (CD), Izquierda

lo fundamental, por la Democracia Cristiana y el Partido Nacional, son también muy profundas.

En las últimas semanas también las tiendas opositoras estuvieron considerando la posibilidad de unificar sus direcciones. Es decir, se estudió, y se seguirá estudiando, la creación de una estructura partidaria única, que supere el estrecho marco de la mera alianza electoral entre la DC y el PN. Con todo, si en la izquierda existen serios problemas internos que dificultan la unidad, en la derecha las discrepancias son igualmente graves. Mientras la DC es un partido reformista dirigido por grupos neodesarrollistas, electoralmente sustentados en la clase media y en algunas franjas del campesinado y los obreros, el Partido Nacional encarna a los sectores terratenientes tradicionales y el ala más conservadora de la gran burguesía (la otra milita en la DC). Estas características propician el acuerdo electoral entre ambas fuerzas —sobre todo si se trata de dar batalla contra el enemigo común en una coyuntura como la comicial, que prácticamente impone el acuerdo— pero entorpecen la vertebración de un organismo único estable. De todas formas, habrá que observar este proceso, pues en el pasado el PN prefirió el reformismo democristiano con tal de frustrar a la izquierda.

EDUCACION Y PARLAMENTO. Los constantes enfrentamientos entre el oficialismo y la oposición se tensaron, en los últimos meses, en torno a las elecciones consumadas el 11 de marzo. Realizados los comicios, el proyecto gubernamental de implantar en el país la denominada Escuela Nacional Unificada (ENU) ha merecido los honores de las polémicas más apasionadas.

La defensa del proyecto está a cargo del ministro de Educación, de militancia radical, Jorge Tapia. El ministro argumenta que el año pasado tuvo lugar un congreso educativo en el que estuvieron representados delegados de los estudiantes, maestros, padres de familia, trabajadores y del gobierno y que todos llegaron a la conclusión de que debía imponerse en el país la ENU.

La revista *Ercilla* ha resumido los puntos básicos del proyecto de la siguiente manera:

- Reemplazo de la educación científico-humanista por una de carácter político y general. Además, se eliminan los sectores básicos y medios (primaria y secundaria) por una enseñanza continuada de doce años.
- Formación de complejos de educación, agrupando a los establecimientos de un mismo sector, aprovechando al máximo los recursos existentes.
- La ENU será nacional, unificada, pluralista, democrática, productiva, integrada a la sociedad, científica, tecnológica, humanista y planificada.

De acuerdo a explicaciones de las autoridades educativas, se trata de aménar las diferencias entre el trabajo manual e intelectual, la experiencia

docente chilena señala que decenas de miles de bachilleres tienen una sobrecarga de conocimientos humanísticos, que no les sirven para ganarse la vida cuando no logran ingresar a la Universidad. Esta falla estructural trata de ser resuelta por el gobierno de la Unidad Popular a través de las reformas propuestas.

La oposición ha reaccionado uniformemente contra la proyectada ley. Sectores de la Democracia Cristiana recordaron que sus parlamentarios habían votado, en 1970, por la elección de Allende, a condición de que respetara las normas tradicionales que rigen y protegen la educación privada. Los voceros del Partido Nacional fueron mucho más explícitos al señalar que el régimen de Allende estaba tratando de imponer una educación marxista en

unanimidad en condenar la intervención extranjera contra el país. Lo han hecho, incluso, el PN y la DC.

El presidente Allende aprovechó la coyuntura para recordar que hace más de un año envió al Senado el proyecto de ley por el que se nacionalizaban los bienes de la ITT en Chile, pero que la documentación había quedado demorada en la Cámara por negligencia de sus opositores.

En la oportunidad, se hizo saber que la ITT había invertido en el país alrededor de 30 millones de dólares, pero que había obtenido beneficios que ascienden a 357 millones de dólares.

La demostración de que intereses monopólicos, en complicidad con la CIA, habían desplegado los máximos esfuerzos para sabotear la economía del país, ha servido, asimismo, para



COMUNISTA LUIS CORVALÁN
Unificar a los moderados



GENERAL CARLOS PRATS
Ahora en la reserva política

todos los niveles. En última instancia, la jerarquía superior de la Iglesia Católica, a cuya cabeza está el obispo Jesús Silva Enríquez, también se opuso al proyecto, con el argumento de que no era suficientemente pluralista. Todo parece indicar que el gobierno no podrá imponer sus ideas educativas, en razón de que la oposición ha resuelto que el proyecto sea tratado a nivel congresal, donde la derecha controla la mayoría.

En medio de esta polémica, el gobierno ha dado la máxima importancia a la investigación que está realizando el congreso norteamericano con relación a las actividades que la CIA y la International Telephone and Telegraph (ITT) cumplieron en Chile, en su común propósito de impedir que el presidente Allende asumiera el cargo, en septiembre de 1970.

El problema tiene relación directa con el hondo sentido nacionalista del pueblo chileno, que existe

que el gobierno de la Unidad Popular tenga mejores argumentos para explicar a la ciudadanía la necesidad de imponer el racionamiento alimentario a fin de disminuir los efectos del desabastecimiento, originado justamente en la política de Estados Unidos, que presiona a Chile ya sea a través de la no negociación de la deuda externa, de la amenaza de lanzar sus reservas de cobre al mercado internacional o de bloquear el acceso de la Unidad Popular a los préstamos de entidades bancarias internacionales. Todo ello —explica Allende— ha contribuido decisivamente para que el país sufra la inflación más grande de su historia.

En esta materia no conviene olvidar que Allende ha conseguido que los militares, sobre todo a través del coronel Augusto Bachelet, continúen a la cabeza de la distribución de alimentos, comprometiéndolos así en lo que constituye el punto más agudo y sensible de la política allendista. ♦

Sólo una opción para Bordaberry

"Que nadie se engañe, el país avanza hacia definiciones en dos líneas contrapuestas, líneas que defienden intereses muy distintos; en ambos lados habrá militares y en ambos lados habrá partidos políticos, y creo que en un solo lado habrá pueblo, ese pueblo que desfilará por las calles de Montevideo, que ocupó fábricas, que es pueblo organizado, que lucha por los salarios y por los precios, contra las torturas, que lucha contra la dependencia exterior y que además se define por soluciones políticas, reclamando la renuncia de Bordaberry". En el marco de la guerra de comunicados que caracteriza a la crisis institucional uruguaya, estas declaraciones, formuladas por el senador Michellini (frenteamplista, ex colorado batllista), fueron las únicas que superaron el *plafond* de la mera adjetivación y el mutuo reproche.

La reacción de Michellini se produjo inmediatamente después de que el Poder Legislativo aprobara, por 65 votos contra 63, un nuevo período de dos meses de suspensión de las garantías constitucionales. Lo exiguo de la mayoría lograda para sancionar el proyecto del Ejecutivo, evidencia la fragilidad del equilibrio que, pese a todo, consiguen mantener los sectores en pugna: oposición —Partido Blanco, sector batllista del Partido Colorado, Central Nacional de Trabajadores (CNT) y Frente Amplio—, gobierno y fuerzas armadas.

El oficialismo, a través del diario *Acción*, intenta colocar una cuña que ahonde las diferencias que habría en el seno de las fuerzas armadas: "Tendencias divergentes, de distinta raíz

ideológica —acaba de editorializar—, se enfrentan tanto dentro de las FF. AA. como dentro del gobierno, en relación a los sucesos de actualidad y a la orientación futura. El comunicado militar del viernes (se refiere al del 22-3-73, fecha en que la junta de comandantes hizo pública la existencia de créditos y otras prebendas que favorecieron a políticos de todos los partidos, incluido Juan María Bordaberry) fue puesto en conocimiento del presidente de la República pocas horas antes de su difusión; él observó su inoportunidad y habría señalado una serie de puntos cuestionables, sobre todo los que mostraban una actitud claramente coincidente con la posición de la dirección comunista de la CNT". *Acción* añade que cuando el documento fue analizado, con posterioridad a su divulgación, se notó un enfrentamiento de dos tendencias castrenses, que serían: a) la de los autores del comunicado, orientados por el director de información e inteligencia del ministerio de Defensa Nacional, coronel Raúl Tróbal y, b) la del resto de la oficialidad, que coincidió en que era necesario diferenciarse de la dirección de la CNT.

EL MARBETE. En oportunidad de la crisis de febrero —luego de un enfrentamiento que casi da por tierra con el poder civil, los militares instrumentaron su participación en la maquinaria estatal a través del flamante Consejo de Seguridad Nacional (COSENA)—, el nombre del coronel Tróbal apareció ante observadores nacionales y extranjeros como el del mentor de la estrategia que por entonces, acaso con facilidad y apresuramiento, se calificaba de peruanista. En corrillos de corresponsales extranjeros no faltó quien colocase al jefe de inteligencia un sugestivo marbete: "Es el Perón uruguayo", se pretendió. De todos modos, la reunión de la CNT con la junta de comandantes (miércoles 28) —participa-

ron el general Chiappe Posse, el brigadier Pérez Caldas, el capitán de navío Olazábal y los dirigentes obreros Turiansky y Cuesta, ambos diputados del Frente Amplio—, a estar por las declaraciones efectuadas por la central sindical, dio lugar a "un franco diálogo".

Tales expresiones, que hasta principios de esta semana no habían sido desmentidas desde esferas castrenses, así como uno de los párrafos de *Acción* transcritos más arriba —"él (Bordaberry) observó su inoportunidad y habría señalado una serie de puntos cuestionables..."—, pese a lo cual el documento fue leído a la prensa—, dan razón al senador blanco Wilson Ferreira Aldunate cuando afirma que "ha llegado la hora de no seguir aferrándose a las palabras". La principal figura opositora hace, y responde, algunas preguntas que seguramente contribuyen a irritar a Bordaberry.

"¿El señor presidente nombró al actual comandante en jefe de la Armada? Sabe que no, sabemos que no. Porque, vamos a dejar de hacernos trampas. ¿El Presidente nombró al actual comandante en jefe del ejército? El sabe que no, todos nosotros sabemos que no. Entonces, por lo menos hagamos las cosas seriamente..."

El Partido Blanco, el Frente Amplio, la CNT reclaman la renuncia del titular del Ejecutivo. Las fuerzas armadas insisten en que no quieren el gobierno sino el cumplimiento de un plan que podría resumirse en dos puntos: moralizar la administración pública y proceder a una más justa distribución de la riqueza. Basta saber hasta cuándo podrán presentar un frente único. Si se fisuran, no faltarán sectores políticos que logren un entendimiento con alguna de las fracciones. En cuyo caso habrá tenido razón Michellini. Aunque también será ésta la única variante que permitirá la supervivencia de Bordaberry al frente del Ejecutivo. ♦



FERREIRA ALDUNATE, NEALES CHIAPPE POSSE Y VAREZ

Gas lacrimógeno para Wils... "diálogo franco" ... CNT ...

Filipinas: Un nuevo foco maoísta en Asia

¿Qué puede unificar a los creyentes que se inspiran en la Biblia, a los devotos de las directivas del Corán y a los feligreses del marxismo-leninismo? Si se plantea el problema desde el ángulo de la discusión filosófica o teológica, es evidente que el tema resulta absurdo. Pero si se piensa en los campesinos filipinos, sedientos de tierra en un país donde 400 familias acaparan el 90 por ciento de la riqueza nacional, resulta coherente encontrar a las mayorías nacionales, enfrentando unitariamente al poder central, al margen de sus discrepancias religiosas.

La información proporcionada por las agencias dio cuenta, la semana pasada, de que las guerrillas campesinas han reaparecido en las Filipinas con enorme fuerza, extendiéndose a cuatro provincias del archipiélago, de 300 mil kilómetros cuadrados de superficie.

El presidente Ferdinand Marcos, al denunciar la gravedad de la situación a sus aliados más cercanos (es decir, a USA, Australia, Nueva Zelanda, Tailandia, Francia, Gran Bretaña e Indonesia), hacía notar que el resurgimiento de la insurrección musulmana contaba con la asistencia de tropas entrenadas en el extranjero (léase maoístas).

En el marco de la situación internacional, nada podría ser tan desagradable para el gobierno de Richard Nixon como el surgimiento de un nuevo conflicto de proporciones en el convulsivo sudeste asiático, después de las múltiples dificultades que tuvo que vencer para abandonar Vietnam. No obstante, la tendencia del presidente Marcos a perpetuarse en el poder —con el pretexto de que está encabezando un régimen de transición, cuya duración no ha determinado—, la eliminación del derecho de hábeas corpus y la aplicación de la ley marcial, han terminado por exacerbar los ánimos de los opositores, que se han lanzado a la lucha legal e ilegal, tanto en el campo como en las ciudades.

Informaciones procedentes de Manila, la sede del gobierno, señalaban que las patrullas policiales no se dan abasto para evitar que durante la noche centenares de niños y jóvenes pinten las paredes con consignas subversivas. Entretanto, los intereses norteamericanos, radicados especialmente en las zonas arroceras de Luzón, presionan sobre Marcos para que no abandone su política de mano dura.

Entre 1962 y 1963 el gobierno había dado por definitivamente aniquiladas a las guerrillas de los Huk, cuyo nombre deriva de *Hukbang Magapalayang Ng Bayán* (Ejército guerrillero anti-japones). Pero su jefe, Bernabé Buscayno (Comandante "Dante", que en lengua tagalog significa "pequeño"), se había convertido, hacia 1960, en el líder indiscutido de la resistencia, dejando su estela revolucionaria a sus nuevos seguidores.

Conviene recordar que durante la ocupación japonesa de Filipinas, entre

1942 y 1945, surgieron dos ejércitos guerrilleros. Uno organizado por los norteamericanos y otro por los comunistas. Estos últimos ligaban la lucha contra la ocupación extranjera a reivindicaciones sociales concretas. Los Huk, a diferencia de los italianos o de los franceses, no depusieron sus armas a la llegada de las tropas norteamericanas. Por el contrario, muchos de ellos se agruparon en el partido Alianza Democrática, obteniendo seis bancas parlamentarias. Pero la influencia de los intereses norteamericanos ató a Filipinas a USA, mediante una legislación calificada de neocolonial, obligando a los Huk a una lucha guerrillera en la que fueron casi exterminados.

Todavía los instructores norteamericanos enseñan en las escuelas antiguas

La noticia de las guerras de independencia que se libraban en América latina repercutieron en Filipinas hacia 1812; entonces los estudiantes tagalos, que retornaban de Europa, encabezaron las luchas libertarias, que fueron violentamente reprimidas. En 1898 USA arrebató Filipinas a España, luego de la memorable batalla naval en la que participaron el comodoro Dewey y el almirante Montejó. La relativa independencia concedida a Filipinas no constituyó un obstáculo para que USA se atribuyera el derecho de fijar la política exterior de las islas, que fueron forzadas a aceptar el protectorado militar norteamericano.

Después de la Segunda Guerra Mundial, y luego de la derrota de los Huk, USA ajustó su presencia en el territorio filipino. Allí se encuentran hoy la



CUANDO LOS RANGERS FILIPINOS ANIQUILABAN A LOS HUK

Ahora la guerrilla resurge de entre las cenizas de sus muertos

rrilleras de Panamá la técnica que se utilizó para aniquilar a la guerrilla huk. En 1949 los Huk trataron de resistir en un antiguo fuerte español, en tanto la Armada norteamericana los destruía a cañonazos desde las cercanías del puerto de Manila. En un solo día 7.000 rebeldes fueron aniquilados.

El resurgimiento de los Huk, considerados de tendencia maoísta, se halla directamente vinculado con la rebelión de los campesinos musulmanes del sur, no siendo ajenos al conflicto las legiones de católicos que conservan la tradición religiosa hispana. Cabe recordar que el nombre de Filipinas fue impuesto por los colonizadores españoles, luego de que Hernando de Magallanes descubriera el archipiélago para Occidente, el 7 de abril de 1521. Antes ese conglomerado de islas, cuyos primeros habitantes tuvieron origen malayo, había sido ocupado por los imperios chino y musulmán, además de los hindúes

base aérea Clark y la base naval Subic Bay, desde las que el ejército norteamericano se ha provisto de minas para bloquear los puertos de Vietnam del Norte y de donde también provienen las llamadas "bombas inteligentes", con las que se destruyó Haiphong.

Si se considera que la estrategia norteamericana tiende a desentenderse un tanto del sudeste asiático, para reacomodarse con vigor en América latina y otros lugares críticos, se comprenderá que el agravamiento de los choques en Filipinas constituye un serio foco de tensión en una zona del mundo considerada decisiva. Por otra parte, el notorio aliento que Pekín otorga a la guerrilla sugiere que entre USA y China Popular no existe un acuerdo generalizado ni una convergencia de intereses sino que las relaciones entre ambos países están signadas por negociaciones dentro de un marco de disputa, en el cual también quiere incidir la URSS. ♦

En diciembre de 1972 el diputado comunista Antonello Trombadori realizó otro viaje a la República Democrática de Vietnam. Allí se hizo fotografías con un grupo de niños norvietnamitas. Hombre clave de la prensa del PCI, Trombadori no desdeñó, para su espectacular contacto con el Papa, los vínculos con Civiltà Cattolica.



1966, Vietnam: El comunismo italiano es correo del Papa

En 1966 el Vaticano hizo un serio esfuerzo en procura de la paz en Vietnam. Los intermediarios entre la Santa Sede y Hanoi fueron altos dirigentes del Partido Comunista Italiano (PCI). Hasta la fecha ambas partes retacearon la información respecto a los detalles de la iniciativa papal. Recientemente la revista Panorama, de Italia, pudo obtener, por boca de uno de los protagonistas de la gestión, el diputado comunista Antonello Trombadori, una pormenorizada narración del caso. Otro de los "embajadores" que logró encaminar hacia la capital norvietnamita el documento de Paulo VI fue el jesuita Roberto Tucci, director de Civiltà Cattolica.

Por entonces, el demócrata Lyndon Johnson era presidente de los Estados Unidos, es decir, faltaban unos cuatro años para el ascenso de Henry Kissinger hasta el cargo de asesor estratégico de Richard Nixon. Todavía vivía el legendario Tío Ho Chi Minh, jefe de la revolución independentista y líder indiscutido de la República Democrática de Vietnam. Cuando Kissinger inició sus contactos en Hanoi llevaba en su portafolios una concepción estratégica de la que no se apartó en ningún momento: a) la paz y el retiro de las tropas norteamericanas debía operarse sin mengua del honor de ninguna de las partes; b) una de las claves de la normalización de Indochina residiría en el importante papel que debían jugar las fuerzas neutrales de Vietnam del Sur. Una y otra idea están contenidas en el memorándum pontificio de 1966,

entregado en la capital norvietnamita por el secretario del PCI, Enrico Berlinguer. No es improbable que Kissinger haya conocido, al lanzarse a negociar, el contenido del texto papal. Si así fue, puede asegurarse que lo hizo suyo y lo instrumentó, cosa que, obviamente, al Papa le estaba vedada.

Por razones obvias la cúpula del comunismo italiano no podía dar a conocer antes sus gestiones del 66. Tampoco el Vaticano: los enemigos estaban sentados frente a frente en París, ya Nixon había viajado a Pekín, los puentes concretos estaban tendidos, cualquier información acerca de gestiones esbozadas por quienes no fueran protagonistas del drama podía complicar el difícil cuadro de las tratativas de paz. Conseguida ésta —aunque no en toda la península de Indochina—, los detalles que ahora proporciona la cúpula del PCI no hacen sino mejorar su imagen ante las capas medias de la sociedad italiana, clientela política que constantemente disputa al poderoso Partido Demócrata Cristiano.

Romano, de 55 años de edad, con un caudal electoral propio de 24.828 votos (7 de mayo de 1972), Trombadori vive con su madre en Villa Stroh Fern, en las proximidades de la aristocrática Villa Borghese, uno de los más famosos paseos de Roma. Sobre una mesa de su atelier Trombadori atesora tres objetos que le son muy queridos: una fotografía, con dedicatoria, de Palmiro Togliatti, el extinto secretario general del PCI; una esquela de salutación firmada por el Papa, y una fotografía, también con dedicatoria, de Paulo VI. El caso Trombadori se pudo lograr con

Panorama acerca del papel que jugó en el acercamiento entre Hanoi y el Vaticano. Afirmó que lo hace "para no perpetuar versiones que, por no ser precisas, crean innecesarios malentendidos". Agregó que él y sus compañeros cumplieron bien su papel de mensajeros. "Quizá en el futuro —añade— cumplamos otras funciones."

FILTRACION. —¿Había trascendido, antes de las recientes revelaciones, que entre el Vaticano y el PCI existían contactos para tratar de lograr un acuerdo de paz en Vietnam?

—Sólo se filtraron, antes, algunos datos. Fue durante la conferencia de prensa que la segunda delegación del PCI a Hanoi, integrada por Enrico Berlinguer, secretario del partido, Carlo Galluzzi y yo, realizó en Roma el 18 de enero de 1967, a un mes de nuestro viaje a Vietnam. Un redactor del diario Paese Sera, Giorgio Signorini, me hizo una pregunta sobre las comunidades católicas de la República Democrática de Vietnam (RDV). Entre otras cosas, contesté: "Nosotros siempre hemos hecho públicas las posiciones del PCI respecto al mundo católico; estamos contentos de saber que recientemente un prelado católico occidental viajó a Hanoi". Esa fue una manera de dar a conocer que nos habíamos preocupado por las relaciones entre la RDV y el Vaticano.

—¿Existe una relación entre aquella respuesta de hace seis años y lo que supo recientemente sobre el memorándum de Paulo VI llevado a Hanoi por Berlinguer?

—El original está aún en mis manos. Lo conservo en esta carpeta verde. Creo que lo mejor sería que yo resumiera su contenido. De este modo se podrá conocer cuál era el pensamiento del jefe de la Iglesia Católica acerca de la cuestión vietnamita. En el prólogo se hace referencia a los mensajeros del documento. Más adelante, aunque admite que en Vietnam existen dificultades para propagar la doctrina católica, el Papa reafirma su buena voluntad hacia los pueblos de los dos Vietnam.

—¿Se puede saber algo más sobre el contenido del documento vaticano?

—El original está aún en mis manos. Lo conservo en esta carpeta verde. Creo que lo mejor sería que yo resumiera su contenido. De este modo se podrá conocer cuál era el pensamiento del jefe de la Iglesia Católica acerca de la cuestión vietnamita. En el prólogo se hace referencia a los mensajeros del documento. Más adelante, aunque admite que en Vietnam existen dificultades para propagar la doctrina católica, el Papa reafirma su buena voluntad hacia los pueblos de los dos Vietnam.

a los que considera integrantes de una sola Nación, a las que desea paz y prosperidad. A renglón seguido sostiene que la vía del diálogo es la más indicada para establecer negociaciones que permitiesen terminar la guerra sin mengua para el honor. Tales son los tramos esenciales, junto al contenido del punto cuatro, del memorándum pontificio de 1966.

Sería bueno precisar de qué manera la delegación del PCI entró en posesión del mensaje. La fecha de nuestra partida estuvo durante mucho tiempo en el aire: Pekín no enviaba las visas de tránsito para atravesar la República Popular China. Entonces decidimos viajar el 29 de noviembre, en un vuelo que nos llevó a Moscú, donde después de cuatro días de espera, conseguimos las visas chinas. Durante la preparación del viaje propuse que intentáramos un contacto con el Vaticano. Como representante del diario L'Unità (órgano del PCI), había viajado de Roma a Bombay en el avión papal, en 1964, cuando el Sumo Pontífice concurrió al Congreso Eucarístico. En nombre de mis colegas le di buenos augurios, entonces Paulo VI tuvo las siguientes palabras para los lectores de L'Unità: "Tenemos tanto que dialogar!". Al día siguiente el diario tituló la primera página con esa frase, a nueve columnas.

UN AUTOGRAFO. —Pero en los hechos, ¿cómo se realizó el contacto?

—Libero Pierantozzi, especialista en asuntos vaticanos de Rinascita, semanario del PCI, le comunicó mis propósitos al sacerdote Giuseppe De Rosa, redactor de Civiltà Cattolica, y entonces fui hasta la redacción de la revista jesuita, en Porta Pinciana 1, de Villa Malta, en Roma. Para dar mayor crédito a mis palabras y a la gestión que iba a iniciar, le mostré al padre De Rosa el texto autografiado de una tar-

jeta de salutación que el Sumo Pontífice me había enviado, en respuesta a los augurios de Navidad y Año Nuevo que yo le había hecho llegar desde Praga, hacia fines de 1964. Entregué al padre De Rosa, redactada a máquina, en papel con membrete del Consejo Comunal de Roma —que integro desde 1956— una breve carta reservada dirigida al Papa. De Rosa me advirtió cortesmente que le había hecho, acerca de esta gestión, una referencia al director de Civiltà Cattolica, padre Roberto Tucci, pero que no podía asegurar que hubiese el tiempo necesario para que el acercamiento obtuviese una respuesta positiva (faltaban ocho días para nuestra partida). Ni siquiera el padre De Rosa, a pesar de haberle advertido que se trataba de Vietnam, quiso conocer el contenido de la misiva.

—¿Puede ahora sintetizar la esencia de esa carta?

—Después de informar al Pontífice que era inminente mi viaje a la RDV, me permití señalarle que me encontraba a disposición de eventuales consideraciones que el Padre Santo juzgase útil confiarme. Agregaba que cualquiera fuese el valor que el Papa hubiese querido atribuir a mi iniciativa, cuyo carácter personal no se hallaba en ningún modo en contraste con la disciplina política a la que adhiero, él podía contar con mi absoluta reserva. Terminaba expresando mi sincera confianza en la buena voluntad del Padre Santo en lo que respecta a la paz mundial.

"... EL QUE PUEDA". —¿Cuándo llegó la respuesta?

—La noche del 28 de noviembre, es decir, en la víspera de la partida, cuando ya había renunciado a poner en la agenda de la Delegación el contacto con el Vaticano. Fue entonces que me llamó por teléfono el padre Tucci: "Debo verlo de inmediato; tengo algo para



CON UNA VICTIMA DEL NAPALM
"Que Su Santidad sepa..."

usted". Una hora después estaba en Villa Malta, en la oficina del padre Tucci, quien me leyó el contenido del memorándum, cuyo texto me entregó. Le pregunté qué uso podría darle: "El que quiera y pueda". Luego, una recomendación: "En cuanto vuelva, venga a verme".

—¿Qué le pareció el texto del memorándum? ¿Le pareció que estaba a la altura de lo que los tiempos requerían y de los objetivos para los cuales había sido solicitado?

—Sí y no. Ciertamente reflejaba exigencias de equilibrio en un momento en el cual altos exponentes de la jerarquía católica pedían a Paulo VI que consintiese las presiones de las fuerzas más reaccionarias de Estados Unidos y de Europa, que pretendían que la Iglesia se alinease, por ejemplo, detrás de las posiciones del cardenal Spellman y del episcopado de Saigón. Hoy advierto aún mejor que respetábamos, diría con terquedad, y contra cualquier tentación propagandística, el equilibrio logrado. Esto no pasó desapercibido a Luigi Longo, entonces secretario general del PCI, quien tocó ese punto durante la reunión del secretariado, realizada el 29 de noviembre, antes de abordar el avión en Fiumicino para rever los últimos preparativos de la misión a Hanoi.

—¿Cómo reaccionaron los vietnamitas cuando les mencionó el memorándum pontificio?

—Berlinguer ya se ha referido, en los últimos días, al interés que mostraron por ciertos puntos del documento, al extremo de no hacer hincapié en los tramos inaceptables para ellos. En primer lugar, les satisfizo el hábito de sinceridad. En segundo término, les agradó el concepto de "Nación vietnamita", definido como un todo; así como el llamado a realizar negociaciones (*pourparlers*), vinculado con la "garan-

tía de honor y libertad", y con el "espíritu de justicia y concordia". También subrayaron la explícita referencia a la "imparcialidad" pontificia. No se hacía en el memorándum ninguna mención respecto a quién cabía la responsabilidad de la agresión. Recuerdo aún la suave voz gentil de Ngoc Dung, joven dirigente del Frente de Liberación, que actualmente se encuentra en Saigón como integrante de la comisión militar mixta, en representación del Gobierno Revolucionario Provisional (GRP), casual compañera de viaje en el avión que nos llevó de Moscú a Pekín: "Deben explicar a Su Santidad, ustedes que son italianos, quién es el agresor en Vietnam".

Pero si se piensa en la envergadura que inmediatamente adquirió, para la construcción del camino que condujo a los acuerdos de París, el concepto de "honor y concordia nacional", se puede quizás comprender por qué desde entonces Hanoi no fue insensible a los gestos ético-políticos que el Papa tuvo respecto a la tragedia vietnamita. Por lo demás, aunque en general con suma reserva, habían llegado hasta Hanoi noticias de la misión de monseñor Pignedoli, asistente a la conferencia episcopal realizada en Saigón en septiembre de 1966. Según esos trascendidos, el emisario del Vaticano se distanció de quienes habrían querido que la Iglesia Católica definiera la guerra hecha por los yanquis como una "guerra santa". Incluso me impactó, años después, el documento del 30 de mayo de 1971, dirigido a Paulo VI por dos sacerdotes y un laico de la RDV, donde se hacía referencia al concepto de "imparcialidad", utilizado en el memorándum pontificio redactado cinco años antes. Ese documento del 71 decía: "Vos sois el padre común de todos los católicos; os pedimos usar vuestra

imparcialidad para contribuir a traer la paz y la independencia a nuestro pueblo y a los pueblos de Indochina".

Los bombardeos que sufrió Hanoi el 13 y 14 de diciembre del 66, que hundieron toda posibilidad de establecer negociaciones —como lo escribió en su diario el presidente del Senado, Amintore Fanfani—, aventaron posteriormente toda probabilidad de proseguir las relaciones entre Hanoi y el Vaticano. No obstante, debo recordar que precisamente en aquellos días (yo me había quedado en Vietnam después de la partida de Berlinguer y Galluzzi), personas responsables de Hanoi me pusieron al corriente de que *L'Osservatore Romano*, cuando aún la Casa Blanca trataba de negar la cruel verdad del ataque aéreo indiscriminado sobre la capital norvietnamita, habló, editorialmente, de una ofensa brutal a toda la actividad desarrollada por el Papa tendiente a lograr la paz en el sudeste asiático. El diario vaticano se preguntaba: "¿La creciente intensidad de los bombardeos, cada vez más próximos a Hanoi, contribuyen acaso a crear un clima propicio a la cesación de las hostilidades?".

—¿A su regreso fue a hablar con el padre Tucci?

—Por cierto. Lo hice al día siguiente, el 10 de enero del 67. En más de dos horas de intenso diálogo no dejé de señalarle las graves dificultades que se oponían a una comunicación directa entre el Vaticano y la RDV, entre otras cosas por la vieja y justificada desconfianza de los patriotas vietnamitas hacia la tradicional identificación de las misiones católicas con las posiciones del colonialismo francés (la *Populorum Progressio* aún no se había escrito), así como por el comportamiento pro-colonialista de casi todos los obispos norvietnamitas.



CATEDRAL DE PHAT-DIEM

Un millón de fieles

NI MOSCÚ, NI PEKÍN. —¿No podría ser un poco más explícito acerca de lo escrito por el Papa?

—Sólo puedo decir que el informe pontificio (cuyo contenido me satisface particularmente, aún teniendo en cuenta la época en que fue redactado) incluye en el punto primero esta consideración esencial: "Es absolutamente necesario que los problemas de Vietnam se resuelvan en Vietnam, y no en Moscú o Pekín; la cesación de los bombardeos en Vietnam del Norte, agregaba, así como la aceptación del principio de que las fuerzas expedicionarias norteamericanas deben abandonar ese país, tanto como la aceptación de que el retorno de la paz deberá abrir, con el tiempo, un proceso pacífico de reunificación del país, son premisas que deben apuntalar la garantía de un Vietnam del Sur democrático, liberado de toda ocupación extranjera, gobernado por un gabinete de coalición y firmemente comprometido en el respeto a la neutralidad y al no alineamiento".

—Eso en cuanto al primer punto, ¿el segundo de qué trataba?

—Se refería a algunos aspectos de la situación y comportamiento de la comunidad católica en la RDV (aproximadamente un millón de fieles sobre una población de 18 millones) y también hacía mención a la incomprensión del clero norvietnamita respecto a la cuestión capital de la independencia nacional. Hablaba incluso de la cada vez más sólida influencia positiva del gobierno de Hanoi sobre la masa de campesinos católicos, cuya libertad de culto es rigurosamente respetada. Añadía: "El suscripto ha llegado a la convicción de que las autoridades vietnamitas, aunque jamás han cometido el error de entrometerse entre el Vaticano y la disposición de obispos, no advierten bien la necesidad de la libertad re-

ligiosa no puede limitarse a la libertad de culto. Al respecto, el suscripto ha hecho notar que el catolicismo no es solamente una religión, sino también una cultura y que, por lo tanto, la aplicación del principio de libertad de culto, en lo que respecta a la Iglesia católica, debe incluir el campo de determinadas libertades organizativas y culturales. Pero el suscripto —prosigue el texto de Paulo VI— también ha llegado a la convicción de que los signos de una auténtica cultura católica son muy débiles en las jerarquías norvietnamitas, lo que no es causa última de su comportamiento político.

COYUNTURA DE 1968. —Sobre la cuestión de Vietnam, ¿tuvo otros contactos con el Vaticano?

—Los sucesivos contactos de representantes de la RDV y del GRP con la Santa Sede, y hubo algunos de especial importancia, contaron siempre con la colaboración de nuestro partido. En lo que respecta a mí, puedo señalar que el 25 de enero de 1968 recibí, de parte de Berlinguer, el encargo de hacer llegar al Sumo Pontífice noticias acerca de la disposición de Hanoi, nuevamente verificada, de establecer serias negociaciones de paz. Entonces escribí una carta al padre Tucci, rogándole que indicara al Papa que Vietnam del Norte valoraría especialmente cualquier iniciativa de su parte que pudiese concretarse en una justa y leal mediación. Añadía que en ese momento la coyuntura política era adecuada para abrir caminos hacia la paz.

Cuatro meses después, cuando ya se sabía que el Vaticano se había ofrecido como sede de las negociaciones, comenzaron las conversaciones de París. Pasó mucha agua bajo los puentes, corrió mucha sangre vietnamita. Los representantes del gobierno de Hanoi y

del Gobierno Revolucionario Provisional se acercaron a las puertas del Vaticano y comenzó un diálogo. No fue poca la participación que en esto tuvo la claridad manifestada por el Papa —de ello ha dado testimonio público el ministro Xuan Thuy, de Vietnam del Norte—, quien ante cada oleada de bombardeos hablaba de una "paz posible, por lo tanto debida". Tampoco se puede negar la participación de nuestro partido, que, no obstante, siempre mantuvo una actitud de firmeza crítica en cuanto a las posiciones de las partes que proponían diversas soluciones pacíficas.

—¿Existen síntomas de que Hanoi piense que la actitud de la Iglesia católica de Indochina puede tener un papel importante en la democratización de Vietnam del Sur?

—En agosto de 1969, cuando cubrió la información relativa al viaje de Paulo VI a Uganda, el corresponsal de un diario romano escribió, con un dejo de ironía, que yo tenía un estrecho pacto con monseñor Pignedoli, ahora convertido en cardenal y por entonces secretario de la Congregación para la Evangelización, así como negociador en el asunto vietnamita: si hubiese conseguido que le dieran una visa para Hanoi habríamos hecho el viaje juntos, con los gastos pagados por la Santa Sede, pero por entonces el gobierno de la RDV había hecho algunas correcciones en ese punto de su estrategia. Sin embargo, hay que recordar que en diciembre último, al dirigirse a un elenco de la televisión italiana que se encontraba en la capital norvietnamita, el premier Phan Van Dong tuvo expresivas palabras para señalar el parentesco que existe entre la voluntad de paz, justicia y progreso del pueblo vietnamita y los principios de fraternidad e igualdad que están en la base de la doctrina cristiana. ♦

Copyright Panorama (Italia) y Panorama, 1973



HO CHI CON SACERDOTES CATÓLICOS VIETNAMITAS
"La libertad religiosa es sólo la libertad de culto"



OBISPO NGUYEN DUY KHIEU
La bomba no discrimina

Teatro: Viñas descubre a Túpac Amaru



PRIMEROS ENSAYOS DE TUPAC AMARU

El coro: de Grecia al Cusco identificado con el pueblo

La colaboración entre el escritor David Viñas, el director Fernando Ayala y el productor Héctor Olivera data de 1958, cuando se reunieron para la realización de *El jefe*, un film interpretado por Alberto de Mendoza, cuyo éxito impulsó al trío a insistir meses después con *El candidato*. El año anterior, *Lisandro* sirvió para reunirlos nuevamente, esta vez para intentar suerte sobre los escenarios teatrales. La permanencia de la pieza, apuntalada por la excelente interpretación de Pepe Soriano, advirtió al equipo de la conveniencia de continuar unidos, ahora para estrenar *Tupac Amaru*, segunda obra de la trilogía dramática de David Viñas que se completará con una pieza sobre la ejecución de Manuel Dorrego a manos del general Lavalle.

Prolífico novelista (*Los dueños de la tierra*, *Cayó sobre su rostro*, *Dar la cara*), David Viñas alrededor de 1967 prometió no reincidir en la narrativa, ya que consideraba —según afirmó— que el momento exigía trabajar especialmente en ensayos de tipo político que permitieran una mayor concientización. Pero no pudo con el genio y en 1968 publicó *Los hombres de a caballo*, un sólido alegato novelístico en el que radiografiaba al militarismo nativo. Volcado ahora hacia el teatro, mientras jugaba con un mechón canoso que le caía sobre la frente, explicó la semana anterior a *Panorama*: "La génesis de *Tupac Amaru* puede rastrearse en mi primer viaje a Cusco en el '56. Aunque volví en el '61, en el '66, y por último en el '69, aquel primer impacto significó mi personal descubrimiento de América. Después de escribir *Hombre de a caballo*, me di cuenta de que lo

telúrico no era suficiente. Comprendí que Dios había muerto, pero lo único que seguía vivo era el capital. El dinero es el auténtico gobernante de los pueblos latinoamericanos. Esta idea late debajo de *Tupac*. Pero ese principio me llevó a la trilogía: *Lisandro* con sus connotaciones respecto del negociado de las carnes y la década infame, el Fusilamiento de Dorrego, que posiblemente estrene David Stivel en 1974 y que subyace en la muerte de Túpac. Pero la verdadera constante de mis obras —continúa Viñas— es la del trabajo esclavo. Este concepto fue el que me condujo a un teatro materialista y latinoamericano al mismo tiempo. *Tupac Amaru* en cierto momento de la obra invoca a los demonios. Pero no se trata de seres metafísicos, sino de seres humanos auténticos: mineros que trabajan 20 horas debajo de la tierra. No hago ni pretendo hacer teatro historicista sino que busco el mito, o sea una línea que funcionaba en el siglo XVIII y aún continúa casi intacta regida por el capital expoliador. El riesgo de hundirse en la historia —conjetura— es quedarse en la mera información, en el puro dato anecdótico. El mito, sin embargo, opera con lo esencial. Sartre bajo la ocupación nazi hizo teatro griego puro como *Las moscas*, pero fue sólo un medio para mostrar la brutal realidad de esos días. En el caso de *Tupac*, la figura del Inquisidor podría ser la de un señor Banzer en la Bolivia de hoy, pero las víctimas siguen siendo las mismas. Otro riesgo en el que no quería caer era en el folklorismo. Entiendo que el mito es teatro argentino en el sentido de una interpretación latinoamericana de la dramaturgia.

gos de hoy podemos catalizar, me parece, a través de una pieza un problema que es común a países como Chile, Bolivia o Paraguay".

Viñas habla con la profundidad de una catarata, convencido, tratando de hacerle comprender a su interlocutor las claves de su forma peculiar de encarar el fenómeno teatral de la Argentina de hoy. De ahí, quizá, su tendencia a teorizar sobre su propia obra: "Con Florencio Sánchez se habló de teatro rioplatense, en otra época se retorizó sobre un supuesto teatro latinoamericano, pero recién a partir de 1959 existe verdadera unión latinoamericana. Sobre el tema de Túpac Amaru hay —continúa—, por lo menos, tres obras: la de Carlos Morante, un actor-director-autor de la época de Bernardino Rivadavia; la de Bernaldo Canal Feijóo y la de Osvaldo Dragún. Entiendo que eso ha ocurrido porque para el teatro latinoamericano *Tupac* aún hoy tiene la misma fuerza y vigencia que podían tener algunos de los temas del ciclo de Edipo para los griegos. Por eso, sobre ese basamento, podrán venir cincuenta nuevos *Tupac*", se exalta Viñas.

En realidad haría falta, porque hasta el presente, salvo el monumental trabajo de Boleslao Lewin, un ensayo del peruano Sebastián Salazar Bondy, y un reciente trabajo de Julio César Chávez, poco es lo que se ha investigado sobre la rebelión de José Gabriel Condorcanqui, el descendiente de los incas que se alzó contra la dominación hispánica y fue ejecutado tras horrible suplicio en la plaza de Cusco el 19 de abril de 1783 cuando se resolvió degollarlo en vista a que, pese a los frenéticos tironeos, los caballos que intentaban descuartizarlo no conseguían más que desgarrar inútilmente músculos del adelantado de la independencia americana.

VIÑAS ENTRE ARTAUD Y BRECHT. La pieza, para Viñas, es una síntesis de varias experiencias teatrales anteriores: ha pretendido —fundamentalmente— rescatar del teatro clásico moderno el aprendizaje de la utilización del cuerpo ideado por Antonin Artaud, fusionándolo con la importancia que Brecht concede al dinero en su dramaturgia. "De un teatro materialista, no abstracto, lo que parece una antinomia, yo hice una síntesis. Un teatro latinoamericano que no desconoce la problemática del teatro universal, pero que se resiste a caer en manos del folklorismo pintoresquista." Y continúa: "Pero hay muchas cosas que analizar en la obra: por ejemplo, el coro: en *Tupac* no tiene la función protagonista que cumple en *Lisandro*. Esta vez —define— cumple una función situacionista, araña las escenas, las patea, y está en el fondo de lo

actores. Con Eurípides —explica— el coro desaparece porque no hay plata para pagarles, pero, además, en sus obras, el coro pasa de protagonista a subordinado, quizá porque los personajes son hombres y no semidioses."

NI VOS, NI TU: USTED. El lenguaje de *Tupac* también presentaba problemas de difícil solución: las breves entradas en quechua, muy restringidas, ocasionales, eran —según aclara Viñas— imprescindibles. "No quería que fuera un elemento de discordia entre el público y los personas, pero sentí que la musicalidad del idioma se unía al significado que no podía darse en español. El tuteo —puntualiza—, sobre todo entre Túpac y Micaela, hubiera desbaratado la pieza. No podían tratarse de vos ni de tú; uno los hubiera unido demasiado y el otro los habría divorciado lingüísticamente del espectador. Por eso recurri al usted de nuestros abuelos. Es un matrimonio que se trata de usted. Creo que decir yo te amo tiene su carga, pero que Túpac le diga a Micaela *yo a usted la amo*, juega como un péndulo entre la consideración y la ternura", concluye.

Micaela Bastidas en la ficción, Thelma Biral en la realidad, envuelta en una túnica con dibujos incaicos, desliza con una voz medida, dulce y profunda: "Recién estamos oyéndonos, aclimatándonos a los personajes. Micaela tiene una línea, una conducta, sabe lo que quiere y no tiene presente los vericuetos psicológicos de Túpac. Poco a poco —confiesa— me voy encajando en las vivencias de la compañera de un líder popular", supone.

Federico Luppi, enfundado en una malla de baile negra y una amplia blusa festoneada, que le da un cierto aire de mosquetero, comenta: "Como todo nuevo personaje, *Tupac* me crea tensiones, expectativas ambiciosas. Me atraen sus valores humanos, me interesa que en la pieza esos valores y los de conducción hayan sido resueltos con auténtica vigencia, porque no es-

tamos frente a un hecho histórico sepultado; el personaje existe y la obra no destila esos habituales olores a museo o a politización de microsectas que caracterizan a cierto teatro contemporáneo. El esquema no ha sido presentado entre el blanco y el negro, y de ahí la importancia del texto de Viñas".

CON SABOR A CINE. Por su parte, el director Fernando Ayala, quien no puede olvidar su pasado cinematográfico y continuamente confunde las palabras cine-teatro película-pieza, comenta: "A los 10 días del comienzo del ensayo, recién el caneve comenzó a bordarse. En *Tupac Amaru* existen dos planos bien delimitados: uno, el de Micaela y Túpac, y otro correspondiente al coro que se manifiesta colectivamente como los indios mineros. En este aspecto —destaca— cuento con la inapreciable tarea de Lía Jelín, que será la coreógrafa, pero que ha entendido que yo no quiero baile sino que los actores se habitúen a cierto ritmo en sus cuerpos al que, por otra parte, no están acostumbrados".

Así, todos los días, los trece integrantes del coro y Luppi, que se agregó al conjunto "para una mejor adaptación, para disponerme mentalmente a los que recrearán a mi pueblo, a los infortunados que mueren en las minas", comienzan una tarea difícil, ya que los actores manejados por Lía Jelín deberán moverse como seres de fines de siglo XVIII y, al mismo tiempo, como gente de hoy. "Porque sus conflictos son contemporáneos", sostiene Ayala, y agrega: "Respecto a la escenografía, hay contrastes entre los ambientes barrocos de las residencias del Visitador Real en el Cusco, sugerido con un gran despliegue de riquezas. El público que no conoce la historia de Túpac Amaru lo asocia con indios y plumas. Por eso me preocupa marcar los conflictos que padecen los descendientes del inca. Parece increíble que la mayoría ignore que la rebe-

lión fue contemporánea de la Revolución Francesa y la Independencia Norteamericana", se indigna. "Es una puesta muy cara, mucho más que *Lisandro*, y entiendo que cuando levantemos el telón en la primera quincena de mayo, habremos gastado alrededor de 40 millones de pesos."

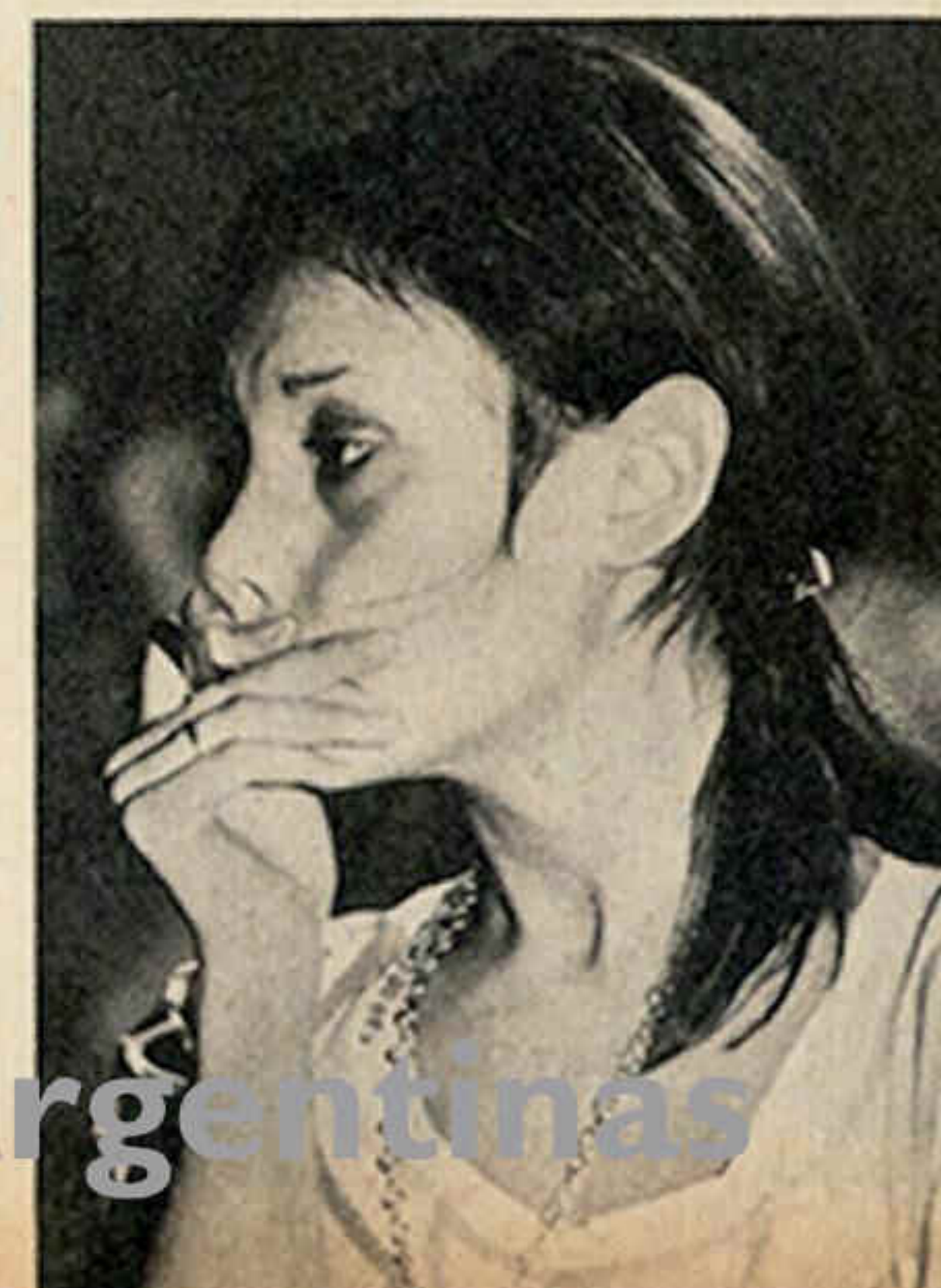
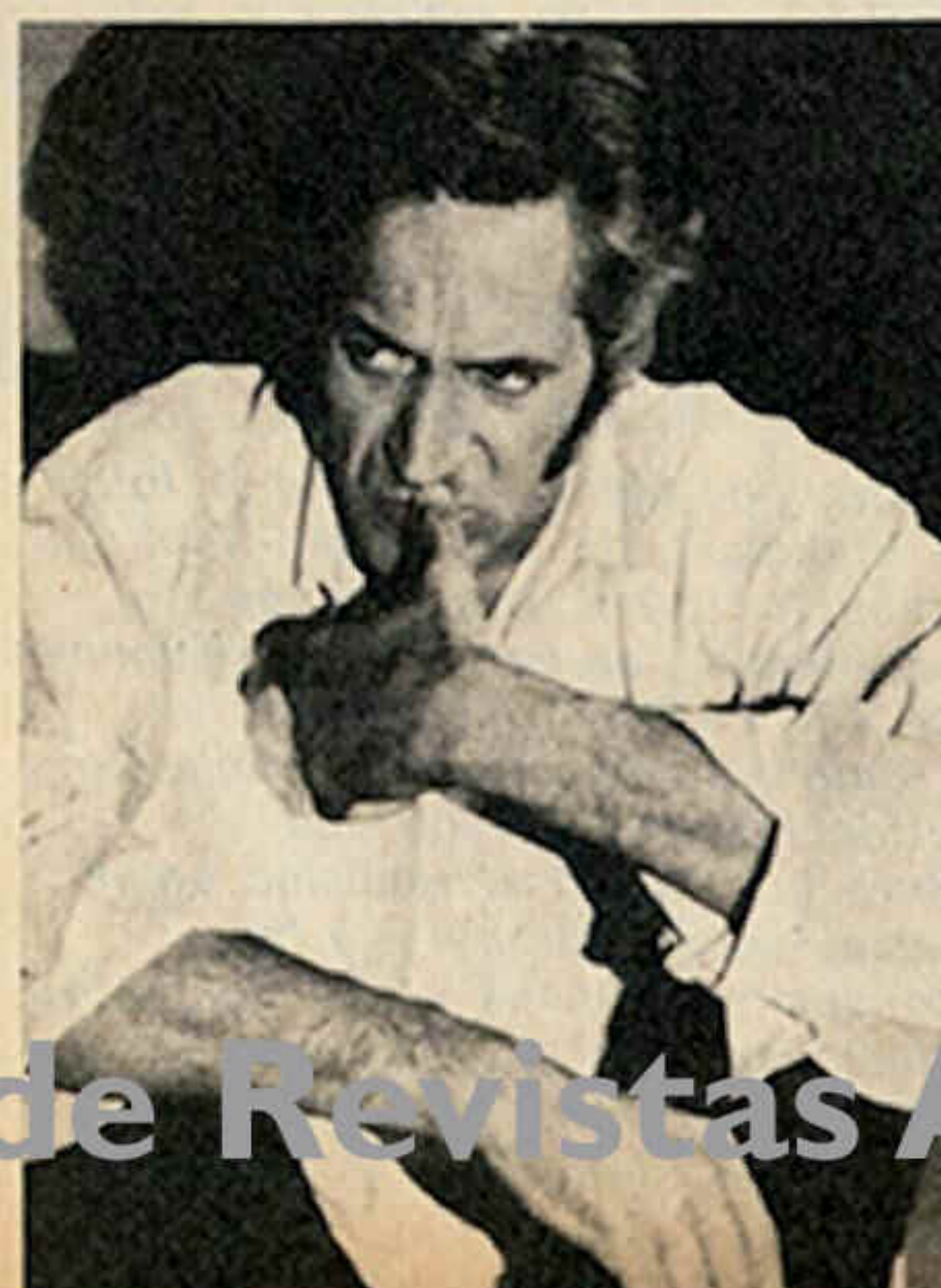
"Como es lógico —se disculpa—, esta mise va a contener elementos cinematográficos, no en cuanto a los medios sino en el *tempo* que tanto me acosa. Los intervalos, los silencios, pienso resolverlos como en un film. Como director de cine me interesa y cuido más al actor en función del relato que la parte técnica; quizá por eso me siento cómodo en las tablas. Con el elenco partimos de un análisis exhaustivo del texto, investigamos otras posibilidades, dividimos las situaciones en otras pequeñas a las que desmenuzamos para tener bien claro el planteo y entrar en una rigurosa progresión dramática. Además, y esto es lo fundamental, tenemos la suerte de contar con un reparto serio, que no duerme en la difusión de sus nombres y que recrea con humildad y respeto a sus personajes", se regocija Ayala.

"Telma entra en Micaela con la misma devoción que una novicia pisa por primera vez los umbrales de un convento —compara—, y Luppi fue para mí un descubrimiento: no sabía que iba a toparme con un profesional que me escucha atentamente como un alumno de primer grado inferior. Es un actor tremendamente dotado. También entre los noveles hay entusiasmo, y gracias a la inalcanzable labor de Lía Jelín están adquiriendo una especial actitud interpretativa que es la que se requiere para integrar el coro. En cuanto a mí, soy un debutante. Mi primera experiencia teatral la realicé en el '63 con *Un domingo en Nueva York*, interpretada por Susana Freyre y Dúlio Marzío. Después, durante estos 10 años, lo único que me unía al teatro era mi fervor como asiduo espectador."

Zully Pinto

"El movimiento revolucionario del inca en el siglo XVIII sigue vigente"

TUPAC - FEDERICO LUPPI, MICAELA - TELMA BIRAL, DIRECTOR - FERNANDO AYALA





"Phedre", de Alexandre Cabanel (foto 1);
"Le Viatique", de Louis-Jean-Noël
Duveau (foto 2); "Les Enervés
de Jumièges", de Evariste-Vital Luminais
(foto 3); "Le Brenn et sa part
du Butin", de Paul-Joseph Jamin (foto
4). Una resurrección de una
pintura que buscó el realismo en la
técnica —deslumbrante— y las
ensoñaciones míticas y decadentes en
su temática. Una mezcla que
reproduce en la pintura el espíritu de la época.

PLASTICA

El resurgimiento del "Art Pompier"

París es una fiesta que nunca acaba, como descubrió alguna vez Hemingway. En cuanto a los acontecimientos pictóricos en esa ciudad tal vez no pueda afirmarse lo mismo. Pero a falta de novedades, buenos son los rescates. El año pasado fue redescubierto el surrealismo. Ahora la regresión es mayor, y el crítico del semanario L'Express la consigna.

El museo de Arte Decorativo de París se transformó recientemente en un vasto templo de abyección. Para lograr dicho objetivo, alcanzó con desenterrar de los varios museos provinciales de Francia y de las subprefecturas, 144 cuadros, obra de los reyes y príncipes del Salón de las Artes del siglo pasado.

En la actualidad, todos ellos han encontrado una ubicación adecuada. El período que abarcan va desde la Restauración hasta la 3ª República. Y entre ellos se observa un "Cromwell descubriendo el ataúd de Carlos I" de Paul Delaroche, la "Fedra" de Alexandre Cabanel, "Las Ilusiones Perdidas" de Charles Gleyre, maestro de Monet y "Los Escollos de la Vida" de Auguste Glaise.

Más allá se divisa la deprimente "Virgen Consoladora" de William Bouguereau y le siguen obras de Carolus-Duran, llamado en su época el Van Dyck moderno. Tampoco está ausente Gérôme, quien se hizo merecedor del sobrenombre de buscador de ideas; el mote le conviene ya que su "Cave Canem" conforma una visión alucinante.

LOS TRAMPOLINES. De una punta a la otra del siglo XIX, la nulidad se erige en soberana absoluta. Su instrumento de combate: el Salón, que abría sus puertas cada dos años, bajo el estricto control del Instituto. Este era el gran acontecimiento del año, el único que obligaba al viejo misántropo Fantin-Latour a abandonar su claustro. Al mismo tiempo, Renoir no dejaba de lamentar el hecho de que no hubiera, en todo París, quince amateurs, capaces de apreciar —y adquirir— obras de un artista que no expusiera en el Salón. Las medallas de 3ª, 2ª y 1ª clase y las menciones de honor, constituían los trampolines a la gloria y la fortuna. Al que le preguntaba si no hubiera sido aconsejable clausurar la institución, Gérôme contestaba con orgullo: "¿que el interés es sólo de orden comercial? ¿Y no es este acaso un interés tan sagrado como los otros?"

Los síntomas que señalan el triunfo de un pintor y de un hombre de negocios son semejantes: residencia en la zona de Monceau, pertenencia a la legión de honor, levita para todas las ocasiones. La única diferencia notable es que los artistas oficiales viven mucho mejor. ¿Y acaso la pintura no constituye una suerte de industria? ¿Acaso no posee las mismas características? La



"FLORE", DE FRANÇOIS GERARD
¿Huele a podrido?

fabricación en serie, la división del trabajo y la producción en cadena.

Y a cada artista su pequeña especialidad: desde Detaille y la exaltación "del coraje material, la energía corporal de nuestra querida y noble tropa", hasta Charles Jacques que se consagra con "El Gallinero", haciendo exclamar al crítico: "¡Y que no me vengan a decir que los animales carecen de capacidad reflexiva!". Cormon, por su lado, explota la prehistoria, mientras Théophile Gautier elogia el "Claro de Luna en Laghouat" de Alfonse Dinet afirmando que si, a juicio de los economistas, Argelia no es de gran utilidad para Francia, los artistas le reconocen su tributo al arte.

UN BASURAL. En el Salón, el arte pictórico se había vuelto netamente figurativo. De allí, la abundancia de detalles pintorescos y de anécdotas que transformaban la tela en un verdadero basural. Para pintar bien, el artista debía dejarse superar por el tema. Chenevières admira en pintores como Bouguereau "unos dedos maravillosamente impecables". Y frente a una máquina fotográfica, Henner exclama: "¡Ojalá alcanzáramos un resultado semejante!" Tampoco Gervex, Carolus-Duran o Boldini se plantearán la cuestión de pasividad frente al motivo: el embalaje es más detallista, pero el interior sigue siendo el mismo.

Y este arte refleja uno de los equívocos que otorgan precisamente título a la exposición. Mientras tanto Van Gogh se sigue planteando la pregunta de siempre: "¿Por qué soy tan poco artista que lamento siempre que a estatua o el cuadro no cobren vida?" Esta queja es tan antigua como el arte mismo. Sin embargo, el ilusionismo de los pintores "pompiers" no es sino el último y derisorio eco del realismo mágico de Altamira o Lascaux; el alba de los magos deja lugar al crepúsculo de los prestidigitadores.

Y sin embargo, objetarán, está Courbet. Pero ¿acaso existe algo menos realista que la realidad prefigurada por Courbet? Su extraordinaria obra "Las Dos Amigas" es el símbolo de que la pintura de la realidad no es válida si no es, ante todo, realidad de la pintura. La imagen de lo real no consiste sólo en el objeto observado, sino que implica además un acto de visión. Lo que choca, no es la cosa vista, sino la visión en sí misma. Las jóvenes blancas y negras de "La Odalisca" de Jalbert, del "Masaje" de Debat-Ponsan, y de "La Esclava Blanca" de Lecomte du Nouy, no están menos desnudas que la "Olimpia" de Manet que dio origen al mayor escándalo de la historia de la pintura. Lo que sucedió fue que, por primera vez, el público se enfrentaba al desnudo, no ya del tema, sino del arte pictórico.

A LA MODA. Manet, sin embargo, también pintó cuadros "pompiers" (para citar un ejemplo, "Le Bon Bock"). Es que en cada uno de nosotros se oculta un bombero, a quien le interesa precisamente, originar un incendio. A veces, los mejores se olvidan de hacerlo; y entonces se los ubica en otra categoría: la de Ingres, Corot, Monet, Delacroix, y quizás, Degas, y Toulouse-Lautrec. El fuego creador no es cuestión de rutina ni de esquemas preconcebidos.

Y en realidad, hubiéramos podido creer que el error se había disipado a partir de 1865, fecha del escándalo de "Olimpia". Pero no fue así. El arte "pompiers" está nuevamente de moda. En el Museo Metropolitano, Gérôme es expuesto al lado de Courbet; en el Louvre, el departamento de arte pictórico tiembla de impaciencia por revelar a los pintores del Salón: el "Juan Prim" de Regnault, de talla enorme y profunda mezquindad, y algunos otros. Próximamente tendrá lugar un remate de arte realista soviético que será, sin ninguna duda, un acontecimiento parisino y un buen negocio. Y si mediante una cierta especulación, los Jean-Paul Laurens y los Merson no estuviesen presentes, es seguro que algunos hiperrealistas halagarán los gustos más equívocos.

Se dijo que los señores Mathey y Lépine no se equivocaron al organizar una exposición que esperan sea "derisoria". Pero nada se pierde si el espectador se siente impulsado a decir lo que Monet repetía a sus colegas Renoir, Bazille y Sisley en el atelier del triste Gleyre: "¡Vayámonos! Este lugar huele a podrido". ♦

Conversaciones con la pintura

Desde Nueva York escribe el corresponsal Juan Alberto Abraham.

"Me arrinconan para que explique qué me propongo al pintar, y yo me pregunto por qué hay que proponerse algo." Miguel Ocampo denota una sincera incredulidad cuando comenta la clásica cuestión que le suelen plantear frente a sus cuadros. Con sus cincuenta años que lucen jóvenes en su delgada figura, y un aire bohemio que contrasta con el corte elegante de sus trajes, Ocampo ha visto sus obras exhibidas en renombradas galerías y museos de América y Europa.

Desde el geométrico impacto de sus óleos de hace unos años, hasta las sugestivas superficies de los más recientes, este porteño que salpica el piso de su departamento de la calle 53 (en pleno centro de Nueva York) en sus generalmente nocturnas sesiones dedicadas a la pintura, ha transitado una trayectoria que en estos días recalca en el Musée d'Arte Moderne de La Ville de París. Recibido de arquitecto ("Para darle el gusto a la familia"), el arte pudo más que el título en la pared y como muchos líricos de la década del 40, se largó hacia París en busca de desarrollar el naciente talento. "Un par de vacas que me habían tocado de herencia me ayudaron a salvar los gastos en Francia por un buen rato", recuerda anecdóticamente. Hacia 1950 su nombre comienza a hacerse conocido. Ese año expone en la Galería Ariel de

París y en el Instituto de Arte Moderno de Buenos Aires.

EL DIPLOMATICO. Miguel Ocampo, el pintor, es también el "ministro" Ocampo en el Consulado Argentino de Nueva York. Pero para él, el funcionario y el artista son dos personas que no deben mezclarse. "Es una pura cuestión de ética", recalca. Samuel Oliver, el Director del Museo Nacional de Bellas Artes, es una de las personas que mejor han definido la expresión hacia la que ha venido evolucionando la labor artística de Ocampo en su "tercer tiempo": "La curva, lomas y crestas sinuosas, perfiles dorados del amanecer. Aparecen las formas femeninas, naciendo en el irisado arco de lo cambiante el deseo de tacto de las superficies texturadas de la piel iluminada con luz rasante, resaltando la tenue aspereza que detiene el movimiento que se regala en la insistencia de la forma ensortijada", dice al describirla.

Ocampo, por su parte, prefiere revelarse en forma más particular y hasta sugiere la apreciación de su trabajo con singular humor: "Yo dialogo con la pintura —dice—. Recorro las propuestas que el diálogo me sugiere y me olvido de mí".

Su obra no dice algo, dice mucho, y lo expresa desde las colecciones de nuestro Museo de Bellas Artes hasta el de Arte Moderno de Nueva York. Desde el de Río de Janeiro hasta la Fundación Rockefeller. Miguel Ocampo es uno de esos privilegiados que han encontrado la realidad por el camino de lo abstracto, pero sin artificios, sin necesidad de apelar a recursos que ensombrezcan la luminosidad de una tarea de auténtico relieve. ♦

CICLOS

Una imagen que renace

Hoy (jueves 5), en dependencias de la Dirección de Cultura de la Municipalidad de Buenos Aires, el Museo del Cine iniciará un ciclo retrospectivo dedicado a José Gola, un gran actor del pasado. Se volverán a ver ocho de sus películas, entre las cuales por lo menos cuatro (*Puente Alsina*, *Fuera de la ley*, *La vuelta al nido*, *Los caranchos de la Florida*) ilustran los altos picos de su trayectoria. Paralelamente, una exposición (fotografías, documentos, manuscritos) visualizará esa trayectoria, que tiene otros asomos casi ignorados; sus tímidas inquietudes literarias, por ejemplo.

José Gola murió el 27 de abril de 1939, a los 35 años, en la cima de la popularidad y en el trance mayor de su carrera, cuando iba a concretar su anhelo de protagonizar los cuentos de Horacio Quiroga (en *Prisioneros de la tierra*, de Mario Soffici). Desde entonces, aunque se lo rescata de la nostalgia cada vez que un cine club vuelve a *La vuelta al nido*, la película notada

una revisión orgánica como la que ahora se emprende. Sin duda, permitirá confirmar la valoración que historiadores y críticos renuevan: era no sólo un ejemplo de actor cinematográfico, sino también la espontánea encarnación del hombre medio argentino. En lo primero se adelantó mucho, cuando predominaba un estilo ostensiblemente histrionico. Con respecto a lo segundo, su físico y su expresión tuvieron la fuerza que lo convirtió, al decir del poeta Nicolás Olivari, en una encarnación de la tristeza de los hijos del país.

Curiosamente, venía del teatro con transiciones dispares desde los inicios con Pepe Podestá, en 1925, en *La Plata natal*. Trajinó elencos y giras por provincias, tuvo amigos de tarándula que se llamaron Soffici, Enrique Santos Discépolo o Pedro Tocci, recaló en la compañía de Muño-Alippi. En 1934 hizo *Noche federal*, dirigido por Soffici, un corto que éste prefirió no estrenar. Pero Soffici lo presentó al negro José Ferreyra, quien lo convirtió en protagonista de *Mañana es domingo* y *Puente Alsina*. De ahí se abrió a la fama. En un lustro Gola totalizó 17 películas, sin que faltaran las indiferentes o mediocres.

No hay, aparentemente, un ánimo dominante común entre el obrero de *Puente Alsina*, el psicópata de *Fuera de la ley* (Manuel Romero, 1937), el oficinista de *La vuelta al nido* (Leopoldo Torres Ríos, 1938) o el estanciero de *Los caranchos de la Florida* (Alberto de Zavalla, 1938). Es que José Gola abarcó psicologías diferenciadas, penetrándolas y a la vez vinculándolas en los dominios de una personalidad peculiar, de intrasferibles características. Impuso un tipo cinematográfico, mezclando en él una idiosincrasia en que se identificaba el público, una rara fotogenia, fuerza, naturalidad, vida interior. Soffici, Ferreyra, Torres Ríos, Tinayre (que lo condujo en *Matteo*, 1937) y otros de sus directores testimoniaron sobre la pasmosa naturalidad ante la cámara que tejió su prestigio. En particular, Torres Ríos lo ungía como ejemplo del hábito de vida que deseaba en el cine. "Se movía y hablaba frente a la cámara —decía— igual que si estuviera en el patio, la esquina o el café." Su biógrafo Julián Centeya se empeñó en encontrarle un paralelo recién con Alfredo Alcón.

Sus exequias reunieron multitudes, sin que el *chino* José Gola escapara a la fabulación póstuma. Las habladurías le inventaron un drama no exento del romanticismo que sienta bien a un héroe popular: un estanciero, vengando los requiebros del galán hacia su esposa, le habría asestado feroz puñalada. Pero la realidad extremó otro patetismo. La intrincada selva misionera en donde se había internado el equipo de filmación de *Prisioneros de la tierra* no permitió trasladarlo con la celeridad que exigía la aguda peritonitis del actor. Con tardanza llegó a Buenos Aires, donde inútilmente lo operó Enrique Finochietto. Así se fue, en plenitud de temperamento y posibilidades, para el cine argentino. ♦

LA TARDE

El primer programa con la música, las noticias y las informaciones que interesan a los verdaderamente jóvenes.



Conducido por **FERNANDO BRAVO** y un inteligente equipo.

Lunes a viernes
de 14 a 17 horas por



**Emisoras
Mitre**

EN EL 80 DE SU DIAL

Alma | Archivo Historico de Revistas Argentinas

UN CABAL JOSE GOLA

En un cuadro de Emilia Bertolá

Luz realista sobre un mito

Sin ley ni esperanza (*The great Northfield, Minnesota raid*); USA, 1972. Dir.: Philip Kaufman.

Con la saga de los hermanos James y Younger, el western practicó varios enfoques pero difícilmente se atrevió a un drama realista, donde estos seres legendarios, confrontados con sus contradicciones, cobraran una dimensión verdadera. En su tercer film, el ex guionista e historiador universitario Philip Kaufman ensaya ese acercamiento con una narración en la que, al margen de su originalidad, sobra guión y falta mano de director.

A pesar de que Cole Younger se niega a continuar la guerrilla (la banda restituía a los colonos las tierras arrebatadas por los ferrocarriles). Jesse James se encamina a Northfield, Minnesota, para asaltar un gran banco: sería la última aventura de una pandilla que no admitía la decadencia de su ciclo. En efecto, mientras el Congreso votaba la amnistía para los salteadores, el Ferrocarril contrató a Pinkerton para que sorprendiera en paz a los forajidos y los eliminara. El film señala el afianzamiento de la burguesía terrateniente que cobra justicia por mano propia, pero también rescata el mito del aventurero Cole Younger, con sus 27 balazos en el cuerpo, que sobrevive a la ley y a la época heroica del Oeste: ensangrentado, se yergue en la jaula que lo conduce a la prisión, entre los vítores de una multitud que, casualmente, celebra un festival en las calles de Northfield. Más allá de ese final, un narrador revela que su muerte sobrevendría sólo veintinueve años después, en 1916, en la cárcel.

Kaufman ensayó un montaje con cortes nerviosos, allí donde —por el contrario— se imponía una narración más fluida, que permitiera respirar a



EL LEGENDARIO JAMES, POR DUVALL
Sobra documentador, falta director

lo épico. Su vasta documentación histórica le permitió resarcirse con una ambientación donde caben finas observaciones, como la inmigración sueca en 1850 en Minnesota, que en 1876 se reducía a locos de posguerra y prostitutas, o la llegada de los primeros tractores a vapor, de acuerdo al incremento del agro. El ritmo picado de Kaufman apenas si permite apreciar los correctos trabajos de Cliff Robertson, como Younger, y el de Robert Duvall (el popular abogado asesor de *El Padrino*), como James. ♦ N. T.

¿Que habría que hacerle al autor?

¿Qué le habrán hecho a Solange? (*What have you done to Solange?*); Italia-Alemania, 1972. Dir.: Massimo Dellamano.

En verdad, usted esperará por la damisela del título durante buena parte de la película. Hasta entonces, una serie de crímenes morbosos aterroriza a las alumnas de una escuela secundaria temenina de Londres. Claro, si su sensibilidad se turba fácilmente, no le caerá nada bien el sistema del asesino, empeñado en destruir la vagina de sus núbiles víctimas con un filoso puñal; naturalmente, las gruesas alternativas urdidas por el director Massimo Dellamano están destinadas a un público que se inclina con especial deleite a ese tipo de sadismo.

Pero nadie creará en las situaciones cajonarias y convencionales que hilvana el argumento: profesor italiano de gimnasia, apuesto, viril (Fabio Testi), enloquece a una de sus alumnas, mientras su fría esposa, profesora de música y alemán en la misma escuela, se muere de rabia. Al final, el malo resulta ser el que aparentaba más cordialidad y comprensión hacia el galante profesor, injustamente acusado por sus colegas. Eso sí, un chiste del guión deja muy mal parado al exitoso profesor italiano: después de ver en el rostro de la estudiante enamorada los inequívocos signos de un orgasmo, la autopsia de la joven revela que era virgen. ¿Y Solange? Ah, ése es un enigma inesperadamente descolgado en los 20 minutos finales. ♦ N. T.

Cuando el oficio conflictúa

Los nuevos centuriones (*The new centurions*); USA, 1972. Dir.: Richard Fleischer.

Ejercicios en el campo de entrenamiento, informes en equipo sobre delitos diversos y luego la calle: "Tomenos un blanco-y-negro y vamos a trabajar". El "blanco-y-negro" es el coche patrullero, con el que la policía de cualquier parte del mundo hace su recorrida diaria. Los nuevos centuriones entreteje las circunstancias por las que atraviesan varios policías del Departamento Central de Los Angeles.



SCOTT, POLICIA DE LOS ANGELES
¿O los ángeles de la policía?

Narrada desde dentro (se basa en la novela homónima de un sargento), la película decepcionará a quien espere encontrar un planteo crítico profundo: en ningún momento es cuestionada la institución, ni sus principios ni sus prácticas. Como suele ocurrir cuando se simula agitar el avisero (con el tino necesario como para no incomodar a nadie), se toman casos individuales, tan aislados que podrían considerarse excepcionales. Kilvinsky (George Scott) hace obra benéfica con las prostitutas; un novato (Scott Wilson) se autoflagela por haber cometido, por error, una muerte involuntaria; Kilvinsky y Roy (Stacy Keach) salvan a un bebé de manos de su madre borracha.

Richard Fleischer ofrece una imagen idílica de la policía norteamericana, como para disipar el descrédito en que ha caído en los últimos años, sobre todo a partir de la represión de manifestaciones estudiantiles, antibélicas y antirracistas. El director buscó un escenario especialísimo, y, para olvidar las brutales guerrillas urbanas que los agentes del orden suelen librar en Memphis o en Nueva York, situó la acción cerca de la ensoñadora Hollywood (a la que uno de ellos alude en una ocasión). Allí es posible que un oficial se enamore de una negra y crea haber encontrado la realización de su vida gracias a ella, o que un camionero negro detenido comparta una broma con sus captores, y exclame que es la primera vez que ríe yendo a la cárcel. En todo caso, se trata de seres que viven problemáticamente, y en quienes el cuestionamiento a su oficio obedece a causas existenciales endógenas (que suelen llevar al suicidio, como ocurre con uno de los protagonistas), y no a circunstancias históricas. En un marco fílmico digno, junto al estupendo George Scott, el recio Stacy Keach (*Doc*) cumple una aceptable composición de otro conflictuado policeman. Reducido a un rol secundario, queda desaprovechado Scott Wilson, que protagonizara *La pandilla Gris*.

ANTICIPOS

A la búsqueda de progenitores

"¿Por dónde vamos? ¿Por el camino de la cólera, de la libertad o del caos?", se pregunta Alejandro Malowicki, director de un espectáculo que pondrá en la Sala Planeta a partir del próximo lunes 9, en el horario de las 20. La obra, que se titula *Se busca un padre y una madre* y que firman el propio director y Enrique Ogní, intenta abordar una serie de conflictos, cuyo análisis podría revelar que, a diario, el hombre común se empeña en arruinar su pequeño mundo.

Los protagonistas son los Contini, una familia tipo que se desenvuelve en un medio socioeconómico propicio para una práctica peligrosa: dejar de lado el amor para sumirse en el odio. El grupo familiar tiene temores, envidias, afectos (pero no un jardín, como los Finzi-Contini, con quienes no tienen nada que ver), todo un mundo interior que raramente controlan o conocen suficientemente, como para vivir mejor. Para dar vida a estos seres que suelen aproximarse a los modelos de la vida cotidiana, el grupo repartió los personajes entre Ilda Arce, David Di Napoli, María Elena Moli, Susana Paladino y Rolando Revagliati.



ALEJANDRO MALOWICKI Y ENRIQUE OGNÍ
Un director y un psicoanalista para una experiencia teatral

Comenzaron a ensayar hace cinco meses, cuando el texto del segundo acto todavía se encontraba en elaboración. De ese lapso, casi tres meses fueron dedicados a improvisaciones, en virtud de que la pieza toca ciertos problemas bastante cercanos a los cuestionamientos diarios de los actores. La afinidad apareció tan pronunciadamente, que se hizo necesario el concurso de dos médicos, que actuaron en fun-

ción coordinadora. Ogní, uno de los autores, es médico psicoanalista, y es la primera vez que se acerca al teatro como mundo expresivo. Malowicki, en cambio, cuenta en su haber con una experiencia anterior, cumplida hace varios años también en la Sala Planeta: una rara versión de *La hermosa gente*, de William Saroyan, donde, coincidentemente, también se partía de una situación familiar. ♦

27% más

27 % más de turistas estadounidenses entraron al país solamente por Ezeiza, en febrero de 1973, con relación a febrero de 1972.

Esta es una buena noticia de la Secretaría de Turismo.





Ovalito Varone



1

2

3

4

5

6

7

8

9

UN PSICOLOGO, una estudiante de Letras, una publicitaria, un futuro médico, una profesora de literatura, una madre y una estudiante de historia del alma se reúnen semanalmente para aprender los secretos del dibujo a la bencina, de "la hoja mojada", del collage en papel y en telas, técnicas éstas que son dominadas por los chicos de ahora desde el jardín de infantes. Sus edades oscilan entre los 26 y los 37 años y su profesora, Mirta Dermisache, una experta en educación visual, puede proporcionar varias explicaciones sobre la presunta regresión de sus alumnos. "El curso se llama «Técnicas de expresión artística infantil» y es sólo para adultos. Está dedicada a aquellas personas que desean expresarse plásticamente pero tropiezan con sus propias inhibiciones y con un sentido exagerado de la autocritica. Pensamos que la forma de superar y de comenzar a desarrollar su capacidad creadora es trabajando con las técnicas más sencillas que son las que se utilizan en los jardines y escuelas primarias para iniciar a los niños en la expresión plástica." El curso es también aconsejable para maestros y educadores y para las madres, que a partir de su propio aprendizaje son más

capaces de comprender los esfuerzos, los logros y las dificultades que enfrentan sus chicos en edad escolar. El curso consiste en una clase práctica semanal de dos horas y media de duración, en un total de cuatro meses y se dicta en Juncal 2280, 9º B. Los interesados pueden comunicarse con Mirta Dermisache llamando al número 85-6579 de lunes a miércoles.

ANCHOS, anchísimos son los pantalones que proponen para esta temporada las boutiques porteñas. Se acompañan con camperas cortas o con sacos, que se verán este año hasta el cansancio. En la foto 1 se puede ver una combinación de pantalón de cheviot recto con campera de lana cardada rayada en rojo, negro y blanco. El pantalón se vende a 220 pesos nuevos y la campera a 250. Otro conjunto posible es el de la foto 2, armado con un pantalón de Príncipe de Gales con cintura alta y que no tiene costura lateral (cuesta 150 pesos) y un sacón de lana mohair, de solapas muy anchas y sin botones, con un lazo marcando el talle que se vende a 550 pesos nuevos. Las prendas son de "Elefanta", local 27 de la Galería Via Bianca, en Santa 1544, donde se exhiben también otros pantalones,

de la misma línea en franela, jersey y lana tramada con y sin bocamanga.

LOS TURISTAS recorren incansablemente las calles aledañas a la plaza San Martín buscando los renombrados artículos de cuero de producción nacional. La gran cantidad de comercios que ofrecen, en esa zona, los apreciados "leather goods" son evitados generalmente por los porteños quienes suponen que las carteras, maletines y billeteras alcanzan precios siderales. Sin embargo, esta ley no siempre se cumple.

10



Ovalito Varone

"Square" un negocio de esramo ubicado en Marcelo T. de Alvear 534, trabaja preferentemente con el público argentino. "Les gusta nuestro estilo que es europeo, y sobre todo los precios, que no son tan descabellados." Por ejemplo la cartera que aparece en la foto 3, que está hecha en napa color sueca, tiene tira larga y tira corta y se vende a 170 pesos ley. Un modelo italiano, con herrajes exclusivos, hecho en napa roja con pespunte y ribetes en negro y que ostenta dos tapas cuesta 490 pesos nuevos (ver foto 4).

Además, hay una gran variedad de tapados, sacos y camperas de cuero y gamuza. En la foto 5 se muestra una campera hecha en napa de vaca y gamuza que combina tres tonos de marrón y lleva cierre al costado.

LOS HOMBRES SOLOS se ven en figurillas cada vez que quieren agasajar a sus amistades con una comida: las cocineras son hoy insostenibles (económicamente), y los restaurantes no siempre ofrecen el íntimo y tranquilo clima que se desea. María Larguía de Casá, una maestra en artes culinarias, ha querido solucionar este problema organizando un Curso de Cocina para hombres, en el que enseña a sus alumnos a preparar comidas rápidas y de presentación agradable. En esas clases se enseña a preparar algunas salsas básicas, salsas agrídulces, salsas oscuras hechas con vino, que se pueden guardar en la heladera y disponer de ellas combinándolas con carnes frías, y también postres y platos más complicados.

Las clases se dictan en un departamento de la calle Posadas 1528, 1º B. ocupado casi totalmente por una larga mesada de mármol, que es el centro de las demostraciones, y decorado con viejas estatuas de resaca y platos y platos.

nerables y centenarios moldes de estaño que María Casá compró en el remate de El Molino. Allí se dictan también cursos para chicos y para empleadas de servicio doméstico, y, obviamente, para señoras que quieren renovar sus técnicas y jóvenes casaderas. Para mayor información llamar al 41-6864 (foto 11).

CON UN COCTEL dedicado a la prensa especializada el jueves 29 de marzo se presentó la colección Invierno 1973 de Pierre Cardin en la Argentina. La colección se caracterizó por modelos sobrios y sencillos, en colores y combinaciones clásicas blanco, negro, gris, marrón.

Los vestidos sport presentaban frecuentemente faldas y torsos contrastantes: falda de tela tramada y torso de tejido morley con apliques en la delantera, o falda de tweed y torso liso haciendo juego. Se vieron jumpers con suéters de morley y vestidos de jersey con cintura baja; los largos predilectos fueron el Chanel a 10 centímetros por encima de la rodilla. Abundaron los turbantes y las cloches, en marrón y en negro que recordaron marcadamente la moda de 1935.

Los vestidos presentaron frecuentemente apliques en la delantera hechos en otra tela, charol o cuero y en colores contrastantes formando fiores o círculos. Los pantalones presentados no son demasiado anchos, siguen preferentemente el corte clásico y un poco más amplios en la bocamanga (foto 9); se llevan con paletots hechos en tweed de colores vivos. También se vieron pantalones lisos con chaquetas cortas y con cintura elástica. Los tapados vienen con mangas raglán con diversos detalles y terminan en amplias bocamangas; los cuellos ostentan profundos volantes, los cinturones anchos y los bolsillos grandes permiten

marcar el talle y destacar los grandes bolsillos de originales formas (foto 6). Para coctel se vio un vestido de jersey verde con volado superpuesto y usado con una gargantilla negra con dos grandes rosas también negras. Los zapatos de cabritilla y gamuza, taco ancho y plataforma no muy elevada, muchas veces con pulseras. Las medias, en muchos casos, exhibieron tonos oscuros: marrón y negro. Los vestidos de noche presentaron plisados, tableados y drapeados. En la foto 7 se ve un vestido de jersey negro con la delantera drapeada y con un profundo escote atrás que llega hasta la cintura marcada con una gran rosa negra. Las mangas largas descubren una abertura desde el hombro hasta la muñeca que desnuda todo el brazo. Otro modelo de vestir es el de la foto 8, en gasa celeste, totalmente plisado, con mangas muy anchas en el puño, cinturón angosto y una gran rosa en el talle. Otro modelo similar fue realizado en crêpe rosado, plisado en la delantera y liso atrás, con mangas anchísimas desde el hombro, cinturón, y dos rosas en el talle, se remata en el cuello con un lazo (ver foto 10). También se vio un tapado de terciopelo negro ceñido en la cintura y con mangas tres cuartos formadas por tres gajos.

Los vestidos presentaron frecuentemente apliques en la delantera hechos en otra tela, charol o cuero y en colores contrastantes formando fiores o círculos. Los pantalones presentados no son demasiado anchos, siguen preferentemente el corte clásico y un poco más amplios en la bocamanga (foto 9); se llevan con paletots hechos en tweed de colores vivos. También se vieron pantalones lisos con chaquetas cortas y con cintura elástica. Los tapados vienen con mangas raglán con diversos detalles y terminan en amplias bocamangas; los cuellos ostentan profundos volantes, los cinturones anchos y los bolsillos grandes permiten

Los vestidos presentaron frecuentemente apliques en la delantera hechos en otra tela, charol o cuero y en colores contrastantes formando fiores o círculos. Los pantalones presentados no son demasiado anchos, siguen preferentemente el corte clásico y un poco más amplios en la bocamanga (foto 9); se llevan con paletots hechos en tweed de colores vivos. También se vieron pantalones lisos con chaquetas cortas y con cintura elástica. Los tapados vienen con mangas raglán con diversos detalles y terminan en amplias bocamangas; los cuellos ostentan profundos volantes, los cinturones anchos y los bolsillos grandes permiten

Maximov: Una desilusión apasionada

En Moscú se cuenta la historia de una mujer que se había dedicado a copiar a máquina *La Guerra y la Paz*. "Porque, decía, es la única manera de que mis hijos lean a Tolstoi." La importancia de estos trabajos dactilografiados de manera clandestina es tal en la URSS que ciertas obras censuradas alcanzan tiradas considerables.

Este sistema de "impresión" se denomina *samizdat* —edición para sí mismo— y es inevitable que algunos ejemplares lleguen hasta Occidente. Y esto mediante la complicidad más o menos probable de algunos agentes fáciles de sobornar. Es una manifestación de libertad, cuya existencia, de ninguna manera, ignoran las autoridades. Los frutos de la iniciativa caen luego entre las manos de un organismo de Alemania, ligado sin equívocos a la emigración rusa y a aquellos que subvencionan su propaganda. Se trata de las ediciones Possev —en ruso: la siembra—, que a su vez venden los derechos de traducción a las casas editoras del extranjero. Después de Solzenitsin y muchos otros, fue el caso de la novela de Maximov.

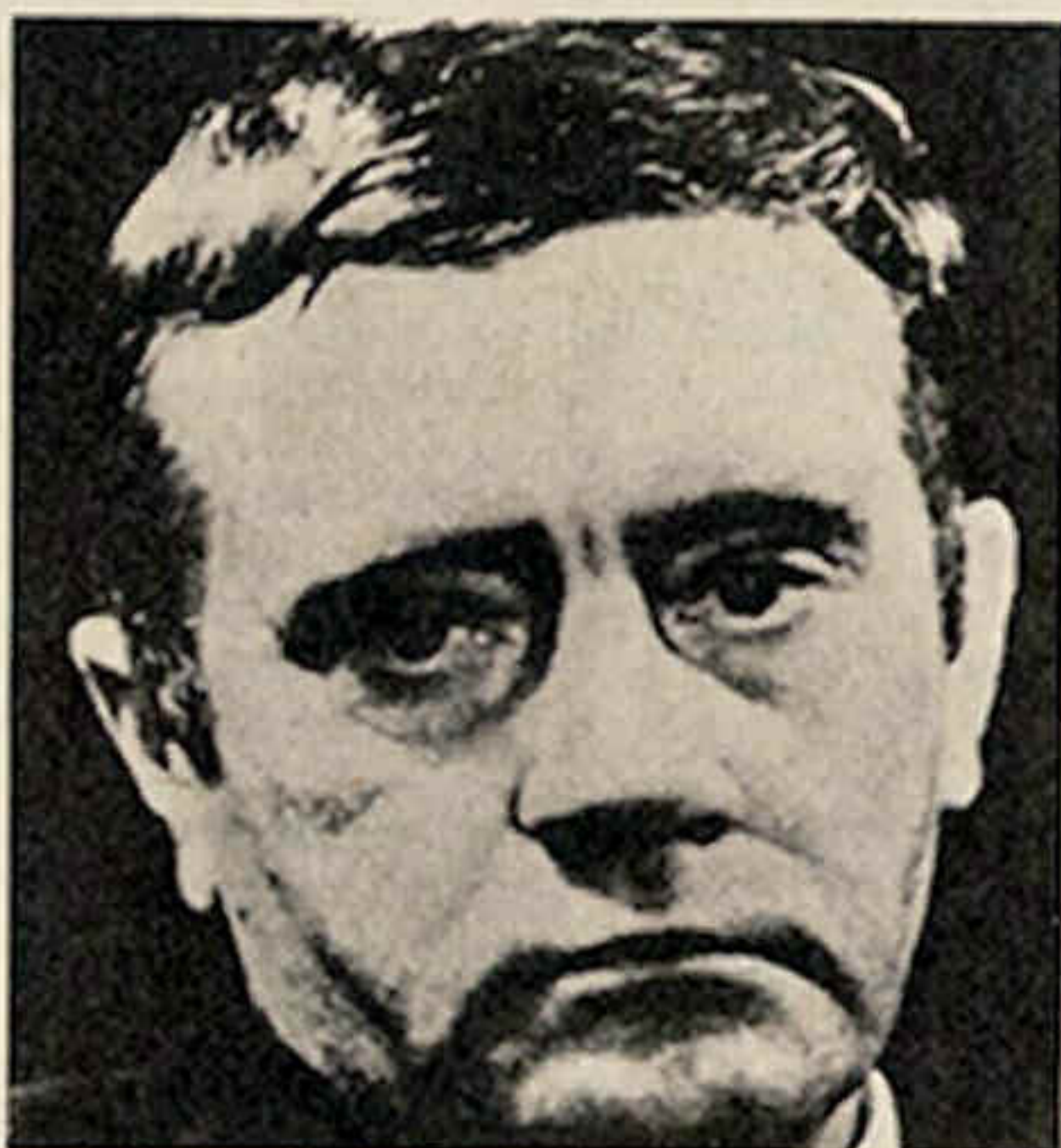
Pero sucede, a veces, que ciertas obras manuscritas logran traspasar las fronteras bajo forma de microfilms. Luego se las publica en Francia, por ejemplo, pero no sólo en francés sino también en ruso, encargándose los editores de este país del envío de los ejemplares al extranjero. Pero lo que más sorprende es que sea posible enviar de manera legal a los autores censurados, "regalos" en moneda fuerte. Por más "impuro" o devaluado que sea, el dólar parece no despedir mal olor cuando se lo necesita.

LA CABEZA DEL CLIENTE. Hasta hace poco ningún obstáculo impedía este extraño tránsito, porque la Unión Soviética, a semejanza de la Rusia de los zares, no había aún firmado la convención internacional de los derechos de autor. En períodos anteriores, dichos derechos se pagaban en rublos no convertibles y de manera personal; pero sin privarse Rusia, sin embargo, de enviar a África, en particular, ediciones piratas de obras francesas e inglesas en su lengua original.

A partir del 14 de febrero de 1973 este comercio ha sufrido un cambio profundo, pero quizás no sea cuerdo alegrarse de que por fin se haya logrado regularizar dicha situación. De ahora en adelante, los autores "malditos" no podrán recurrir más al argumento de la ignorancia cuando sus obras sean publicadas en el extranjero. En virtud de este acuerdo, sólo podrán iniciar juicio contra aquellos que editen sus obras sin contrato previo, y el Estado no les permitirá, de ninguna manera, firmar dicho contrato si se trata de una obra censurada. Los negociadores, felices de ver por fin

que la URSS respeta su sacrosanto *copyright*, ¿comprendieron acaso que la convención extendería los efectos de la censura por el resto del mundo?

En lo que respecta a Vladimir Maximov, es de suponer que resultará difícil conocer las futuras novelas de este autor de 41 años, novelas que constituyen el testimonio excepcional de un visionario sobre la realidad soviética. ¿Y es acaso porque este hijo de un obrero trotskista (muerto en guerra después de estar siete años en las cárceles de Stalin) padeció una existencia dura, asistió a las escuelas de aprendices, trabajó en las fábricas y se vio obligado a mantenerse alejado de las universidades? ¿Es acaso porque conoció demasiado pronto lo que significaban la miseria, la delincuencia, los talleres, y más tarde, el instituto psiquiátrico, o "gaje del oficio" para retomar sus mismas palabras? El hecho es, en todo caso, que



VLADIMIR MAXIMOV
Una página en blanco

este hombre se halla más próximo que los otros del pueblo ruso, de los humildes con su entusiasmo *naïf*, sus astucias y su sabiduría.

EN EL CORAZÓN MISMO DE LOS DRAMAS. Durante *Los siete días*, una novela que abarca setenta años de historia a través de tres generaciones de personajes, se tiene la impresión de que la revolución del año 17, vivida por los contemporáneos como una guerra civil, resulta ser un acontecimiento calamitoso más. Pero cada vez, en el corazón mismo de los dramas, el elemento humano perdura. Y nadie, en la copiosa distribución de Maximov, es del todo blanco o del todo negro. Incluso los ejecutores de la persecución parecen actuar sin maldad, sometidos ellos también al poderío absoluto de una burocracia anónima. Cuando, ueden, o cuando la necesidad se impone,

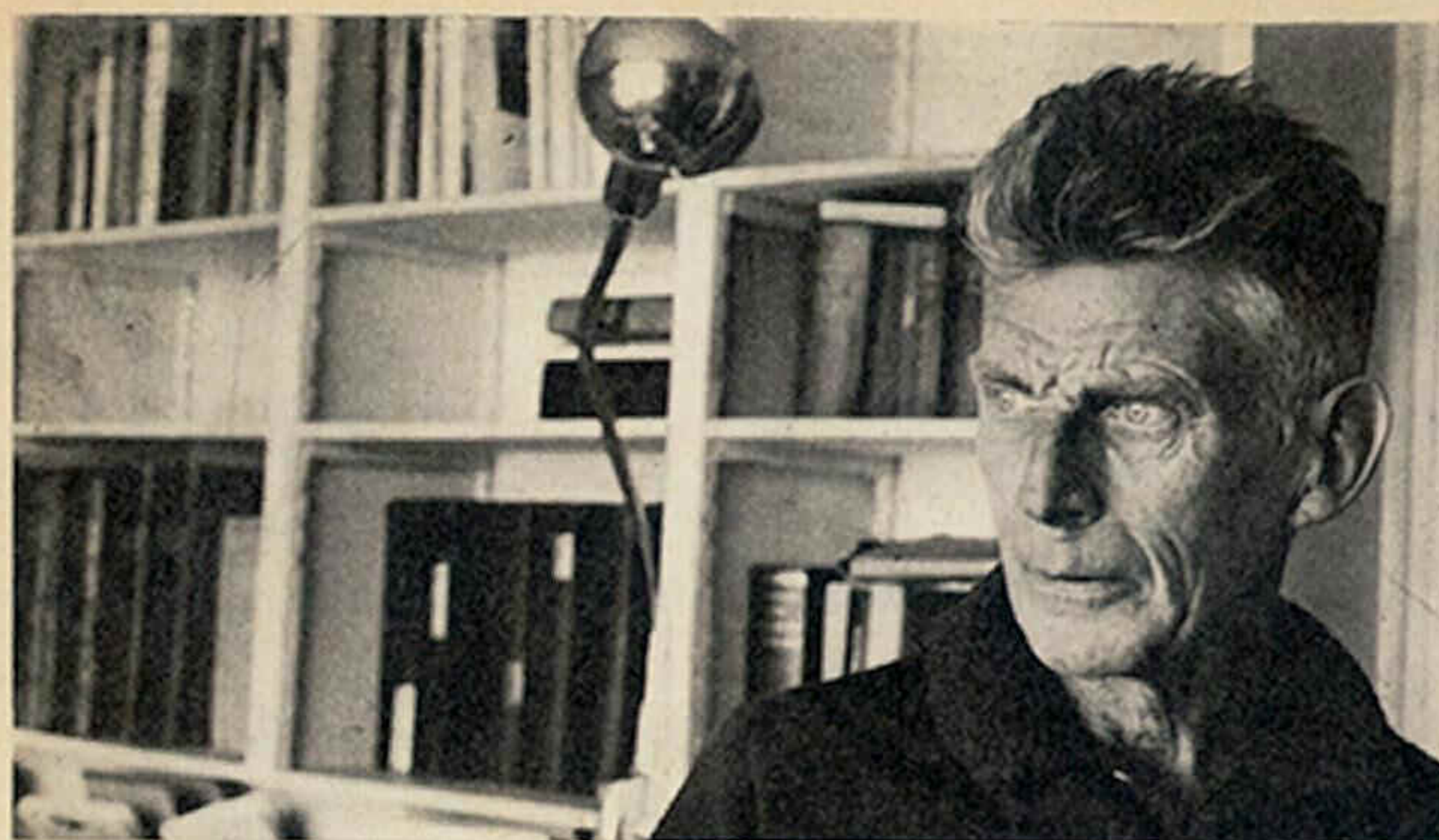
imperiosa, y en un gesto de personaje de Dostoievski, estas personas corren riesgos, se enternecen, abren de manera sigilosa la reja de una celda, incluso lloran; pero luego se olvidan.

Durante la mayor parte del tiempo, cada uno padece su destino, su tiempo y los acontecimientos mediante una increíble facultad de resistencia pasiva. Aunque a veces la inercia es agitada por la calidez de un amor, por la amplitud de la sensualidad o un instante de éxtasis efímero y fulgurante.

No sucede a menudo que una novela refleje hasta este punto el latir de la vida real, con su elemento sinfónico y absurdo, y con su fuerza de evidencia compuesta de fe y desesperanza. Todo a lo largo de este libro, concebido como un fresco de imágenes muy pobladas, el lector sigue a los hermanos Lachkov a través de sus existencias paralelas. Piotr, el mayor, el patriarca, es un empleado de ferrocarriles que ve su prestigio de militante revolucionario decrecer de manera paulatina. El hermano menor, un guardabosques, es alejado de la aldea natal junto al ganado que hay que salvar, a causa del deshielo del año 1941. Esta es la aventura más importante de su vida: nunca será capaz de reponerse del todo. El último hermano, portero de un edificio de Moscú desde el año 1920, tendrá la oportunidad de presenciar el pasaje brusco y difícil (¿acaso ya terminó?) de un sistema social a otro, con sus choques, sus dramas y sus sorpresas. Mientras tanto, la hija de Piotr y sobre todo Vadim, su nieto (que encarna al novelista, y es internado como él en calidad de elemento "antisocial"), tratan de encontrar desesperadamente una felicidad y un equilibrio tal vez imposibles.

UNA PAGINA EN BLANCO. En lo más hondo de sí mismos —y quizás, sin que lo sospechen— cada uno de estos seres parecen estar a la búsqueda de una mística ausente; y es por esto que la obra, en su lenta inmensidad en la cual el tiempo transcurre con pereza, aporta simultáneamente elementos nuevos y antiguos. El volumen refleja los ecos de una inquietud tan vieja como Rusia misma, por encima de los objetivos revolucionarios. El hombre soviético tampoco se alimenta sólo de pan y maquinarias. Y si damos fe a Maximov, el ideal comunista, gastado y difuso, no alcanza para satisfacer esta sed de absoluto.

El odio no se manifiesta, ni el rencor, ni la rebelión. No se trata, sin embargo, de una novela "reaccionaria". Lo que refleja es el testimonio de una desilusión apasionada que se niega a caer en la desesperanza. El último capítulo, el domingo, el séptimo día, el de la resurrección, es una página en blanco. ¿Quién se atreverá a llenarla?



SAMUEL BECKETT

"Se hace lo que se puede, pero no se puede nada"

NOVELAS

Una confusión cotidiana

Mercier y Camier, por Samuel Beckett. Palabra en el Tiempo, Lumen, Barcelona, 1972.

Es la segunda novela de Beckett, terminada en 1946, aunque no impresa hasta 1970. Cercanamente emparentada con *Watt*, prenuncia la experiencia límite de *Residua*, en la que breves despojos verbales susurran en el límite con el silencio, paradójica aspiración de este escritor que mira hacia un abismo: el desgaste de la representatividad de los signos.

Mercier y Camier oscila en ese borde mellado en el que la existencia humana, despojada de la historia, se encuentra con su linde más secreto, sin penetrarlo. Marcado por el existencialismo, la singularidad de Beckett reside en su experiencia extrema del lenguaje, que poco a poco reducirá —en sus últimas obras— al silencio. La historia, en esta novela, tiene la ligera consistencia de una sombra de vapor, de sombras entre sombras. Mercier y Camier, un par de amigos de imprecisa caracterización, emprenden un viaje que es el reverso de una odisea y que parodia las líneas trazadas por Leopold Bloom en su día irlandés de *Ulises*. Joyce, deslumbrado por el brillo de las palabras, hizo de las jergas y de su yuxtaposición el paisaje por donde deambulaba su héroe. Beckett, más allá de la confianza omnipotente de su antecesor (fue secretario y discípulo de Joyce), da el salto al vacío. Mercier y Camier se pierden en la encrucijada de una cotidianidad remota, porque no es mencionable, ni representable, y su vocación carece —para Beckett— de fiabilidad.

La novela se inicia con un lebrillo de tiempo. El tiempo, el tiempo, el tiempo.

cier y Camier tiene ecos de *Una confusión cotidiana*, de Franz Kafka. Ambos se cruzan, se desencuentran por fracciones de minutos y de segundos, varias veces, hasta que coinciden en un abrazo, bajo una lluvia inmediata. Ya el primer paso en conjunto está marcado por el absurdo. Estos hombres de papel empiezan otra aventura que la del vagabundo: comienzan a despojarse. Pierden los objetos "indispensables", de acuerdo con la programación del viaje, para ir descubriendo que no lo eran tanto. Del texto se puede inferir que la intención de Beckett —que reside en su obra— dista de ser moral. Desprenderse es, en la obra de Beckett, desprenderse de una concepción del lenguaje (la predominante en Occidente hasta nuestros días) que ha confundido el nombrar con el poseer.

"Me parece —dijo Camier— aunque no pueda certificarlo, que la mochila es el nudo de todo este asunto. Habíamos decidido, creo, que contenía, o contuvo, uno a varios objetos de los que difícilmente podríamos prescindir (...) Pero va pasando revista a su contenido, dijo Mercier, y juzgamos que no contenía sino superfluidades", escribe Beckett. Los avatares narrados en *Mercier y Camier*, misteriosamente fascinantes y también atroces en su deliberada nimiedad, no pasan de un conflicto con un paraguas que no puede abrirse, un diálogo provocativo con un policía, la cópula de dos perros, el problema con un biscocho. De allí, el nudo de estos dos seres grotescos: "Se hace lo que se puede, pero no se puede nada".

Beckett ha dibujado una frontera en la literatura de nuestros días. Su voz escrita tiene la entonación del último instante de un grito, que es de alarma verbal. Como si dijera: "Detengámonos aquí. No creamos más que las palabras y las cosas son lo mismo, que nombrar es exorcisar". A partir de esta escritura crítica, las letras no pueden permanecer intactas. ♦

PSICOANÁLISIS

A los ojos del sujeto

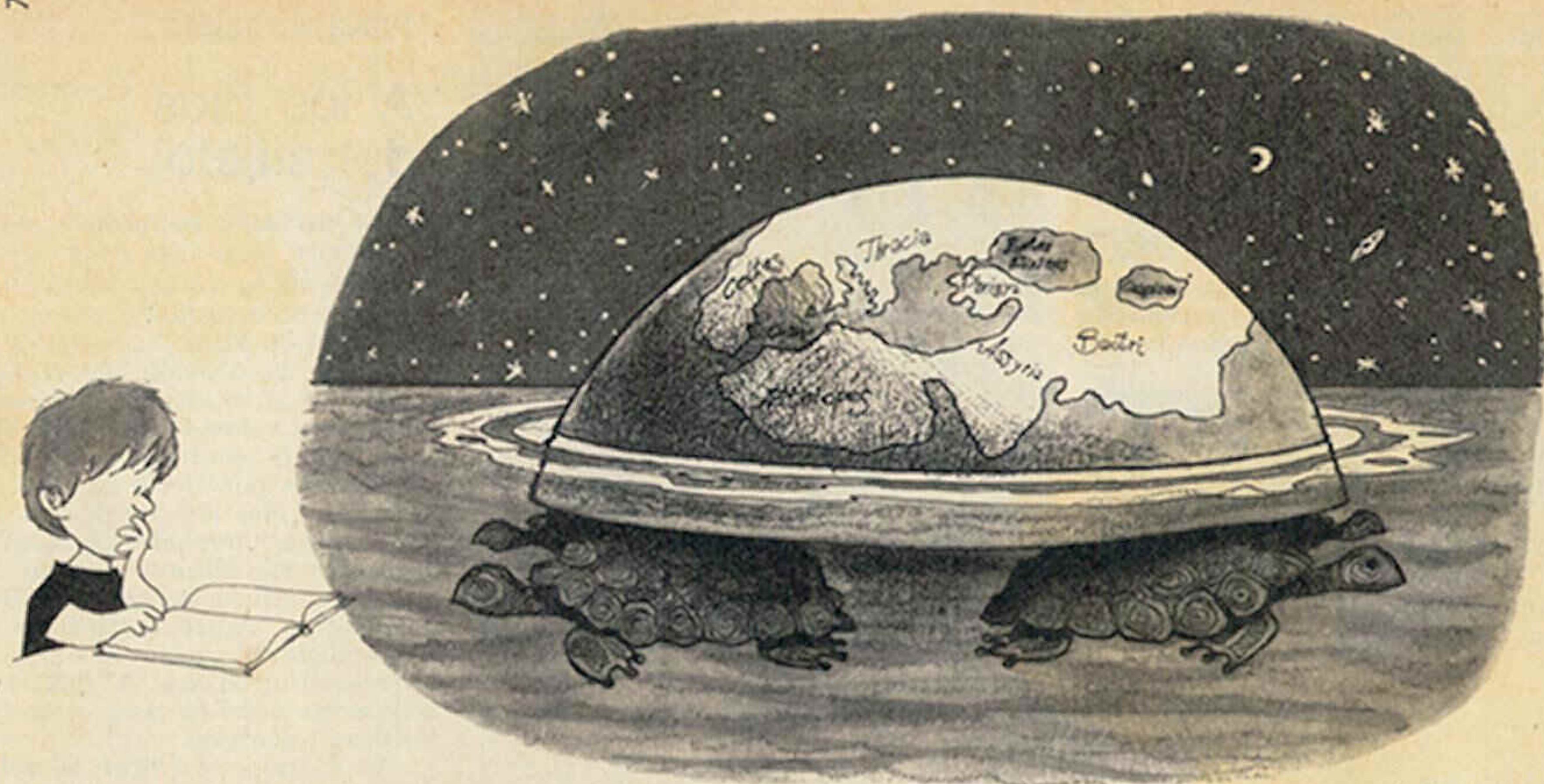
La institución del análisis, por varios autores. Cuadernos Anagrama, Barcelona, 1972.

Este libro incluye un muy interesante texto de René Lourau, "El psicoanálisis en la división del trabajo", que da una aproximación coherente a la pregunta sobre lo que ocurre en Francia con la institución del análisis. El interés es por cierto mas amplio, pues coincide con los problemas que motivaron los movimientos que agitaron durante los últimos tiempos las aguas antes plácidas del psicoanálisis en la Argentina. Acaso contribuya a iluminar algunos puntos todavía oscuros, irresueltos, en los movimientos que se separaron de la Asociación Psicoanalítica Argentina.

Otro tramo del libro, el referente al diálogo psicoanalítico publicado en *Le temps modernes* a instancias de Sartre, reñota cuestiones más graves. Freud consideraba absurda, para un tercero, toda entrevista psicoanalítica. ¿Qué significa, entonces, la difusión de esta crisis en un tratamiento que desnuda a terceros, acaso no facultados para interpretar con equidad este "suceso", hoy público? ¿Qué es posible afirmar o negar a partir de esas páginas transcritas de un grabador? Nada sabemos del Señor A..., ni su terapeuta, después de esa lectura que sólo satisface una suerte de "voyerismo". Sartre advierte que ese texto los ha dividido profundamente, aunque desde el primer día pensó que debía publicarse. Lo ubicó en "sandwich" con su introducción y los textos de Pingaud y Pontalis, psicoanalistas, que tenían una opinión adversa a la suya. Pontalis, a todo esto, dice: "Aprobarlo, a mi entender, sería confesar que se ignora todo sobre psicoanálisis". ♦



JEAN-PAUL SARTRE
Atracción y aversión profundas



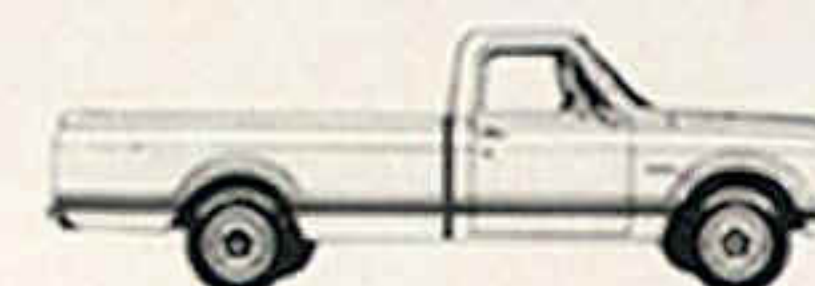
PAPÁ, ¿CÓMO ES POSIBLE QUE LOS ANTIGUOS CREYERAN QUE EL MUNDO ESTABA APOYADO SOBRE TORTUGAS?



ES QUE ERAN MUY IGNORANTES, HIJITO. MUY IGNORANTES



Cuando la alternativa es llegar... o llegar!



Brava, la Pick-up que CHEVROLET diseñó para superar los mayores obstáculos en las condiciones más adversas: cómoda, rendidora, potente... con caja sincronizada, doble circuito de frenos y tracción exclusiva Posi-Trac. Su poderoso motor Chevrolet 230 -

7 bancadas, no se achica ante nada. Manejar la Brava es sentir su perfección... no le pesan la carga ni los kilómetros: llega... o llega!

Y ahora, llegue Ud. hasta su Concesionario y pregunte simplemente por la Brava. Ella lo está esperando.

Brava!

**PICK-UP
CHEVROLET**

GM